ULTIMA CON LE BORSE

Anno 94 - Numero 87

L. 40 (sped. in abb. post.) - Abb. Italia c.c.p. 2/1930): anno L. 10.000, sem. 5200; trim. 2700. - Estero (tariffe post. ord.): anno L. 18.000, semestre 9200, trim. 4700

Redazione, Amministrazione, Tipografia: Torino, via Roma 80, tel. 40-943 (15 linee)

# STAMPA SERA

ULTIMA CON LE BORSE

Mercoledì 11 - Giovedì 12 Aprile 1962

Succursali: PUBBLICITA' STAMPA s.p.a. Torino, via Roma 80, tel. 40-943 (15 linee) Milano, via Borgogna 3, telefono 700-121 Roma, largo M. Spinelli 5, telefono 886-677

Il giornale si riserva in ogni caso il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione

Pubblicità: Avvisi Comm. L. 200 ogni mm. altezza-colonna (lire 450) posta, o data prestab. magg. 30% - Finanz. Legali L. 300 (lire 600) il mm. - Necrologi e partecipaz.: L. 350 per parola (lire 250) - Echi Cronaca e Spettacoli L. 400 (lire 1200) la linea - Econ.: vedi rubriche - Estero maggiorazione media 25 % Copie Arretr.: prezzo doppio - Estero ed. lunedì (sped. aereo Paesi contr. con asterisco): *Argentina pes. 15; *Austria sc. 5; Belgio fr. 5; *Canada cents 35; *Congo fr. 10; *Danimarca kr. 0,80; *Egitto pias. 3,50; *Eritrea cents 40; *Finlandia mk. 35; Francia n. fr. 0,40; Germania d. m. 0,50; *Grecia dr. 4; *Inghilterra d. 9; *Iran ris. 18; Jugoslavia dinari 30; *Libano p. l. 20; *Libia pia. 5; *Malta d. 9; *Norvegia kr. 0,90; *Olanda cents 40; Polonia zl. 4,30; *Portogallo esc. 4; *Somalia sc. 1; *Spagna pts. 6; *Sud Africa rand 0,15; *Svezia kr. 0,70; Svizzera franchi 0,55; *Tunisia mill. 40; *Turchia l. t. 1,10; *U.S.A. cents 25

*L'annuncio ufficiale sarebbe dato stasera*

# Accettate da De Gaulle le dimissioni di Debré?

**Nuovo premier verrebbe nominato Pompidou, direttore della banca Rotschild a Parigi - E' ancora in corso il Consiglio dei ministri - Il Presidente francese non ha voluto indire le elezioni per il rinnovo della Camera**

Parigi, mercoledì sera.

Alle ore tredici, mentre era ancora in corso la seduta del Consiglio dei ministri, si è diffusa negli ambienti politici di Parigi la notizia secondo cui De Gaulle aveva accettato le dimissioni del primo ministro Michel Debré e nominato a sostituirlo il direttore della banca «Rotschild» di Parigi, George Pompidou.

*Questa notizia, diffusa in tono perentorio verso l'ora predetta dall'agenzia «Upi», veniva poco dopo sensibilmente attenuata. Un ulteriore comunicato diceva infatti che l'annuncio «avrebbe potuto essere dato soltanto stasera o addirittura verso la fine della settimana».*

*Questa voce semiufficiosa ha destato naturalmente molto interesse, ma non sorprende in quanto se ne parlava già da una settimana.*

*Come noto, Debré insistette da parecchio tempo perchè venissero indette nuove elezioni e la sua insistenza si era accentuata dopo il risultato del «referendum» di domenica. De Gaulle invece si è dichiarato contrario a tale procedura, sostenendo l'opportunità di mantenere in carica la Camera attuale fino alla scadenza del suo mandato, vale a dire sino a tutto il 1963.*

*In seguito a queste divergenze di vedute, Debré aveva presentato le dimissioni, sia pure in forma non ufficiale. Fino a questo momento non si può dire con sicurezza se esse siano state accettate o meno dal presidente, ma assai probabile. Un commentato che ieri De Gaulle ha ricevuto per un colloquio protrattosi per alcune ore il suo primo ministro nell'evidente tentativo di vincere il dissidio.*

*Georges Pompidou da tempo è uno dei consiglieri segreti e più ascoltati del presidente della repubblica.*

*Naturalmente, qualora la sua designazione a nuovo primo ministro risultasse confermata, la Camera rimarrebbe in carica sino alla scadenza dell'attuale mandato. Da notare ancora che De Gaulle in seguito al «referendum» è dotato di poteri praticamente illimitati. Di conseguenza egli può prendere qualsiasi decisione ritenga opportuna senza dover consultare alcun organismo.*

r. s.

Il banchiere Pompidou che sostituirebbe Debré

## L'ex-generale Jouhaud dinanzi ai giudici militari

Parigi, mercoledì sera.

Arrestato ad Orano il 26 marzo scorso nascondendo la barba finta e i falsi documenti d'identità in suo possesso, l'ex-generale d'aviazione Edmond Jouhaud compare oggi pomeriggio dinanzi all'alto tribunale militare riunito nell'aula della Corte d'Assise a Palazzo di Giustizia.

*Edmond Jouhaud, nato a Bu-Sfer vicino ad Orano nel 1901, fu uno dei quadrumviri del putsch militare dell'aprile 1961, ma mentre gli ex-generali Maurice Challe ed André Zeller capitolarono dopo pochi giorni, avendo capito che la partita era persa, egli fuggì insieme con l'ex-generale Raoul Salan.*

*Quindi i due organizzarono in Algeria l'opposizione armata del francesi alla politica del generale De Gaulle. Jouhaud dirigeva in particolare l'Oas della regione di Orano; di conseguenza, più che della sua partecipazione al putsch militare dell'aprile 1961, per la quale è già stato condannato a morte in contumacia, Edmond Jouhaud dovrà rispondere soprattutto dei fatti, ancora più gravi, avvenuti ad Orano dal 1° maggio 1961 al giorno del suo arresto.*

*La base dell'accusa è costituita dalle dichiarazioni che il Jouhaud fece in occasione di numerose emissioni radiofoniche clandestine e attraverso i numerosi manifesti dell'Oas che recavano la sua firma; uno di quei manifestini minacciava di rappresaglie coloro che non si fossero schierati a fianco dell'Oas e diceva fra l'altro:*

*«La popolazione deve isolare e mettere al bando della comunità francese gli individui marchiati al ferro rovente dell'Oas: chiunque non rispetta quest'ordine corre il rischio di essere marchiato».*

*A proposito degli attentati al plastico, uno dei manifestini indicava dei nomi e diceva: «Conservate preziosamente l'elenco: al momento opportuno potrete aiutarci a neutralizzare quella gente. Il fuoco d'artificio continua giorno e notte. Molti macellai devono ancora essere informati della loro condanna a morte e stigmatizzati, in attesa di meglio, agli occhi dei francesi».*

*L'elenco dei criminali ordinati da Jouhaud, contenuto nell'atto d'accusa, è lungo più di quanto occorre per pronunciare una condanna a morte.*

*Lo farà il tribunale? Fino a quando ha dovuto giudicare gli esecutori degli attentati e omicidi, ha sempre considerato come circostanze attenuanti il fatto che gli imputati avessero agito in seguito a un ordine ricevuto, e ha sempre ammesso che il principale responsabile era il capo.*

L. Mannucci

## Le quotazioni nelle Borse

A TORINO

| VALORI DI STATO | 10 | 11 |
|---|---|---|
| Redim. 5 % | 100 30 | 100 30 |
| » ex. | 100 20 | 100 20 |
| Redimibile 5 % | 100 40 | 100 40 |
| » ex. | 100 30 | 100 30 |
| Ricostr. 3 % | 90 10 | 90 20 |
| » ex. | 90 — | 90 10 |
| Ricostr. 5 % | 104 60 | 101 50 |
| » ex. | 101 50 | 101 50 |
| Ed. Fond. 5 % | 100 42 | 100 42 |
| C. R. 5% Edilizia | 100 50 | 100 50 |
| C. R. 5% Ind. | 100 75 | 100 75 |
| C.I.T. 5 % 1950 | 103 60 | 103 75 |
| » » 1951 | 103 60 | 103 45 |
| » » 1955 | 103 70 | 103 70 |
| » » 1956 | 103 92 | 103 97 |
| » » 1957 | 104 — | 104 10 |
| » » 1958 | 104 — | 104 — |
| » » 1959 | 104 75 | 104 75 |
| C.I.T. 5 % 1960 | 103 72 | 103 85 |
| OBBLIGAZIONI | | |
| I.R.I. 3 % | 100 90 | 100 90 |
| » 1950 | 101 40 | 101 40 |
| » ex. | 101 50 | 101 40 |
| » 1951 | 101 40 | 101 40 |
| » 1952 | 101 70 | 101 70 |
| » 1953 | 101 40 | 101 50 |
| » 1954 | 101 60 | 101 40 |
| » 5,50 % | 99 50 | 99 40 |
| Cred. Fondiario | 99 775 | 99 775 |
| » ex. | 97 — | 97 — |
| Cred. Fond. 5 % | 100 20 | 100 20 |
| » ex. | 99 30 | 99 30 |
| » 5,50 % | 99 — | 99 05 |
| » Fondi 5 % | 98 50 | 98 50 |
| » 5,50 % | 98 50 | 98 50 |
| » ex. | 94 — | 94 — |
| » 6 % | 92 — | 92 — |
| Edilizia 3 % | 99 25 | 99 25 |
| Prest. Edilizia | 95 925 | 95 95 |
| C.I.R. Ricost. 5 % | 99 90 | 99 90 |
| C.I.R. Edilizia | 98 20 | 98 20 |
| C.I.R. Ricost. 3 % | 96 75 | 96 75 |
| C.I.R. Ricost. 5 % | 99 50 | 99 50 |
| » » | 99 50 | 99 50 |
| Assicuraz. 5 % | 100 70 | 100 70 |
| » » | 101 20 | 101 20 |
| » » | 99 20 | 99 20 |
| Consol. 4 % 1957 | 97 20 | 97 375 |
| » » | 97 40 | 97 40 |
| » » | 97 20 | 97 20 |
| Immob. ord. 4 % | 101 40 | 101 40 |
| » (Buoni 5 %) | 101 75 | 101 75 |
| » 4 % | 100 80 | 100 80 |
| » 5,50 % | 101 50 | 101 50 |
| Istituto Edilizio | 101 40 | 101 40 |
| I.M.I. 3 % | 101 25 | 101 25 |
| » 3,50 % | 101 80 | 101 80 |
| » 4 % | 101 40 | 101 40 |
| » 5,50 % | 101 25 | 101 25 |
| Istituto Credito | 101 35 | 101 40 |
| Mobiliare 3 % | 101 37 | 101 37 |
| » ex. | 98 30 | 98 30 |
| » 4,50 % | 96 40 | 96 30 |
| Fiatine 3 % | 98 75 | 98 75 |
| » 4 % | 99 50 | 99 50 |
| » 5 % | 102 — | 101 80 |
| Ipotec. 4,50 % | 98 20 | 98 25 |
| Mediocredito 5 % | 101 35 | 101 20 |
| Opere 5 % | 101 50 | 101 30 |
| Rinascente 5 % | 101 60 | 101 65 |
| » ex. | 102 — | 102 — |
| Risanamento 5 % | 102 — | 102 — |
| Rotondi 5 % | 100 20 | 100 15 |
| Sviluppo 5 % | 101 45 | 101 80 |
| Tessile 5 % | 114 50 | 114 50 |
| » ex. | 99 50 | 99 50 |
| C. Fondi 5,50 % | 96 40 | 96 50 |
| Assicuraz. 3,50 | 96 40 | 96 50 |
| Assicuraz. 5 % | 96 20 | 96 90 |
| Cred. Fond. 5,50 % | 98 20 | 98 20 |
| Ed. Popolare 5 % | 98 — | 98 — |
| Ind. Edil. 3 % | 97 75 | 97 40 |
| AZIONI PER CONTANTI | | |
| FINANZ. ASSIC. - FINANZ. | | |
| Ital. Assic. Torino | 17825 | 17526 |
| Ass. Ass. Tor. priv. | 12250 | 12200 |
| Assic. Generali | 153350 | 153950 |
| Cons. Prod. Ass. | 3000 | 3000 |
| Fond. Rinasc. | 6800 | 6800 |
| Fond. Sviluppo | 6800 | 4800 |
| Ind. Riunite | 2778 | 2775 |
| Ind. Risanamento | 25200 | 25250 |
| Ligure-Sud | 33 | 33 |
| Mobiliare | 3394 | 3385 |
| Rotondi | 4400 | 4440 |
| Sviluppo | 1425 | 1425 |
| Tessile Rivoli | 195800 | 196200 |
| Vinicola | 15250 | 15300 |
| ELETTRICI | | |
| Alpi | 1525 | 1520 |
| Conti | 493 | 497 |
| Elettr. Piemontese | 1075 | 1075 |
| Elettr. Subalpina | 2950 | 2950 |
| Elettr. Torinese | 1485 | 1490 |
| Ferriere | 1405 | 1395 |
| Ligure Toscana | 3149 | 3160 |
| Meridionale | 3500 | 3505 |
| Montedison | 1130 | 1130 |
| Pirelli | 1670 | 1668 |
| Saffa | 2050 | 2050 |
| Savigliano | 1670 | 1668 |
| Sip | 2050 | 2050 |
| Terni | 1670 | 1668 |
| Unione Esercizi | 2050 | 2050 |
| METALMECCANICI | | |
| Fiat | 3017 | 3026 |
| Fiat priv. | 2319 | 2315 |
| Ferriere | 1240 | 1230 |
| Ilva | 6000 | 6000 |
| Montecatini | 8750 | 8750 |
| Pirelli | 1539 | 1540 |
| Pirelli priv. | 1550 | 1550 |
| Snia Viscosa | 1542 | 1542 |
| Snia Viscosa priv. | 1540 | 1540 |
| Snia Viscosa risp. | 600 | 600 |
| Snia Viscosa priv. risp. | 2135 | 2138 |
| Viscosa priv. | 10950 | 10950 |
| TESSILI E VARIETA' | | |
| Bemberg | 15950 | 16050 |
| Cotonif. | 7742 | 7700 |
| » priv. | 6560 | 6560 |
| Cotonif. Valle Susa | 9000 | 900 |
| Eliseo | 650 | 650 |
| Fisac | 7100 | 7100 |
| CHIMICI | | |
| Caffaro | 2306 | 2330 |
| Carbonium | 2900 | 2900 |
| Carbonium priv. | 6400 | 6400 |
| Carlo Erba | 58200 | 58200 |
| Farmitalia | 9790 | 9750 |
| Gaic | 2980 | 2980 |
| Gazzola | 2857 | 2895 |
| Montecatini | 3892 | 3893 |
| Saffa | 343 | 344 |
| Siapa | 149 | 150 |
| Vetrocoke | 1860 | 1860 |
| MINERARI-ESTRATTIVI | | |
| Eurallumina | 1545 | 1540 |
| Monte Amiata | 32000 | 32000 |
| Monte Romboli | 9550 | 9400 |
| SIDERURGICI | | |
| Acciai Speciali | 305 | 328 |
| Dalmine | 116 | 116 |
| Falck-Rossi | 310 | 308 |
| Trafilerie | 3450 | 3450 |
| IMMOBILIARI | | |
| Beni Stabili | 7750 | 7750 |
| Ciga | 7500 | 7500 |
| Generali | 4800 | 4800 |
| Immobiliare | 1312 | 1312 |
| Risanamento | 2050 | 2050 |
| DIVERSI | | |
| Acqua Pancher | 1840 | 1840 |
| Ind. Meccan. Aff. | 1850 | 1855 |
| Lanerie Italiane | 5300 | 5300 |
| Linoleum Ital. | 34200 | 34200 |
| Ligniti Sarde | 58000 | 58000 |
| Navigazione | 8200 | 8200 |
| Pavigel | 12000 | 11850 |
| Ceramiche Pozzi | 1600 | 1600 |
| Rinascente | 930 | 920 |

A TORINO — La riunione presenta la speranza un mercato discretamente stabile, sia pure con la consueta mancanza di affari. Dopo un accenno distensivo, visibile soprattutto sulle consone voci nevralgiche, il mercato è assoggettato ad una evidente pressione e conclude in regresso.

Titoli di Stato ed obbligazioni stazionari.

Dopobarsa resistente.

Diritti: Bastogi 590.

Corso ufficiale dei biglietti di banca esteri: dollaro Usa 619,90; dollaro canad. 587,60; franco svizzero 142,10; corona danese 90; corona norvegese 87; corona sved. 119,40; fiorino olandese 171,85; franco belga 12,41; franco francese 126,35; sterlina G. B. 1745,80; marco germanico 155,15; scellino austr. 24,03; escudo portoghese 21,70.

Prezzi informativi delle valute raccolti fuori borsa: sterlina oro 1650-1750; sterlina vecchio tipo 1650-1750; napoleone svizzero 1750-1850; sterlina carta unitaria 1745-1765; dollaro carta Usa 620-624; franco svizzero 143-144; franco francese 126-127,50; oro fino 702-712; argento 21-22.

A MILANO — La Borsa continua a vivere alla giornata, in una atmosfera sempre indecisa e sempre priva di una tendenza. La riunione odierna ha ripetuto praticamente l'andamento di ieri, ma in fase ribassista: meglio intonata nella prima parte con diffusi ricuperi; debole in chiusura, sotto il peso di nuove offerte che hanno riportato i prezzi sui livelli di ieri e in alcuni casi al di sotto.

Listino debole ai minimi della giornata.

Calmi i titoli di Stato e le obbligazioni.

Ecco le quotazioni odierne:

Mediobanca 166.900; Bastogi 2750; Finelettrica 1425; Fiemare 611; Finsider 1530; Mittel 4651; Gim 8050; Investim. 4410; La Centrale 15.350; Sviluppo 3310; Ass. Generali 154.250; Fond. Incendio 17.000; Assicur. Italiana 69.000; Ras 61.500; Toro 17.200; Toro priv. 12.150. Fcer. N. Ord. 2750.

Chatillon 10.285; Cantoni 35.000; Olcese 2084; Cucirini C. C. 14.500; De Angeli 6660; Caccami Seta 10.000; Gavardo 4800; Lanificio Rossi 6600; Lanif. e Canap. 1230; Rossari e Varzi 17.050; Rotondi 57.100; Tosi 5500; Snia Viscosa ord. 1710; Snia Viscosa priv. 6350; Marzotto 1900; Un. Manifatture 106.000; Fisac 625.

Dalmine 2137; Italsider 1853; Metalli 5091; M. Amiata 3401; Montecatini 8635; Monteponi 1365; Siele 6150.

Bianchi 634.75; Fiat 5917; Fiat privileg. 2218; Falk 12.750; Trafilerie 3410; Olivetti pr. 10.360; Westinghouse 1545; Nobiole 1272.

Sadé 1665; Cieli 3040; Dinamo 2510; Edison 4981; Edison Volta 2295; Meridionale 2890; Sarda 5320; Valdarno 2945; Emiliana 2310; Subalpina 2530; Magneti Marelli 1090; Ercole Marelli 1090; Meridioelettrica 2465; Sme 9400; Tecnomasio 4465; Teti 3105; Terni 405; Unes 2365; Vizzola 3402.

Dist. Italiane 5800; Erbamia 2475; Romana Zuccheri 330; Motta 53.800.

Asic 2384; Italgas 2350; Liquigas 344,75; Mira Lanza 57.850; Piligas 149,50; Rinascente 2845; Larderello 3850; Saffa 9650; Carlo Erba 18.900.

Aedes 7150; Beni Stabili 7400; Immobiliare 1909; Risanamento 3658; SGas Genova 1350.

Cartiere Burgo 36.270; Ciga 6590; Eternit 7190; Linoleum 6460; Italcementi 27.870; Cementir 7550; La Risanscente 820; Pirelli S.p.A. 11.550; Pirelli e C. 2160; Candotto 960; Ceramiche Pozzi 1811.

Banconote (prezzi ufficiali): dollaro Usa 619,85; dollaro canadese 587,50; sterlina 2145; franco svizzero 142,65; franco francese 126,23; franco belga 12,44; marco olandese 171,80; marco germanico 155,15; scellino austriaco 24,04; peseta spagnola 10,40; escudo portoghese 21,70; corona danese 90; corona svedese 120,50; corona norvegese 87; dinaro jugoslavo (taglio grosso) 0,67; dinaro jugoslavo (taglio piccolo) 0,70.

A GENOVA — Il mercato, dopo un'apertura favorevole in denaro, ha risentito il peso di una lettera che diventa operante, non per le sue dimensioni, ma semplicemente per la sempre più accentuata rarefazione del denaro.

Si salvano dal diffuso appiattimento Generali e Adriatica.

Anche Viscosa, Cantoni e Fiat conseguono limitatissimo plusvalenze, mentre la Edison sopporta il peso di realizzi, frutto, in parte, di qualche delusione. Sempre in ombra gli elettrici e i saccariferi.

Ecco alcuni prezzi: Centrale 15.340; Generali 153.800; Ras 62.600; Meridionali 2765; Nai 25.000; Viscosa ordinarie 7783; Viscosa privilegiate 8625; Finsider 1541; Cotini 3068; Italsider 1657; Fiat ordinarie 3036; Fiat privilegiate 2336; Sip 1556; Teti 3085; Edison 4985.

A FIRENZE — Persiste la pesantezza del mercato, con offerte che non trovano facile assorbimento.

Prezzi — Ferrovie Meridionali 1725; Centrale 15.375; Fondiaria Incendio 17.950; Fondiaria Vita 39.100; Viscosa ordinario 7715; Montecatini 3885; Magona 1673; Fiat ordin. 3025; Valdarno 2945; Immobiliare 1308.

ULTIMA ORA

### Falciati con i mitra stamane tre operai arabi ad Algeri

ALGERI, mercoledì sera.

Tre operai musulmani sono stati uccisi questa mattina mentre si recavano al lavoro presso un cantiere, a qualche chilometro da Algeri, da un gruppo di terroristi che erano a bordo di una automobile. Altri due operai sono stati gravemente feriti.


# A TORINO:

## carne ringiovanita con fosfato di sodio?

Questa fotografia sintetizza i risultati delle analisi eseguite su dieci campioni di carne trifata da noi acquistati sabato in macellerie a carattere «popolare» di Torino. In un solo caso si è trovato il solfito ma in tutti ora presente il fosfato di sodio. Anche su questa sostanza chimica hanno ora iniziato una inchiesta le autorità sanitarie per stabilire se essa venga impiegata abusivamente dai macellai per ottenere analoghi risultati di «ringiovanimento». Le analisi da noi fatte eseguire hanno altresì accertato che nella «trifata» a buon mercato una forte percentuale, che giunge addirittura ad un terzo, è formata non di carne ma di grasso o nego. — Vedere in 2ª pagina il servizio in cui vengono illustrati i vari aspetti del problema


# Discusse le frodi sulla carne alla Commissione igiene e sanità della Camera

**Il ministro Jervolino dichiara che il «ringiovanimento» delle carni costituisce, oltre che una contravvenzione, una frode, dato che si vende merce di un certo prezzo a un prezzo più alto - Inoltre conferma che l'uso di «tirostatici» per l'ingrassamento di bovini «può portare a conseguenze veramente gravi per la salute dei consumatori» - Impartite disposizioni per una severa vigilanza**

Roma, mercoledì sera.

La commissione igiene e sanità della Camera, sotto la presidenza dell'on. De Maria e con l'intervento del ministro Jervolino, ha iniziato stamane, in sede legislativa, l'esame dei ddl riguardante la disciplina igienica della produzione e della vendita delle sostanze alimentari. Il ddl, già approvato dalla Camera nelle sedute del 12 ottobre 1960, è stato modificato dal Senato il 22 giugno 1961. Alle modifiche dell'assemblea di Palazzo Madama, se ne aggiungono ora altre proposte da varie parti dell'assemblea di Montecitorio. Pertanto la commissione ha deciso di fare esaminare queste ulteriori modifiche da un apposito comitato ristretto, che riferirà in commissione plenaria venerdì prossimo.

Il ministro Jervolino, alle dichiarazioni fatte precedentemente in sede alla commissione, ne ha aggiunte altre. Conversando con i giornalisti, egli ha detto:

«Così come è stabilito per i mosti e i vini, per i quali, in base all'art. 64 della legge del 1° luglio 1930, il vietato di somministrare più di 150 milligrammi per litro di anidride solforosa totale e 15 milligrammi, sempre per litro, di anidride solforosa libera, per le carni preparate e conservate l'ordinanza dell'Alto Commissariato per la Sanità, del 29 gennaio '52, consente l'impiego di nitrito di sodio, nitrito di potassio e salnitro nella misura di 25 centigrammi per chilogrammo di carne o grasso.

«Invece, per le carni macellate — ha proseguito il ministro — non esiste alcuna autorizzazione per usare additivi, anzi stesso il divieto assoluto contemplato nel testo unico delle leggi sanitarie.

«Da qui la violazione compiuta da alcuni commercianti delle leggi sanitarie.

«Oltre a ciò, si può aggiungere che l'uso di tali additivi che, come si dice comunemente, «ringiovanisce» le carni, costituisce una contravvenzione alle norme del Codice Penale, perchè rappresenta una vera e propria frode in commercio, dato che si vende carne di un certo prezzo ad un prezzo più alto.

«Attenendomi a questi criteri, ho dato precise istruzioni a tutti i medici e veterinari provinciali — ha proseguito il ministro — di assicurare la vigilanza, allo scopo di eliminare gli inconvenienti lamentati.

«Gli effetti di questa maggiore vigilanza sono rappresentati dalle molteplici denunce all'autorità giudiziaria in tutte le città, e si può dire anche nei comuni più piccoli.

«Altro problema che, come si è visto, è all'esame del Ministero della Sanità, è quello riguardante l'uso di tireostatici per l'ingrassamento dei bovini, uso che può portare a conseguenze veramente gravi per la salute dei consumatori».

### Chieste al governo severe sanzioni

Roma, mercoledì sera.

(r. s.) Il deputato democristiano *Domenico La Russa* è intervenuto contro le carni «ringiovanite» con una interpellanza al Presidente del Consiglio e ai Ministri dell'Industria e Commercio, dell'Agricoltura e della Sanità.

Il deputato ha suggerito al governo di adottare urgenti provvedimenti in osservanza di quanto dispone l'articolo 32 della Costituzione della Repubblica. Tale articolo, compreso nel titolo secondo «Rapporti etico-sociali», nella prima parte dice: «La Repubblica tutela la salute come fondamentale diritto dell'individuo e interesse della collettività e garantisce cure gratuite agli indigenti».

Riferendosi ad esso, il parlamentare chiede i principi cui dovrebbero ispirarsi i provvedimenti da adottare immediatamente: *1) forte aggravio delle sanzioni penali, pecuniarie e amministrative contro chiunque, produttore o commerciante, sia da accertamenti effettuati riconosciuto colpevole della preparazione o detenzione, o del commercio o introduzione al consumo di generi alimentari in qualunque modo contraffatti o adulterati; 2) installazione di mezzi più efficienti di controllo degli stabilimenti e degli esercizi di vendita dei generi medesimi, perchè in modo continuo, e non sporadico, possa attuarsi una seria e sistematica azione di accertamento delle infrazioni.*

*Nell'interpellanza si propone anche la nomina di una «Commissione nazionale scientifico-tecnica» incaricata di svolgere una indagine per individuare e poter così applicare gli strumenti legali meglio atti a perseguire le varie forme di frode in tutto il settore delle bevande e dell'alimentazione».*

### 1400 macellerie controllate a Milano

Milano, mercoledì sera.

(c. b.) *A Milano la guerra contro coloro che vendono carni «ringiovanite» è stata intensificata. Da due giorni è infatti in pieno svolgimento la «operazione macellerie»: otto squadre specializzate di vigili dell'Annonario dell'Annona stanno ispezionando visitando le 1400 macellerie cittadine, allo scopo dei venditori di carne trita colorata con ipossido di sodio.*

*Ogni squadra è dotata di un preparato chimico che consente di identificare in pochi minuti i casi di frode. Sulla natura e le caratteristiche di questo ingrediente le autorità sanitarie mantengono il massimo riserbo: si limitano a dire che «si tratta di un reagente color verde».*

*Il reagente viene messo a contatto con un campione di carne trita: se la merce contiene ipossido il verde scompare immediatamente; in caso contrario rimane.*

*Qualora la reazione dia esito positivo attestando la presenza di ipossido, i vigili procedono al prelievo di una serie di campioni che vengono spediti al laboratorio di igiene per le ulteriori analisi. Sui risultati è trapelato ben poco: alla Divisione dell'Annona si parla tuttavia di una cinquantina di macellerie controllate e di alcuni campioni inviati al Laboratorio.*

Firenze, mercoledì sera.

*Il veterinario provinciale di Grosseto non ha ancora dato conferma dei provvedimenti ma i carabinieri hanno denunciato i fratelli Sergio e Michele Grazini, proprietari di tre esercizi di macelleria a Grosseto nelle vie Borghi, Porto Loretano, San Martino; l'ufficio di igiene del comune di Prato ha denunciato all'autorità giudiziaria il macellaio Vitige Cangioli, con esercizio a San Quirico di Vernio (Prato).*

*Ad Arezzo il veterinario provinciale ha denunciato all'autorità giudiziaria i proprietari di tre macellerie.*

*A Livorno l'ufficio di igiene del comune ha denunciato Rodolfo Salvadorini, gestore del banco n. 31 al mercato centrale e Mario Rossi con esercizio in via Magenta 68, entrambi per aver usato sostanze chimiche per ringiovanire le carni. A partire da oggi le due rivendite livornesi resteranno chiuse per un mese.*

*Il congresso rurale allo Stadio di Domiziano*

# I discorsi di Fanfani e Bonomi al raduno di 35.000 coltivatori diretti

Roma, mercoledì sera.

L'annuale raduno dei Coltivatori diretti che apre i lavori del congresso della loro confederazione, ha avuto luogo stamane allo stadio di Domiziano al Palatino. I partecipanti alla manifestazione, circa 35 mila, hanno cominciato poco dopo le 8 ad affluire nell'antico stadio romano, tappezzato di gigantesche scritte annuncianti le richieste di gran parte del mondo rurale italiano e le affermazioni di fede nella democrazia.

Nel parco delle autorità, che domina l'ampio stadio, sono fra gli altri i ministri dell'Agricoltura Rumor, degli Esteri Segni, della Difesa Andreotti, dei Trasporti Matarella, dell'Industria Colombo, delle Poste Spallino, della Riforma burocratica Medici; vari sottosegretari tra cui gli on. Russo e Sedati; il vice presidente della Camera Bucciarelli-Ducci, il segretario della dc. on. Moro, con il vice segretario on. Galloni.

Ha preso subito la parola l'on. Bonomi presidente della Confederazione, il quale, tra l'altro, ha rilevato che l'adesione dei coltivatori italiani alla Confederazione non è soltanto un segno di fiducia della forza dell'organizzazione, ma un'espressione della speranza che siano eliminati gli squilibri che da anni si lamentano tra il settore rurale e gli altri settori produttivi. Tali squilibri, secondo Bonomi, si possono così sintetizzare: maggiore fatica nell'esplicazione del proprio lavoro, che si traduce in uno sforzo più intenso ed in un impegno più continuativo dei coltivatori rispetto agli altri lavoratori; più alto numero di ore di lavoro da parte dei coltivatori; più bassa remunerazione media dei coltivatori in confronto a quelle percepite dagli altri lavoratori; regime previdenziale inferiore rispetto a quello di cui usufruiscono le altre categorie di lavoratori.

«Lottare contro squilibri — ha aggiunto Bonomi — che fanno delle categorie agricole categorie sottosviluppate ed economicamente inferiori, è un dovere della società moderna, della democrazia, del Parlamento e del governo».

Ora, ha proseguito l'on. Bonomi, «una nuova e maggiore esigenza si impone: quella di tenere conto delle tappe della politica europea comune. Noi sottolineiamo i nostri timori sull'attuazione di questa politica per quanto riguarda la sua incidenza sfavorevole sull'agricoltura italiana in molti settori ed in molte zone ancora deboli ed impreparate». Quindi, «raccomandiamo ai rappresentanti dell'Italia in seno alla Commissione economica ed al Consiglio dei ministri della Comunità un attento senso di vigilanza e di responsabilità».

«Le direttive della Confederazione sono chiare — ha concluso Bonomi —: lotta di fondo contro gli squilibri sociali ed economici che accusano l'inferiorità del settore agricolo, applicazione del "piano verde" con criteri che tengano conto delle particolari esigenze della piccola e media azienda agricola, che sono le più bisognose di aiuti per la modifica delle condizioni produttive; sviluppo dell'organizzazione consortile e cooperativistica per l'organizzazione economica della produzioni; attuazione graduale della proposta della "Conferenza del mondo rurale e dell'agricoltura", specialmente per quanto riguarda la giustizia sociale nelle campagne, gli aggravi degli oneri fiscali e contributivi.

«Realizzando una politica così impostata le categorie coltivatrici continueranno certamente a costituire il baluardo più valido ed efficace nella lotta per la difesa della democrazia e della libertà in Italia contro l'invadenza del comunismo, mentre nella campagna sarà appagata l'ansia del progresso sociale ed economico delle nostre laboriose popolazioni».

Il presidente del Consiglio, on. Fanfani, è giunto poco dopo le 13,05 allo stadio di Domiziano. Quasi subito ha cominciato a parlare. Mentre trasmettiamo il suo discorso si è appena iniziato.

# CRONACA CITTADINA

### Abbiamo fatto analizzare i campioni di «tritata» acquistati in dieci macellerie popolari

# Dopo il solfito anche il fosfato di sodio sotto inchiesta per le carni ringiovanite

**Sono state riscontrate percentuali sospette - Anche il fosfato (finora sfuggito ai controlli) può essere impiegato per conferire alla carne macinata un bel colore roseo e mascherare le abusive aggiunte di grasso - In alcuni casi la frode giunge a questo punto: un terzo della carne è rappresentata da grasso - Indagini delle autorità**

Anche a Torino si usano le «polverine» che ringiovaniscono e colorano la carne tritata, nascondendo le eccessive percentuali di grasso? Oltre al solfito, che è il principale componente degli ormai famosi «Bovips» e «Ravivaur» è possibile usare agli stessi scopi i fosfati di sodio?

A queste due domande abbiamo cercato di rispondere con una inchiesta: da un lato abbiamo interpellato tecnici, chimici, autorità; dall'altro abbiamo fatto analizzare un certo numero di campioni di carne tritata. I risultati sono stati molto eloquenti: in alcuni casi — che sono la maggioranza nella nostra città — non si tiene carne macinata ma si «trita volta per volta» il pezzo richiesto dal cliente.

I risultati della nostra inchiesta coincidono sostanzialmente con quelli ufficiali, per quanto riguarda il solfito. L'Ufficio Veterinario del Comune ha eseguito un gran numero di controlli, riscontrando che la «polverina» era usata solo da tre macellerie; così pure fra i campioni da noi prelevati, soltanto uno su dieci conteneva il solfito.

Ma si è voluto compiere un altro accertamento, cioè cercare se vi erano state aggiunte di fosfato di sodio. La questione del fosfato non è così semplice come quella del solfito: infatti le carni contengono per natura del fosforo, in proporzione variabilissima da un caso all'altro, e non si è ancora trovato un metodo sicuro per stabilire se i fosfati identificati in sede di analisi sono aggiunti artificialmente. Per denunciare ed incriminare occorre avere la sicurezza assoluta. I problemi relativi alla percentuale di fosforo naturale presente nelle carni ed ai metodi di analisi sono controversi fra gli scienziati, chimici e biochimici.

Due cose sono però certe: esistono prodotti «ravvivanti» a base di polimetafosfati — che servono agli stessi scopi del solfito — offerti a macellerie e salumifici, e le autorità sanitarie stanno appunto compiendo studi per accertare se e con quale metodo si può scoprire l'uso di tali sostanze. Taluni proprietari di salumifici, a cui erano state offerte tali polverine con l'assicurazione che sono lecite ed innocue, hanno fatto un esperimento, sottoponendo poi i salumi così trattati ai chimici. I risultati sono stati pressapoco uguali a quelli dei nostri esami.

La nostra analisi ha accertato in tutti i campioni di carne tritata la presenza di una quantità sospetta di fosfato di sodio. Occorre mettere in rilievo che l'esame è stato compiuto non sulla massa completa della carne ma sul liquido ottenuto lavando la carne con acidi: si è cercato cioè, nei limiti del possibile, di non tener conto del fosforo esistente all'interno della massa muscolare ma solo di quello aggiunto, esterno.

La legge e le disposizioni del ministero della Sanità stabiliscono che la carne pretritata sia messa in mostra soltanto in vetrine refrigerate (eccezion fatta per il periodo invernale). Ma nessuno si cura di far rispettare questa disposizione: in 8 esercizi su 10, sabato 7 aprile, abbiamo visto i piatti esposti all'aria e li abbiamo anche fotografati, senza nessuna protesta dei macellai che evidentemente erano in buona fede.

La carne macinata, inoltre, deve essere esclusivamente a base di carne vera e propria, cioè di «masse muscolari». E' categoricamente vietato aggiungervi ghiandole, grassi, organi interni degli animali (il grasso può essere aggiunto successivamente solo su espressa richiesta del cliente). Il macellaio poco scrupoloso che vi mescola del grasso non commette quindi una semplice contravvenzione ma il reato di frode in commercio.

L'iposolfito, il solfito, il fosfato di sodio vengono aggiunti per mascherare una delle irregolarità cui abbiamo accennato, o più spesso entrambe: cioè per dare un bel colore rosso alla carne che illegalmente rimane esposta all'aria in ambienti non abbastanza freddi o (più raramente) preparata in quantità per più giorni. Serve però anche per mascherare meglio la presenza di aggiunte di sego e di altre parti dell'animale.

L'uso di queste «polverine» è assolutamente vietato. Molti macellai le hanno impiegate in buonafede; ma la buonafede non basta per giustificare chi contravviene ad una norma penale. Nella carni fresche, non può essere aggiunta nessuna sostanza estranea, neppure il solfito puro che è l'unico conservante consentito, in misura minima, nei salumi.

Secondo i macellai la nostra legislazione è arretrata, il solfito è del tutto innocuo e le norme sono troppo rigide. Secondo alcuni medici, invece, questo prodotto chimico pur non essendo velenoso è dannoso perché distrugge la vitamina B1 ed altera quindi il valore nutritivo della carne. Non tocca a noi pronunciarci su una questione scientifica così delicata. Facciamo solo notare che, se il solfito ha veramente quest'azione sulla carne, la sua aggiunta non costituisce semplice contravvenzione bensì «adulterazione di cibo», resta punita con la reclusione fino a 10 anni.

Il problema della questo aspetto interessa la Magistratura. La nostra inchiesta tendeva soltanto ad accertare se la sostanza chimiche non consentite erano presenti nella «tritata» in vendita a Torino e se in essa si riscontravano grassi estranei alla carne. I 10 «campioni» di un etto ciascuno, sono stati rispettivamente acquistati: in una macelleria presso Porta Nuova, in una di Borgo San Paolo, in una di San Donato, in due del vecchio centro; gli altri nella zona di Porta Palazzo. Il prezzo variava: 60, 70 e 100 lire l'etto.

I certificati che documentano il risultato delle analisi

## I risultati delle analisi

### La prova del solfito

I campioni, portati nel laboratorio di «Consulenza industriale e studio chimico» del dott. Ennio Mariotti, iscritto all'albo dei Consulenti tecnici del Tribunale di Torino ed a quello dei chimici, sono stati sottoposti tutti alla ricerca del solfito sodico. Non si è volutamente usato il metodo, forse ottimo ma non ancora largamente sperimentato, della «cartina reagente», escogitato nei giorni scorsi a Napoli, bensì quello tradizionale di provata sicurezza. Si è così proceduto alla distillazione in corrente di vapore della carne acidificata con acido cloridrico e si è quindi cercato se si era prodotta l'anidride solforosa. Essa si ottiene se vi è traccia a contatto con l'acido cloridrico. In un solo campione, comperato in borgo San Paolo, si è trovato solfito di sodio, nella misura di circa 0,60 grammi per kg.

### La prova del fosfato

Risultava però che, oltre ai solfiti, si usano con risultati analoghi anche i polimetafosfati di sodio. Essi hanno un'azione chimica leggermente diversa da quella del solfito (non sono cioè riducenti di ossigeno) ma hanno ugualmente l'effetto di «tamponare», cioè di assorbire l'acidità e quindi di conservare un bel colore rosso-rosso alla carne. Lavata con acido nitrico diluito e filtrata, la carne è stata trattata con i normali reagenti (molibdato d'ammonio e miscela magnesiaca) in modo da far «precipitare» eventuali fosfati. Ed in tutti indistintamente i campioni, anche in quello in cui era già stato accertato il solfito, si è trovato del fosfato bisodico ($Na_2HPO_4$) nella misura di circa 5 grammi per chilogrammo di carne.

### La prova dei grassi

In tre esercizi, in cui la carne macinata era venduta al prezzo di sole 60 lire l'etto, abbiamo anche compiuto quantitativi destinati alla determinazione della percentuale di grasso. Dopo l'essiccazione in stufa a 180 gradi si è proceduto all'estrazione del grasso (glicaridi puri) con etere di petrolio. In uno dei tre campioni la percentuale di grasso è risultata del 28%, nell'altro del 22% nel terzo del 13%.

E' chiaro che nella massa muscolare, cioè nella carne vera e propria, la percentuale di grasso è minima. In taluni casi patologici, ma soprattutto nei maiali, il grasso si insinua fra i tessuti muscolari ma anche in questi casi non si può giungere a percentuali simili. Si può anche dire la percentuale si riferiscono ai glicaridi puri, cioè al grasso filtrati chimicamente e non comprendono il cosiddetto «tessuto connettivo» delle parti grasse o ghiandolari dell'animale.

Bisogna quindi ritenere che in due dei tre campioni, almeno un terzo della marce massa del macinato nel tritacarne non era carne ma sego, che i clienti hanno mangiato convinti di consumare dell'autentica polpa.

OGGI AL CINEMA
AMBROSIO
Il più audace film del 1962
un film di CHARLES K. FELDMAN
ANIME SPORCHE
LAURENCE HARVEY
CAPUCINE
JANE FONDA
ANNE BAXTER
BARBARA STANWYCK
nella parte di Jo
e JOANNA MOORE
Sceneggiatura di JOHN PATRICK e EDMUND MORRIS
Tratto dal romanzo di IRWIN SHAW
Prodotto da CHARLES K. FELDMAN
Regia di EDWARD DMYTRYK
COLUMBIA
una delle opere più impressionanti mai viste al cinema, che difficilmente lo spettatore potrà dimenticare.

VITTORIA
SECONDA SETTIMANA
MONDO CANE
una delle opere più impressionanti mai viste al cinema, che difficilmente lo spettatore potrà dimenticare.

AUGUSTUS
OGGI
UGO TOGNAZZI
CATHERINE SPAAK
La voglia matta
LUCIANO SALCE
Un bel film..., recitato bene..., un film divertente, scintillante, che piacerà a tutti.
VIETATO MINORI 16

RAPINA A... mano ARMATA!

MOBILI
GIOVANONE
Corso Francia 9

### Punto-base nell'inchiesta sul delitto di via Berthollet

# Il bandito sparò ed uccise perché era stato riconosciuto

**Lo sconcertante contegno di uno dei due fermati: ha ammesso di aver partecipato alla tentata rapina, ma con arrendevolezza sorprendente, tanto da far sospettare che ceda ad una fantasia disennata - Gli interrogatori del suo compagno continuano**

Sono trascorse quasi due settimane dal delitto di via Berthollet. Il crimine è tra i più difficili che la polizia torinese abbia affrontato in questi anni. Tuttavia alla «Squadra Mobile» c'è da ieri una certa aria di ottimismo. I funzionari lasciano intendere che la soluzione del caso è imminente. Due giovani sono stati fermati e interrogati per ore ed ore. Uno di essi avrebbe addirittura confessato: ma pare che lo abbia fatto con tanta arrendevolezza da far sospettare che si tratti di un mitomane. Egli avrebbe parlato rivelando troppi particolari che non coincidono con la ricostruzione del dramma tentata dagli inquirenti. Perciò, prima di denunciarlo, si procede con estrema cautela.

Diverso è invece il comportamento del suo compagno, interrogato in un'altra stanza. Questi nega ostinatamente e disperatamente, smentendo anche dei dati certi e concreti che riguardano la sua attività nei giorni scorsi. E' stato fermato, sembra, ad Alessandria, dal dottor Mangeri in persona. Quando il funzionario gli è comparso davanti lavigandolo a seguirlo egli è avvenuto e hanno dovuto portarlo di peso sulla macchina.

«E' un caso troppo importante, quello di via Berthollet — ha detto il Questore ieri — perché si accontentino di semplici indizi. Aspettiamo di avere delle prove che soddisfino l'attesa quasi morbosa della città scossa dalla tragedia. Ed è probabile che, con un poco di pazienza ancora, si arrivi ad una soluzione inoppugnabile».

Mentre proseguono incessanti gli interrogatori, i dirigenti riesaminano il dossier, ormai molto voluminoso, relativo all'istruttoria. E sono arrivati ad una conclusione che costituisce un punto-base di tutta la vicenda. L'assassino della signora Albera avrebbe potuto fuggire senza uccidere. Nessuno gli sbarrava la strada, e del resto le detonazioni, richiamando l'attenzione dei passanti, avrebbero semmai aggravato la sua situazione. Dunque perché ha sparato? Si deve pensare che lo abbia fatto per una ragione molto precisa: per dileguare dalla sua persona una minaccia che lo avrebbe portato in carcere nel volgere di poche ore. Cioè la vittima lo avrebbe riconosciuto.

Questa supposizione ha permesso di restringere molto il campo delle ricerche e ha condotto i funzionari della «Mobile» sulle tracce dei due ultimi fermati. L'assassino sarebbe in sostanza una persona che già altre volte era entrata nel negozio e aveva parlato se non con la signora Albera, la donna sarebbe stata in grado di identificarlo.

La polizia scientifica dal canto suo è giunta a un'altra conclusione che riguarda le abitudini dell'omicida. La pistola del delitto è una «calibro 9», un'arma difficile da maneggiare perché ha un rinculo molto forte al momento dello sparo. Un profano riuscirebbe a tenere la mira solo al primo colpo, esplodendo il caricatore con rapidità. Gli altri proiettili finirebbero al soffitto. Ora, nella gioielleria l'assassino ha piazzato le pallottole in uno spazio di pochi decimetri quadrati, tutte all'incirca allo stesso livello. E' dunque, il colpevole, un tiratore che ha pratica di armi, non era la prima volta che si trovava fra le mani una pistola di questo tipo.

## Svaligiati due negozi bottino di tre milioni

Ancora un colpo ladresco; questa volta ai danni del negozio di materiale fotografico che si trova al numero 14 di corso Giulio Cesare ed appartiene a Giovanni Marchetto, di 58 anni. L'impresa è stata portata a termine, presumibilmente verso le 4,30 di stamattina, da persone che conoscevano molto bene la disposizione dei locali. I ladri sono entrati dalla porta che dal cortile conduce nel retro del negozio. Per aprirla hanno dovuto rompere un vetro, praticare con un trapano quattro grossi buchi nell'imposta di legno e far saltare lo stare che immette quest'ultima contro la porta.

Una volta all'interno gli svaligiatori hanno avuto relativamente la vetrina abbandonando saltuariamente la macchina fotografiche di minor pregio. Il danno, coperto da assicurazione, si aggira sui milione di lire.

Con identico analogo furto gli stessi ladri hanno svaligiato un negozio di maglieria e confezioni in corso Regio Parco 54. Nell'aprire la proprietaria Marisa Fernarolio, di 28 anni, abitante a San Mauro, ha scoperto che la porta del retrobottega era stata forata in corrispondenza delle serrature (a quella esterna ne aveva applicata altre due, per maggior sicurezza). Aperto un buco di un decimetro quadrato, i ladri avevano fatto scattare i chiavistelli. In tal modo erano entrati nell'esercizio e avevano portato via due milioni di refrattive.

## Minacciato uno sciopero a tempo indeterminato

# E' quasi totale l'astensione degli insegnanti dalla scuola

**Molti ragazzi si sono recati alle lezioni, poi sono tornati a casa - Nelle elementari alcune maestre sono rimaste in aula per sorvegliare i bambini**

Gli insegnanti delle medie e delle elementari sono in sciopero da oggi fino a venerdì. Nell'incontro di ieri a Roma tra i rappresentanti sindacali ed i ministri Gui e Medici non è stata raggiunta l'intesa: l'agitazione quindi è confermata secondo le disposizioni contenute in tutti i sindacati e si protrarrà per tre giorni consecutivi. A Torino vi sono interessati 80 presidi, 1500 professori e 1700 maestri.

L'adesione allo sciopero è quasi totale. Stamane tuttavia in alcune scuole regnava un po' di confusione perché molti alunni non erano stati informati dalla insegnante che fino all'ultimo momento ha dominato l'incertezza nella capitale c'era la possibilità di un accordo «in extremis» e della conseguente revoca dell'agitazione. Nelle scuole medie molti studenti si sono presentati all'inizio delle lezioni, ma poi sono tornati a casa. Più complessa la situazione nelle elementari dove i bambini non potevano essere rimandati a casa da soli e abbandonati a se stessi.

Numerosi genitori avevano telefonato per sincerarsi che non vi fosse lezione, ma altri hanno inviato ugualmente i figli: qualche maestra è rimasta quindi in aula per sorvegliare gli scolari. Nonostante ciò lo sciopero è manifesto e la percentuale delle astensioni dal lavoro ha raggiunto in media il 90 per cento. Alla Velfrè erano presenti 4 insegnanti su 70, al D'Azeglio 5 su 55, al Gioberti 1 su 55, al Cavour uno su 40, all'Istituto commerciale «Quintino Sella» nessuno.

Professori e maestri hanno affollato poco dopo le 10 il salone della scuola Maria Pia in corso Galileo Ferraris 11 per esaminare la situazione e discutere le rivendicazioni. I motivi dell'agitazione sono noti. Gli insegnanti chiedono la sanzionazione dell'assegno integrativo di cui godono già altre categorie di statali.

«Il governo presieduto da rinviare ancora la soluzione della vertenza — ha detto il prof. Ferrelli — e sono armai cinque mesi che siamo in agitazione. Non possiamo più aspettare. Lo sciopero di un maestro all'inizio della carriera è inferiore a quello di una maestra municipale. Molte anzianità vanno perse per mancanza di personale dovuta alle scarse retribuzioni. Se le nostre richieste non saranno accolte, proclameremo un altro sciopero a tempo indeterminato». Hanno poi parlato il prof. Francucci, del Comitato centrale del sindacato autonomo scuola media e il prof. Carbona del sindacato presidi e professori di ruolo, fanno seguito numerosi interventi.

### Oggi alla Lancia elezioni delle commissioni interne

Alla Lancia ed alla Fiat (fabbrica di radiatori per auto) si sono iniziate stamane alle 6 le votazioni per la elezione delle commissioni interne. Le operazioni di voto si concluderanno in serata.

I rappresentanti da eleggere sono 19, 2 per i 1058 impiegati (l'anno scorso erano 968) e 31 per i 6863 operai (lo scorso anno erano 6331). Nel 1961 le elezioni avevano dato i seguenti risultati: 3 seggi alla Uil ed 1 alla Cisl fra gli impiegati; 6 alla Cgil, 3 alla Uil, 1 alla Sida e 1 alla Cisl fra gli operai; la C.I. era dunque formata da 4 rappresentanti della Cgil e da 7 della organizzazioni democratiche. Molte astensioni vanno segnate per mancanza di personale dovuta alle scarse retribuzioni. Se le nostre richieste non saranno accolte, proclameremo un altro sciopero a tempo indeterminato». Hanno poi parlato

**TEMPERATURA DI OGGI**

MASSIMA +13,8
MINIMA + 5,3

Il bollettino meteorologico segnala inoltre: tempor. media (mott.) +7,2; ore 9: +6,8; pressione 744,1; umid. 68%. Cielo poco nuvoloso. Previsioni: nuvolosità intermittente. Temperatura in lieve diminuzione. Temperatura a Casale: max. +13,4: min. —3,6; ore 9: +5,6.

## Taccuino del lettore

◆ Lo sviluppo di Torino è il tema del dibattito organizzato dall'Istituto Architetti e che si svolgerà stasera alle 21 all'Unione Industriale. Presiede il prof. Jona. Sarà presente il sindaco Anselmetti.

◆ Carlo Trabucco, stasera alle 21 in c. Umberto 26, tiene la conferenza «Fantasia e realtà nell'opera di uno scrittore» trendo lo spunto dal suo recente romanzo: «La ragazza dell'autostop».

◆ Gli ex-allievi Liceo Scientifico si riuniranno oggi alle 19.30 nella chiesa di S. Massimo per la Messa di trigesima del prof. Mario Carena.

◆ A Palazzo Madama, domani alle 18.30, ricevimento del Comune in onore dei partecipanti al Salone del Bambù.

◆ Padre Secondo Garia parla domenica alle 10 nella chiesa dei Santi Martiri su «Socialità e socialismo».

◆ Mare Club Italia è la nuova sezione sportiva istituita dall'Enal allo scopo di dare una struttura definitiva alla nuova disciplina.

◆ Il pittore Mario Mara inaugura oggi nella Galleria d'arte di p. Cesare Augusto 1. la sua «personale».

◆ Al Circolo della stampa, domani alle 18, a benefico della «S. Vincenzo» canzone e sfilata di modelli di Anna Maria Bruni. Precederà la canzone benedetta.

◆ Salvador Da Madariaga inaugura venerdì alle 21 all'Unione Industriale un ciclo di conferenze, parlando in francese su «Unità ed varietà d'Europa».

◆ Alla Fondazione G. di Revello, nei primi sei mesi di attività a favore dei bimbi malati di udito, operati gratuitamente dal prof. A. M. Degilotti, sono stati assistiti 30 bambini con un'offerta complessiva di 778.500 lire.

◆ Oggi, mercoledì 11 aprile è il 101° giorno dell'anno. Il sole è sorto alle 5.23 e tramonta alle 18.40. E' la festa di San Leone.

## Alfredo Mirto s'è rifugiato a Torino per sfuggire alle noie della pubblicità

# La figlia ha vinto i 150 milioni ma lui si preoccupa della pensione

**«Con il premio di Agnese sistemerà i parenti» - Resta di sasso nel bar del fratello in via Nizza**

Il padre della vincitrice brinda con il nipote Amedeo e con la moglie di questi.

Dopo che la vincitrice del 101 milioni della Lotteria di Agnese, Liliana Mirto in Bicchiere e suo marito Giulio sono partiti da Genova per Roma dove saranno di ricevitore quanto prima il grosso premio, il padre della signora Liliana c'è via vio costretto a lasciare anche lui Genova per sfuggire all'assedio dei giornalisti.

Alfredo Mirto, cinquantenne, capotreno di prima classe, ha abbandonato il proprio ufficio di via Pila 82-86 a Sampierdarena, ed è venuto a Torino presso il fratello Ernesto e il nipote Amedeo che gestiscono il Bar Moline in via Nizza 388.

Ieri sera il bar era pieno di clienti che assistevano all'incontro pugilistico di Visintin e Lopopolo inserito nel programma televisivo. Anche Alfredo Mirto s'è fatto vedere nel bar e i clienti hanno fatto presto a scoprire chi era; e allora hanno trascorso la trasmissione sportiva per festeggiarlo.

Alfredo Mirto ha smentito che il biglietto sua figlia lo abbia vinto con una piccola lotteria e che lo abbia comperato lui stesso, come certi giornali hanno affermato.

«Liliana andò a giocare al Lotto, due settimane fa, nel botteghino di via Carlo Rolando e in quell'occasione acquistò il biglietto papandolo regolarmente 500 lire. Poi, anziché controllarlo lei, lo affidò a me. Non volevo correre il rischio di fare come l'anno scorso con il biglietto della Lotteria di Merano che aveva vinto il secondo premio e non riuscì più a incassarlo», «Progetti per il futuro?». Papà Mirto non ha incertezze: «Vogliamo innanzitutto aiutare i parenti, su questo punto siamo d'accordo tutti, io, mia figlia e mio genero». «E quanti sono questi parenti?». «Circa una cinquantina».

Alfredo Mirto parla tenendosi una mano al cuore: è sofferente di una grave disfunzione cardiaca e questa grossa emozione non ha certo giovato alla sua salute. «Continuerò a far servizio presso le Ferrovie e chiederò di essere posto in pensione anticipata» gli abbiamo chiesto. «Non lo so ancora: vedrò a vedere se dopo essere stato a parenti mi potrà permettere il lusso di abbandonare il lavoro».

TROCADERO
Via A. Doria 9 - telef. 555-772
Tutte le sere ore 21 e 2
I CASTELLANI
con l'animatore CARLETTO

MOULIN ROUGE
Piazza Carlina - telef. 44.870
RUDAS DANCERS
Il famoso balletto acrobatico

HOTEL AMBASCIATORI
Corso Vittorio Emanuele 104
Festa dello sciatore
Elezione Miss Neve Sport
Orchestra I FARAONI
Questa sera ore 21.15

TAVERNETTA
STREPITOSO SUCCESSO
di
CAROLE RIVA'

FINALMENTE OGGI AL CINEMA REPOSI
PRESENTA
arrivano I TITANI
NAZIONALE A. 1962
PEDRO ARMENDARIZ
JACQUELINE SASSARD
GIULIANO GEMMA
TECHNICOLOR - SUPERSCOPE - PANORAMICO
UN FILM DIVERTENTE, AVVENTUROSO, ELETTRIZZANTE, SCANZONATO.

# L'angelo custode

Arrivai al treno in anticipo; Anna non c'era ancora e probabilmente sarebbe arrivata quando già gli sportelli si chiudevano. Mi ne stupii, quantunque la sapessi sempre distratta, affannata e in ritardo. Ma quel mattino l'avrei creduta puntuale, date le circostanze. La sera avanti mi aveva telefonato fra i singhiozzi: «La mia mammina è morta, lo sai? Parto domattina, mi accompagni, vero? Ti aspetto alla stazione».

E adesso ero io che aspettavo lei. Avevo immaginato di trovarla rincantucciata in un vagone, pallida pallida nella sua veste nera e tutta disfatta dal dolore: l'amore per sua madre era sempre stato per lei come una religione.

La vidi a un tratto spuntare sotto la tettoia; pallida, certo, nella veste nera; ma non aveva dimenticato il rossetto sulle labbra. Era anche disfatta dal dolore, però un uomo l'accompagnava: un uomo distinto, magro e brizzolato, un giovane ancora. Doveva essere l'ultima sua passione, quel chirurgo conosciuto in una casa di cura, dove ella s'era ritirata poco tempo prima per una piccola operazione. Vidi che lei alzava ancora su di lui gli occhi lacrimosi e imploranti e che lui la salutava correttamente. Doveva avere una maledetta paura di essere visto da qualcuno il bel chirurgo. Sempre così. Anna sembrava avere la specialità di innamorarsi di uomini che avevano paura di compromettersi. E che non la impressionavano mai, nemmeno per sbaglio, la macchina con l'autista.

— Oh, grazie di essere venuta!

Sentii le sue braccia intorno al collo, e il suo viso aderire contro il mio.

— Coraggio, Anna!

Per un poco ella pianse col fazzoletto sul viso, seduta davanti a me.

— Povera, povera mamma mia! Povera santa!

— Ora chiudi gli occhi — le dissi con dolce autorità — e vedi di dormire un poco. Sei sfinita.

Ero sfinita anch'io e mi assopii. Mi riscossi alla voce del controllore che chiedeva i biglietti; mi accorsi allora che c'era un altro viaggiatore nel nostro scompartimento, un bel giovane dalle spalle larghe, assai elegante nel suo abito sportivo. Dal suo angolo fissava Anna con quell'aria sardonica e dominatrice che spesso è un invito all'amore; sorpreso mi volsi a guardare la mia amica e la vidi incipriata, il rossetto fresco, le ciglia calate e mi parve che rispondesse sibillinamente allo sguardo di lui. Una mia mossa brusca troncò quel maneggio; alzatasi di scatto, Anna venne a sedere accanto a me, poggiò il capo sulla mia spalla e si rimise a piangere, mentre il giovanotto, sconcertato, usciva nel corridoio.

— Non sono una creatura umana — borbottava Anna, — io sono, sono...

Non c'era ingiuria che, in quei momenti, le paresse abbastanza atroce per rivolgersi a se stessa.

Sempre così, non me ne stupivo. Nei primi tempi non lo capivo, ma adesso sì.

Molte cose allora mi risultavano oscure e non di rado l'avevo giudicata una pasticciona incosciente, se non un'ipocrita. Sua madre, povera donna, leggendomi nel cuore, mi prendeva una mano, mi diceva con dolcezza:

— Non creda che sia cattiva, è solo tanto disgraziata, povera Anna.

Credevo che ella volesse alludere al matrimonio mal riuscito della figlia che, giovanissima, era stata abbandonata dal marito, con una bimba di pochi mesi, Cecilia. La signora soleva dire, portando il fazzoletto agli occhi in pianto:

— La colpa è mia, non dovevo farla sposare così giovane!

Anna s'inginocchiava ai piedi della madre, le bagnava il grembo di lacrime, le baciava le mani con passione.

— Mamma, che dici mai! Tutta la colpa è mia, di tutto!

A me quelle scene parevano esagerate.

— Se tu vuoi tanto bene a tua madre, perché le dai tanti dispiaceri da farla piangere?

Anna mi guardava smarrita con quei suoi occhioni troppo dolci, troppo splendenti nel viso delicato, nervoso, bianco, un viso di sensitiva.

C'erano in lei due creature che lottavano senza tregua: una era la buona figliuola che adorava la madre, l'altra era la donna ardente e debole, tanto debole da diventare facile preda di qualunque uomo che le avesse dato la menoma illusione d'amore. Forse la madre, conoscendola, aveva creduto di salvarla maritandola giovanissima, ma il marito si era poi rivelato per un mezzo farabutto e l'aveva anche perduta di più.

— Come farò ora senza di lei? — mi sussurrava adesso all'orecchio fra singhiozzi soffocati e io pensavo che forse solo il pensiero della madre le aveva impedito finora di cadere in un abisso, quantunque la povera signora, a un certo punto, stanca e malata, avesse rinunciato a lottare e si fosse ritirata nella sua casa di campagna, portando seco la nipotina e da lontano, chiusa nella sua solitudine e nelle sue preghiere, si contentasse di scrivere alla figlia i suoi teneri consigli.

Quelle lettere Anna le bagnava di lacrime, le diventava di baci.

— La mamma è il mio angelo custode — diceva. — E' per lei che...

Quando mi volgeva, dicendomi questo, quei suoi occhi velati e appesantiti dalla passione, capivo perfettamente che cosa voleva dirmi: era per lei che non aveva fatto scandali, follie, fughe, nessuna di quelle cose che conducono all'esilio eterno o alla Corte d'Assise.

— Chi mi aiuterà ora?

— Hai la tua bimba, Anna, i tuoi doveri di madre!

— Oh, una bimba, che dominio può avere su di me una bimba...

Alla stazione c'era il fattore con la vecchia sconquassata automobile, dentro Anna non fece che tremare e oggi chiusi, e gemere e recriminare.

— E io dicevo sempre di venirla a trovare e non venivo mai. Mi sembrava sempre che c'era tempo, tanto tempo... E ora? Ora, penso che sia tutto di me, tutto...

Quando scendemmo era livida e ci reggeva a stento in piedi.

— E Cecilia? — chiesi io subito, per metterle la bimba fra le braccia, ma Anna si slanciò per così dire in casa come un disperato si getta nell'abisso di cui ha tanta paura, ed entrò nella stanza da cui usciva odore di fiori e di cera. Io la seguii, e mi caddero su di lei che stava a ginocchi accanto al letto e non osava nemmeno aprire gli occhi.

— Guardala la tua cara mamma che ora ha per niente l'aria severa, ma così dolce, invece, così amorosa, guardala che sorride nel sonno...

Ma lei non mi dava retta, forse se non mi sentisse nemmeno. Fu allora che qualcuno si alzò da ginocchioni dov'era, le venne vicino, si curvò su di lei, e la sollevò con tenera forza.

— Alzati, mamma.

— Tu sei Cecilia?

In verità tutto lo che Anna guardavamo la fanciulla stupefatta. Come il tempo era passato! E Cecilia adesso era alta, sottile, il ritratto preciso della povera nonna, con quell'aria calma e saggia, dolce e mesta! Un vero miracolo.

— Cecilia mia!

Nel guardar Anna, ebbi un colpo. Non mi parve più giovane né bella. Era matura, toccata dal tempo, tra poco si sarebbe avviata verso la vecchiaia cadente. Ma così stretta da Cecilia, mi parve salva; le braccia della fanciulla erano davvero le ali di un angelo custode.

**Carola Prosperi**

— Commendatore, sta arrivando la sua segreta via.

## VISITATO DA UN UMORISTA IL PRIMO VILLAGGIO DEGLI ABISSI

# Le città in fondo al mare per la villeggiatura estiva

*Ah che mestiere l'inviato speciale!*

*Il Direttore gli telefona e dice: devi andare nel tal posto a intervistare il Tal dei Tali. L'inviato speciale prende su e va nel tal posto a intervistare il Tal dei Tali, anche su il tal posto si trova sulla luna, magari, e il Tal dei Tali è un tipo con la coda, la carne e il forcone.*

*L'inviato speciale, si chiama speciale proprio perchè va in certi posti che uno nemmeno se li immagina.*

*Così io sono andato a visitare il villaggio sottomarino ideato dal comandante Jacques Cousteau, Direttore del Museo Oceanografico di Monaco.*

*Vi dirò subito che il villaggio sottomarino è soltanto ideato, per il momento, non è ancora stato realizzato dal suo inventore, ma siccome un inviato speciale riesce ad arrivare dappertutto, così io sono andato dal comandante Cousteau e ho chiesto di visitare il villaggio.*

*— Prima è meglio che le spieghi di che cosa si tratta — mi dice il comandante — e intanto mi fa entrare in un grande studio con tavoli da disegno pieni di carte e un finestrone che occupa tutta una parete, da dove si può ammirare tutto il panorama del Principato di Monaco.*

*— Stupendo — dico indicando il panorama — mai visto tanto cemento in una volta sola.*

*— Vero? — dice il comandante — non c'è più un centimetro quadrato libero, e la folla dei turisti è così densa che chi vuol venire a godersi la Costa Azzurra è costretto a fare la fila. Per questo m'è venuto in mente di costruire un villaggio in fondo al mare, proprio nel mezzo della baia. Pensi quanto spazio c'è in fondo al mare, tutto spazio inutilizzato.*

*— Perdono? — dico — è un'idea.*

*— Altro che un'idea! Pensi a una casa sul fondo del mare. Una casa con tutti i comforts più moderni. Acqua calda, fredda, doppi e tripli servizi, telefono, radio, televisione, aria condizionata che lei può scegliere premendo un bottone. Si può avere aria d'alta montagna profumata di pino, oppure aria di mare, o anche aria di mezza montagna a seconda dei gusti. Si può vivere lontano da tutte le seccature che ci sono sulla terraferma. Niente automobili, niente traffico stradale, niente code e confusione. Silenzio perfetto e pace assoluta. Dove la trova oggi la pace assoluta?*

*— Da nessuna parte — dico.*

*— Per il momento costruirò solo un villaggio per la villeggiatura estiva, alla profondità di una decina di metri, ma più avanti costruirò una città dove i cittadini potranno vivere tutto il tempo dell'anno a una profondità di settanta o ottanta metri.*

*— Più giù si va, meglio si sta — dico.*

*— Per scendere al villaggio che ho in mente — dice il comandante — si dovrà gettare un ponte che allacci la riva a una grande piattaforma in mezzo alla quale un ascensore porterà nell'acqua alla piazza centrale del villaggio. Dalla piazza si diramano le varie strade, costituite da tunnels in materia plastica, che portano alle ville residenziali. Guardi un po' questi disegni. La sarà facile farsi un'idea della faccenda e immaginarsi di venire con me a visitare il villaggio che ho in mente di costruire.*

*Infatti guardo i disegni e mi faccio un'idea della faccenda così andiamo a dare un'occhiata al villaggio sottomarino.*

*Percorriamo un lungo ponte sull'acqua. Il mare è calmo e la giornata è stupenda. Arriviamo sulla piattaforma, entriamo nell'ascensore e scendiamo sul fondo del mare.*

*Arriviamo in una graziosa piazzetta decorata con piante sottomarine e coperta da lastroni di cristallo che lasciano entrare una luce verdognola.*

*Il comandante si aspetta che io dica che è meraviglioso e infatti lo dico, così è tutto contento.*

*— Adesso andiamo a far visita a una famiglia che viene tutti gli anni a trascorrere le vacanze e sentiamo cosa ne dicono.*

*Ci incamminiamo lungo la prima strada a destra, passiamo davanti a un tabaccaio, un paio di negozi di moda e una rivendita di giornali.*

*— Vede che non c'è bisogno di risalire alla superficie quando si ha bisogno di qualcosa: in fondo al mare si trova di tutto — dice il comandante.*

*Arriviamo davanti all'ingresso di una villetta. Suoniamo il campanello e una signora ci viene ad aprire.*

*Le domandiamo subito come si trova nella sua casa in fondo al mare e lei dice che si trova benissimo, solo i primi giorni ha fatto un po' di fatica ad abituarsi.*

— Gli uomini hanno la vasca con i pesci, ma adesso anche noi abbiamo le vasche con gli uomini!

*— Come vuole, — dice — noi siamo sempre stati abituati alla terraferma, così io e la mia domestica, quando facevamo le pulizie alla mattina, eravamo a sbattere i tappeti fuori della finestra. Non le dico quello che succede qui ad aprire la finestra.*

*Il comandante si mette a ridere.*

*— Non c'è bisogno di sbattere i tappeti — dice —, qui di polvere non ne entra.*

*— E' vero — dice la signora —, adesso stiamo molto attenti alle finestre, sempre ermeticamente chiuse, anche perchè se aria di fessura fa andare alla sepoltura, acqua di fessura fa peggio ancora. Non le dico poi le correnti d'acqua come fanno male. Altro che le correnti d'aria!*

*— Capisco — dico.*

*— Ma accomodatevi — dice la signora e ci fa entrare in una grande salotto con un magnifico finestrone con una vista stupenda sul fondo del mare.*

*— Mio marito è andato a fare quattro bracciate — dice, — ma torna fra non molto. Quando siamo sulla terraferma lui va sempre a fare quattro passi a quest'ora, ma qui gli piace fare una nuotata.*

*Al di là del finestrone continuano i pesci di tutte le qualità possano e ripassano e si fermano a curiosare nel salotto.*

*— Tutti quei pesci che guardano in casa sua — dico indicando i pesci — non le danno fastidio?*

*— Oh no — dice la signora sorridendo — mi hanno fatto un certo effetto le prime volte, ma poi mi ci sono abituata. Non ha idea come sono discreti i pesci. Guardano e non c'è pericolo che vadano in giro a chiacchierare qualunque cosa vedano. Non c'è nemmeno bisogno di raccomandare loro acqua in bocca. Ce l'hanno pie. I subacquei, quelli sì che danno fastidio. Ogni tanto, i primi tempi, ci capitava di vedere qualche subacqueo col naso incollato ai vetri delle finestre, ma poi abbiamo pensato di procurarci un cane da guardia in modo da tener lontani gli importuni. Quardi là in fondo.*

*Guardo là in fondo e vedo un cartello bianco sul quale riesco a leggere: «Attenti al guascone».*

*— Ha visto? — dice la signora — gli uomini hanno la vasca con i pesci, ma adesso anche noi abbiamo le vasche con gli uomini!*

*— Come vuole, — dico

# Nuovi orizzonti ai giovani industriali

## L'ASPERA MOTORS VI APRE NUOVI MERCATI

### Finalmente anche in Italia i "motori di piccola potenza", dal bassissimo costo e dalle infinite prestazioni

Decisamente il «cuore» del mondo moderno è il motore.

Particolarmente nel campo del lavoro, il motore ha rappresentato una conquista meravigliosa, un alleato dell'uomo, fidato e potente.

Una semplice occhiata attorno sarà sufficiente per scoprire che ogni attrezzatura motorizzata sostituisce il braccio umano in una infinità di casi e di attività quotidiane nei più diversi settori lavorativi.

Tale fenomeno, coi miglioramenti delle condizioni economiche e del livello di vita, è destinato a un sempre più vasto avvenire, a penetrare ovunque ci sia una macchina, un attrezzo, che renda più facile per l'Uomo.

La motorizzazione degli attrezzi da lavoro che, negli ultimi due decenni, ha preso in Europa uno sviluppo addirittura enorme, ha però subito una certa limitazione nel campo dei motori di piccola potenza: questo a causa dell'alto costo di fabbricazione ma in senso relativo rispetto ai motori di maggiore potenza, ma in senso assoluto in rapporto al costo economico complessivo dell'attrezzo che si voleva motorizzare.

Questa difficoltà, invece, è stata ormai da molto tempo frantumata e relegata tra i ricordi negli Stati Uniti dove una nuova serie di tecnici coraggiosi e di industriali giovani ed entusiasti hanno creato i motori a scoppio di piccola potenza, con un arco di applicazioni pressochè illimitate.

Compressore per stazioni di servizio - auto della Ditta EMANUEL di Torino

#### La conquista della piccola motorizzazione

La conquista del piccolo motore a scoppio non ha soltanto rappresentato la risoluzione per molti problemi di motorizzazione fino ad allora rimasti insoluti, ma ha addirittura stimolato e dato il via a nuove attrezzature al servizio dell'Uomo ed a nuove industrie.

La Tecumseh Products Company può a buon diritto avocarsi l'orgoglio di pioniera della progettazione e costruzione delle piccole sorgenti motrici.

E non è difficile spiegarsi la straordinaria fortuna di questa Casa americana in tutto il mondo.

I piccoli motori della Tecumseh, per le loro caratteristiche dimensionali di efficienza, di minimo peso e, soprattutto, per il loro basso prezzo reso possibile da una tecnica affinata, accoppiata ad una produzione di massa, non potevano non far sentire la loro voce urgente anche nella nostra Europa.

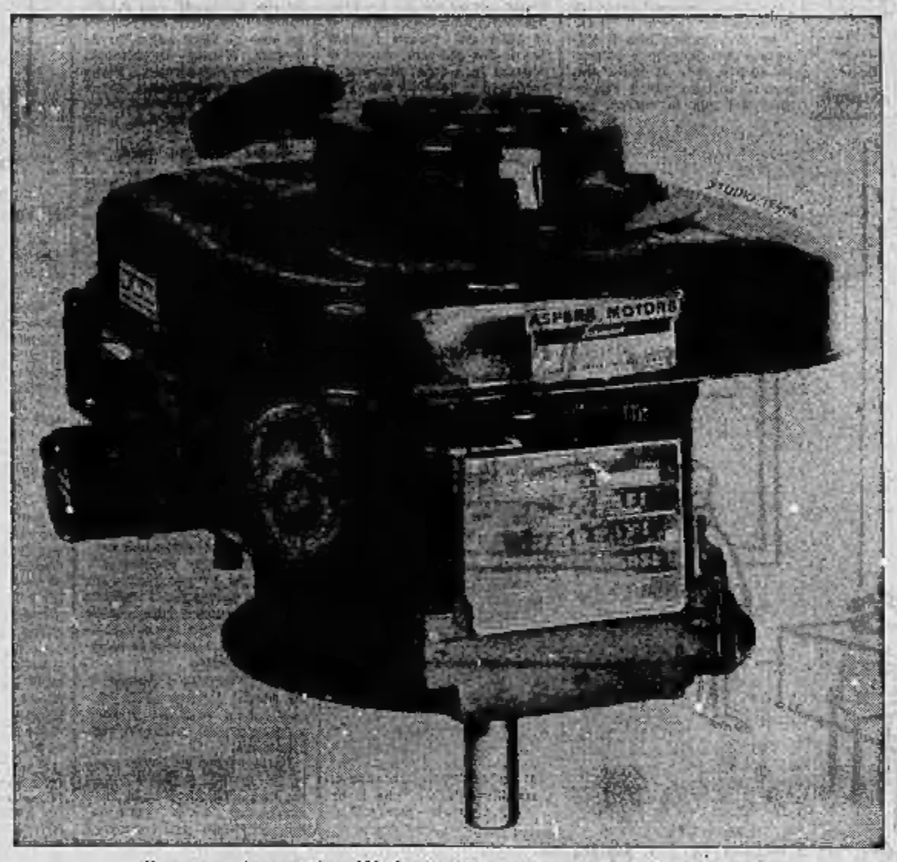
#### L'Aspera Motors

La Tecumseh, nella scelta di una filialistaria che coprisse tutta l'importante area del Mercato Comune, ha felicemente orientato la sua scelta nel complesso industriale Aspera che già da anni ha dimostrato nel campo dei compressori ermetici Tecumseh, di avere assimilato alla perfezione i sistemi di progettazione e di costruzione della Casa americana.

Nasce così l'Aspera Motors: in questa sigla è condensato l'entusiasmo di tecnici giovani e sicuri che vogliono parlare ad altri uomini, giovani industriali, giovani costruttori, nel quadro dello sfruttamento e della diffusione in tutti i settori del lavoro dei piccoli motori a scoppio Aspera.

Con l'attrezzatura di cui dispone, oggi l'Aspera Motors può produrre ogni giorno fino a 2000 motori.

Ma questo è solo il primo traguardo.



Il motore Aspera tipo LV. I piccoli motori a scoppio Aspera sono costruiti in nove diverse versioni a due o a quattro tempi. Da 2,25 fino a 6 Cv. di potenza

#### Giovani industriali

L'Aspera Motors mette a disposizione del vostro lavoro e della vostra fantasia una «piccola sorgente motrice» dalle eccezionali possibilità di applicazione: il motore a scoppio Aspera, l'unità motrice in grado di azionare le più diverse macchine e attrezzi nei campi dell'industria, dell'agricoltura, della motonautica, dei piccoli trasporti.

I piccoli motori Aspera, leggeri, poco ingombranti, maneggevolissimi, aprono nuovi stimolanti orizzonti in infiniti settori.

I piccoli motori Aspera Motors rappresentano una reale conquista della meccanica d'avanguardia perché alle loro straordinarie prestazioni uniscono un prezzo di vendita entusiasmante.

I Motori Aspera Motors sono costruiti in nove diverse versioni: a 2 o a 4 tempi. Da 2,25 fino a 6 Cv. di potenza.

Diamo qui un breve ed ovviamente parziale panorama delle applicazioni dei motori Aspera in alcuni tra i più importanti settori:

AGRICOLTURA
Motocoltivatori
Motosappe
Atomizzatori antiparassitari
Motofalciatrici
Pompe
Trattrici per prato
Trivelle
Seghe a disco e a catena.

INDUSTRIA
Motoseghe
Motofalciatrici
Trasportatori
Lucidatrici
Incavigliatrici
Bettoniere.

DIVERSI
Motori entrobordo
Motori fuoribordo
Spazzaneve
Go-Karts.

*LA MOTORIZZAZIONE DELL'ATTREZZATURA AGRICOLA*

### Incontro con tre industriali

*Il piccolo motore Aspera nel quadro della giovane industria italiana*

...ed ecco qui di seguito alcuni incontri con gli uomini di numerose industrie che per prime hanno adottato l'unità motrice Aspera. Sono «flashes» naturalmente brevi ma in grado di gettare una luce suggestiva sul vasto panorama delle applicazioni Aspera Motors.

Siamo alla MAC di Milano, falciatrici per prato e motori per fuoribordo. Ci parla un dirigente della Società

— La Mac ha iniziato la sua produzione nel 1961 con la falciatrice da prato ed è quindi uscita con il motore fuoribordo. Perché abbiamo adottato l'unità motrice Aspera? Le ragioni sono molteplici: innanzi tutto la perfetta efficienza e aderenza alle nostre esigenze di produzione, inoltre ci ha conquistati con il suo prezzo sensibilmente basso. Grazie al motore a scoppio Aspera i nostri fuoribordo e le nostre falciatrici da prato hanno rivoluzionato il mercato italiano ed europeo. Infatti la Mac può mettere in vendita i suoi raccerba sotto le 40.000 lire, mentre questo attrezzo è comunemente venduto a L. 70.000. I fuoribordo Mac costano L. 44.000, mentre il prezzo comune di questo prodotto è di L. 100.000 circa.

— Esiste un mercato italiano delle motofalciatrici da prato?

— Come Lei sa, l'amore per il giardinaggio coincide con l'accrescersi del benessere economico. Naturale perciò che, allineandosi l'Italia con gli altri Paesi di alto livello economico, questa attività extra lavorativa, e con essa il mercato interno delle falciatrici, sia destinato a diffondersi sempre di più e ad affermarsi come già è avvenuto in molti paesi europei — specialmente in Germania e in Francia, — dove si esportano oltre 25.000 falciatrici l'anno.

— Vuol dirci qualcosa sul motore per fuoribordo?

— Sua principale caratteristica è la leggerezza: 13 kg.! Per questo è particolarmente desiderato ed apprezzato da coloro che non possiedono un proprio natante, e che possono quindi trasportare agevolmente il nostro motore e applicarlo alla barca presa in affitto.

Attualmente motofalciatrici e motori per fuoribordo sono i soli prodotti curati dalla Mac, ma presso la moderna industria milanese sono in studio nuove applicazioni Aspera Motors.

Siamo ora alla R. & E. BERTANI di Abbiategrasso (Milano) che produce motopompe irroratrici, atomizzatori, motoseghe a catena. Ci riceve il contitolare E. Bertani.

Gli diciamo:

— Sappiamo che Lei applica ai suoi prodotti il motore dell'Aspera. Prima la sua macchina funzionava manualmente o con altri motori?

— Abbiamo adottato il motore Aspera nel 1960 con vera soddisfazione poiché negli anni precedenti dovevamo fornirci all'estero con le conseguenti difficoltà di prezzo e di approvvigionamento. Ma l'avvento del motore Aspera non ha solo rappresentato il superamento di questa difficoltà di carattere commerciale. Il motore Aspera con le sue brillanti prestazioni ha stimolato la costruzione di macchine che prima la nostra industria non produceva: è il caso delle motoseghe a catena che sono nate proprio dalla leggerezza e maneggevolezza dell'unità motrice Aspera.

— Qual è il mercato della Bertani?

— Siamo presenti in tutte le Regioni italiane e i nostri migliori clienti sono le piccole, medie e grandi aziende agricole. Ampi consensi di vendita si prospettano anche nel Meridione. Per quel che riguarda l'esportazione il nostro mercato attuale è particolarmente sensibile nel Medio Oriente, nell'Austria, nella Francia.

A Poviglio nel cuore della campagna emiliana, quasi una fetta di Milano, sorge lo stabilimento CARPI, una industria dotata delle più moderne attrezzature e di un fertilissimo spirito di avanguardia. La Carpi è nata nel 1904 per la produzione di seminatrici trainate a mano.

Chiediamo all'ing. Carpi:

— Cosa ha rappresentato per voi l'avvento dei motori Aspera?

— Il motore Aspera ha cambiato il volto della nostra produzione permettendo, con la sua meravigliose caratteristiche di leggerezza, maneggevolezza e basso costo, la motorizzazione di attrezzi agricoli che prima non era possibile. Oltre alle pompe irroratrici fabbrichiamo atomizzatori di varia potenza e altre macchine per l'agricoltura. Attualmente stiamo puntando con particolare interesse sulla realizzazione di un nuovo tipo di motosappa costruita negli stabilimenti della Società Comas, associata alla Carpi.

— Quale rilievo siano le caratteristiche più salienti di questa nuova motosappa?

— Il prezzo e il peso. Il suo costo infatti è di L. 98.000, come vede notevolmente inferiore a quello delle motosappe provenienti dall'estero che costano 200.000 lire. La sua leggerezza poi è eccezionale: 35 kg.! Il che significa che la nostra motosappa può essere manovrata anche da una donna e col vantaggio di svolgere un lavoro per il quale occorrerebbero 20 donne che zappassero a mano.

— Questo ci sembra molto interessante...

— Senz'altro. L'applicazione del motore Aspera abbraccia orizzonti più vasti oltre quello della pura conquista meccanica: esso crea una più razionale e giovane mentalità di lavoro. Con la motorizzazione dell'attrezzo agricolo, anche il contadino acquista una nuova maturità tecnica, impara a sfruttare meglio il suo tempo lavorativo orientandosi verso la coltivazione intensiva con il naturale risultato di maggiori e meno faticati guadagni.

L'ultima domanda di prammatica:

— Avete in cantiere alla Carpi qualche nuova applicazione del motore Aspera?

— Sì: una motofalciatrice. E' una realizzazione che mirerà le più brillanti previsioni di vendita tenuto conto che il suo prezzo sarà inferiore addirittura alla metà di quello delle motofalciatrici attualmente in vendita.

E. FANTOLA

Un gruppo di tecnici illustra ai cronisti le caratteristiche del motore Aspera LV

Atomizzatore della ditta Bertani

Motosega a catena della R. & E. Bertani

Motozappa della ditta Carpi di Poviglio (Reggio Emilia)

Il fuoribordo della Mac di Milano venduto a L. 44.000

## ORGANIZZAZIONE DI VENDITA ASPERA MOTORS NEL MONDO

### ITALIA

Distributore Centrale per la vendita di motori dopo-mercato e parti di ricambio: TRIONE RICAMBI S.p.A. - Corso Sempione, 48 - Milano - Telefono 335.202

con 320 Stazioni di Servizio.

AGENZIE DI VENDITA

per Lombardia e Veneto:
Società E.S.S.E. - Divisione MM - Via Borgonuovo, 12 - Milano - Telefono 62.54.

per Emilia e Toscana:
Società P. MOTOR - Via Stalingrado, 2 - Bologna - Telef. 355.361.

per l'Italia Centro-Sud:
ASPERA MOTORS — Ufficio Residenziale - Via G. B. Martini, 13 - Roma - Telefono 884.873.

### ESTERO

Austria - ASPERA MOTOR SERVICE Hinterberger & Co., Agents e Distributore - Schulgasse 2 - Vienna XVIII.

Belgio - DE CRANE & MARSILY, Agente e Distributore - 258, Avenue Dauguin - Anvers.

Cipro - V. CASSIANIDES & Son., Agents e Distributore - Municipality Square - Nicosia.

Finlandia - OY MACHINERY AB, Agents - P. Esplanaadik 35 - Helsinki

Francia - FENWICK S.A., Agents e Distributore - 15, rue Pénelon - Paris 12ème.

Germania - ASPERA MOTOREN GmbH, Agente - Honolòweg 18 - Stuttgart.

Germania - DEUTSCHE FIAT AG., Distributore - Salzstrasse 140 - Heilbronn-Neckar.

Olanda - R. S. STOKVIS & ZONEN NV., Agents e Distributore - Heiman Dullaertplein 3 rayon 6 - Rotterdam.

Islanda - AKURFELL, Agente - Pob 603 - Vesturgata 4 - Reykjavik.

Giappone (Corea e Okinawa) - MITOYA Company Ltd., Agente - 1 - chome Shiomachi Minamiku - Osaka.

Jugoslavia - Dottor Comm. GINO D'ONOFRIO, Agents e Distributore - Via Palestrina 12/b - Trieste.

Inghilterra - MACKAY INDUSTRIAL EQUIPMENT Ltd., Agente e Distributore - Central Way - Feltham-Middlesex.

Malaya - STOKVIS (Malaya) Ltd., Agents e Distributore - 135-7-9 Middle Road, Queen Street, Pob 2 Singapore.

Nuova Zelanda - R. L. BUTTON & Co. Ltd., Agents e Distributore - 72-76 Jervois Quay - Wellington C. 1.

Norvegia - MARKT & Co. A/S, Agente e Distributore - Kirkegaten. 6b - Oslo.

Sud Africa - LANK Company Pty Ltd., Agents e Distributore - Pob 8214 - Johannesburg.

Nigeria - INDISH AFRIKAANSCHE Co. NV., Agente - Lange Muehren 9r Hamburg 1.

Svezia - AKTIEBOLAGET TRANFERT, Agents e Distributore - Angermannagatan 188 - Stockholm-Vasilleghy.

Tailandia - LOUIS T. LEONOWENS Ltd., Agente - Pob 781 - Bangkok.

Vietnam - Hongkong - Formosa - The Philippines - Australia - GETZ BROS & Co. GmbH, Agente - Grosse Bleichen 23 - Hamburg 36.

Danimarca - STEVNS & COMPANY, Distributore - Krystalgade 2 - Copenhagen K.

con 900 Stazioni di Servizio.

Motopompa della ditta Gliaenti di Carcina (Brescia)

Rasaerba della Società Mac

**Dal 12 al 27 Aprile l'ASPERA MOTORS Vi aspetta alla 40.a Fiera di Milano dove, negli stands 10076/78 - padiglione 10 - sarà esposto il motore ASPERA in tutte le sue versioni**

# L'ambito «Oscar» ha premiato i migliori attori del mondo

«E' a te che devo tutto nella vita!» ha esclamato Sophia gettando le braccia al collo del marito dopo la notizia dell'assegnazione del premio Oscar per la migliore attrice. Lacrime di commozione hanno rigato il viso di Carlo Ponti ed essi sono rimasti abbracciati a lungo. Nella foto, con i coniugi Ponti, la madre dell'attrice

Da sinistra: George Chakiris (Oscar per il migliore attore non protagonista), Omar Sharif, che ha ritirato il premio della Loren, Rita Moreno (migliore attrice non protagonista) e Maximilian Schell, migliore attore

Joan Crawford ha consegnato l'«Oscar» per il miglior attore protagonista a Maximilian Schell (Tel. Ansa)

**Il processo fermo alla fase pregiudiziale**

# Mancata soluzione amichevole della lunga vertenza Frassati

**Nuovo scambio di «memorie» fra le parti - Il tribunale di Torino deve ancora decidere se è competente a giudicare, o se questo compito spetta a quello di Biella**

Nostro servizio particolare

Pollone, mercoledì sera.

Lo sciopero dei cancellieri ha fatto in modo che al previsto nuovo rinvio del processo civile per l'eredità del senatore Frassati se ne aggiungesse un altro, di natura extra processuale. Oggi doveva tenersi una nuova udienza, nella quale le quattro parti convenute in giudizio dalla contessa Luciana Gawronska Frassati avrebbero dovuto presentare le loro «memorie» in risposta a quella presentata l'altr'anno scorso dall'avv. Zola, legale della contessa. Se non ci fosse stato lo sciopero dei cancellieri, il giudice istruttore della prima sezione del tribunale di Torino avrebbe dovuto ricevere le «memorie» e l'avv. Zola avrebbe chiesto un nuovo rinvio per leggerle e preparare la sua risposta: questo, almeno, era quanto si poteva prevedere.

Che cosa avrebbero detto oggi al giudice le quattro parti chiamate in causa, e cioè: l'Eca di Torino, l'Eca di Pollone, l'avvocatura dello Stato in rappresentanza del fisco, e il can. Bosso, nominato dal senatore Frassati come esecutore testamentario sulla busta contenente le sua ultime volontà? Non si viola il segreto istruttorio se si afferma che due delle parti, e precisamente l'Eca di Pollone e il can. Bosso (rispettivamente rappresentati dall'avv. Mele e dagli avv. Olivero e Agostini) continuano ad insistere su una questione pregiudiziale: se cioè il tribunale di Torino sia competente a giudicare, o se questo compito tocchi invece al tribunale di Biella.

La questione è legata alla residenza ultima del sen. Frassati, il quale, come si ricorderà, si stabilì legalmente a Pollone alcuni mesi prima della morte. E' evidente che se il tribunale di Torino accettasse la tesi della propria incompetenza, la causa vera e propria sarebbe, se non vinta, almeno favorevolmente avviata per l'Eca di Pollone. Una sentenza che stabilisse infatti che il processo deve avvenire a Biella costituirebbe un punto attivo per gli avversari della contessa Gawronska, la quale si rivolse alla magistratura torinese perchè dichiarasse se il testamento paterno è valido e se è legittima la nomina del can. Bosso come esecutore testamentario.

Questo non vuol dire che, qualora il tribunale di Torino si giudicasse incompetente, il processo avverrebbe «subito» a Biella. Naturalmente ci sarebbe il ricorso in Appello e, più tardi, in Cassazione. I tre gradi del giudizio richiederebbero mesi e mesi, forse anni. E si può star certi che, qualunque sia il giudizio preventivo del tribunale di Torino sulla propria competenza, si arriverà proprio fino ai tre gradini. Nessuna delle parti è disposta a rimanere per strada a cercare la minima possibilità di aver ragione. Un tentativo di avviare trattative amichevoli per una soluzione pacifica è fallito e tanto. Sembra che nessuno abbia intenzione di farne un altro.

La battaglia si svolgerà dunque per ora e chissà per quanto tempo, sul terreno pregiudiziale, e non ancora sulla sostanza. Il punto debole del testamento è, come tutti ormai ricorderanno, la incerta indicazione del modo e del luogo in cui devono essere impiegati i sessanta milioni che il defunto senatore lasciò per un'opera — scrisse — sacra l'avrebbe voluta il figlio Piergiorgio (e quindi senza dubbio in beneficenza); nel testamento è detto soltanto che mentre stava dettando le sue ultime volontà, l'ex-ambasciatore a Berlino «stava cercando, assistito dal can. Bosso», come destinare la somma. Stava cercando? si domanda l'erede legittima, e cioè la figlia: e quindi non aveva ancora trovato.

Ma esiste sulla busta il nome di un esecutore testamentario, lo stesso sacerdote indicato nel documento, quello del can. Bosso. E' facile, sostiene quest'ultimo, ritenere che la volontà dello scomparso fosse ormai chiara, se la esecutrice di questa volontà gli è stata esplicitamente affidata. La lotta si scatenerà, quando sarà giunto il momento, proprio attorno a questo sacerdote che negli ultimi anni fu accanto al senatore (per tutta la vita piuttosto lontano dalle pratiche religiose). Due articoli del codice civile saranno le armi di questa lotta. Il 630, secondo il quale i lasciti ai poveri devono andare, in mancanza di indicazioni sufficienti, all'Ente comunale di assistenza del luogo in cui il testatore abitava al momento della morte; e il 631, parte prima, che afferma testualmente: «E' nulla ogni disposizione testamentaria con la quale si fa dipendere dall'arbitrio di un terzo l'indicazione dell'erede o del legatario ovvero la determinazione della quota di eredità». E' autorizzare un arbitrio lasciare al sacerdote l'incarico di stabilire a chi devono andare i settecento milioni?

Questo è il nocciolo della questione. Ma in realtà siamo soltanto alla buccia. Infatti l'Eca di Torino sostiene la perfetta competenza del Tribunale di Torino a giudicare (e quindi sostiene il proprio diritto a rivendicare la somma) in quanto è noto che fino all'ultimo il senatore mantenne il centro dei suoi interessi economici a Torino, e a Torino morì. E la contessa Luciana sostiene che il testamento è nullo, e quindi spetta a lei, in quanto erede legittima, stabilire come il padre avrebbe speso i suoi settecento milioni. E poi ci sono gli altri settecento milioni che nel testamento il senatore affermò di aver già versato agli eredi legittimi, e che questi negano di aver ricevuto. Quanta polpa c'è ancora prima che si arrivi al nocciolo...

**Giuseppe Del Colle**

## L'udienza di stamane rinviata al 23 maggio

L'udienza di stamane nel processo per l'eredità Frassati è stata rinviata d'ufficio al 23 maggio in conseguenza dello sciopero dei cancellieri. Analoga misura è stata adottata nei confronti di tutte le altre cause che dovevano essere discusse stamane davanti al giudice istruttore dott. Bianchi della prima sezione del Tribunale di Torino.

## Farah Diba in America

Farah Diba e lo Scià di Persia (in secondo piano nella foto) hanno sostato ieri brevemente a Roma, i sovrani sono ripartiti per New York, invitati personalmente da Kennedy per una visita negli Stati Uniti

*Colpo di scena al processo contro l'economo dell'ospedale di Ovada*

# Scarcerato per nullità della sentenza che lo rinviò a giudizio per peculato

**Accogliendo l'istanza del difensore il Tribunale di Alessandria ha invalidato l'incriminazione del rag. Quinto Cignoli, accusato di prevaricazione per 18 milioni sulle rette dei degenti - L'imputato è stato posto in libertà dopo 7 mesi di detenzione preventiva**

Dal nostro corrispondente

Alessandria, mercoledì sera.

*Colpo di scena al processo iniziatosi stamane alle 9 davanti al Tribunale di Alessandria (che tiene udienza nonostante lo sciopero dei cancellieri, essendo l'imputato in stato di detenzione), nei confronti del rag. Quinto Cignoli, di 47 anni, il cassiere economo dell'ospedale di Ovada, accusato in stato d'arresto di peculato.*

*Il difensore, avv. Ballestrero, in apertura di udienza ha sollevato un incidente e discusso un'istanza con cui chiedeva la dichiarazione di nullità, da parte del Tribunale, della sentenza di rinvio a giudizio del giudice istruttore in quanto è stata violata la norma del Codice che consente al difensore un termine minimo di cinque giorni per prendere conoscenza degli atti del processo. Poichè alcuni documenti furono trasmessi all'ufficio istruttorio dopo l'avviso di deposito ai legali, un altro avviso doveva essergli notificato. Inoltre nel corso dell'istruttoria, fermo restando lo stato di detenzione dell'imputato, il giudice istruttore consentì con suo provvedimento che un certo numero di documenti inerenti alla causa fossero restituiti all'ospedale di Ovada.*

*La nullità della sentenza era già stata addotta dall'avvocato Ballestrero prima dell'attuale udienza e nei termini di legge, ma il giudice istruttore non aveva potuto prendere in considerazione la specifica deduzione di nullità avendo già steso la sentenza di rinvio a giudizio e rimesso gli atti alla Cancelleria del tribunale. L'avvocato Ballestrero ha quindi chiesto che il suo cliente venisse posto in libertà. Il P. M. dott. Sarlo si è opposto alla istanza difensionale.*

*Il tribunale, presieduto dal dott. Di Serafino, dopo due ore di camera di consiglio, ha emesso a mezzogiorno ordinanza in cui si dichiara la nullità della sentenza di rinvio a giudizio, si ordina il rinvio degli atti al giudice istruttore e si dispone perciò la scarcerazione del prevenuto, che in giornata è stato posto in libertà dopo sette mesi di detenzione preventiva.*

*Il Cignoli, nato 47 anni or sono ad Ovada, dove ha sempre risieduto, godendo della massima stima e fiducia, secondo il capo di imputazione tra il 1959 ed il 1961 avrebbe sottratto dalle casse del nosocomio un'ingente somma non esattamente stabilita, ma che si ritiene non inferiore a 18 milioni di lire. E' stato infatti accertato, nel corso delle indagini un ammanco di tre milioni e mezzo ed una differenza di cassa di 15 milioni.*

*L'inchiesta si era aperta il 9 agosto del '61; il segretario del nosocomio il tregenta in villeggiatura con la famiglia (è sposato e senza figli ma ha adottato alcuni anni fa un orfanello) quando un medico dell'ospedale chiese il pagamento dei propri onorari. Un amministratore del Sant'Antonio, il signor Angelo Lombardi, aprì alla presenza della superiora suor Anna Gabrielli, la cassaforte, la cui chiave era stata lasciata in ufficio dal rag. Cignoli. Nell'interno si rinvenne un grosso involto contenente libretti a buoni fruttiferi per 17 milioni di lire, intestati al Cignoli. Com'era possibile che quasi, percependo uno stipendio di 70 mila lire mensili, fosse legalmente in possesso di una così ingente somma?*

*Fu eseguito un controllo e se ne informò la prefettura, mentre il 29 agosto il Cignoli veniva sospeso dall'impiego e sostituito nelle sue mansioni da un ragioniere della direzione amministrativa dell'ospedale di Acqui. Il successivo 14 settembre, dopo che il perito d'ufficio dott. Pantano aveva reso noto le prime risultanze della sua indagine, mettendo in luce sensibili ammanchi, il procuratore della Repubblica spiccava mandato di cattura nei confronti del Cignoli il quale, trasferito alle carceri alessandrine, negava l'accusa. Tuttavia non era in grado di giustificare appieno la provenienza del più che ragguardevole peculio: accettò però la versione di alcune circostanze emerse a suo carico, appellandosi alla propria vita metodica, regolare ed economa. Mai aveva sprecato, anzi aveva reinvestito vantaggiosamente una vincita al Totocalcio che gli aveva fruttato in passato un milione e mezzo. Alle precise contestazioni, il prevenuto si limitava ad ammettere la sussistenza di alcuni errori contabili che avrebbero determinato l'anormale situazione contabile. D'altro canto, l'irregolare e carente tenuta dei registri dell'ospedale non ha consentito di trattenersi un quadro dei fatti senza delle risultanze, anche per la troppo fiduciosa inerzia dell'amministrazione del nosocomio, che non effettuava alcun controllo. Il Cignoli era libero di agire e di tale fiducia, secondo l'accusa, avrebbe approfittato in molteplici occasioni, alterando il bollettario relativo agli incassi effettuati per le rette di degenza degli ammalati e registrando cifre differenti sulle «madri» e sulle «figlie», cosicchè la differenza sarebbe finita nelle sue tasche.*

**Giovanni Camagna**

*La sciagura di Pinerolo*

## Tre feretri per il folgorato sul confine tra due comuni

Pinerolo, mercoledì sera.

A ventiquattr'ore dalla morte di Luigi Santiano, il trentaquattrenne custode del Consorzio irriguo «Coppi» di Macello, folgorato da una scarica elettrica a 15 mila volta, il suo cadavere non era ancora questa mattina stato rimosso dalla tragica cabina, che i familiari hanno pietosamente trasformato in camera ardente. La centrale si trova ad appena una cinquantina di metri dalla casa del Santiano, ma le due località sono ubicate in comuni diversi: l'abitazione in territorio di Pinerolo e la cabina in quello di Macello. La burocrazia complica perciò il trasporto del cadavere, che per passare da un comune all'altro deve sottostare a numerose formalità di legge ed essere composto in una triplice cassa. Ancora non sono stati fissati l'ora e il giorno dei funerali, e non si sa se avranno luogo a Baudenasca o a Macello, dove è stato steso l'atto di morte. Si è ancora in attesa, infatti, dal nulla osta della Magistratura. Le indagini del brig. De Venere, comandante la stazione di Bricasco, sono ormai concluse, ma i risultati, trasmessi alla Procura della Repubblica, non sono stati ancora resi noti. Permane perciò il dubbio se il Santiano abbia cercato volontariamente la morte o se questa sia dovuta a cause accidentali. Molti elementi fanno propendere per l'una o per l'altra tesi. Le condizioni morali del Santiano farebbero escludere tale possibilità; d'altra parte non si spiega perchè l'uomo abbia rimosso il cancelletto di protezione del trasformatore ponendosi così in condizione di essere attratto dalla forza centripeta della corrente ad alta tensione. Forse incautamente ha allungato una mano per togliere alcuni rami secchi che il vento, spalancando la finestra, aveva spinto sul meccanismo. E' questo l'unico motivo che può aver indotto il Santiano ad introdursi nella cabina che aveva in custodia proprio mentre stava per recarsi in chiesa a soddisfare al precetto pasquale.

## Il tempo oggi in Italia

Le condizioni atmosferiche nelle principali città italiane e le temperature minime registrate nelle ultime 24 ore (Com'è noto, le temperature fornite dal Bollettino meteorologico possono presentare delle discordanze con le temperature minime registrate in determinate zone delle città).


VENDITE A RATE

ABBIGLIAMENTO — Tessuti - Abiti - Impermeabili - Cappotti - Maglierie - Calzature - Orologeria - Oreficeria. FART - Piazza Adriano 16, Torino

ARREDAMENTO — Elettrodomestici RadioTV, dischi, poltrone, divani, ingressi, apparecchi fotografici, carrozzelle, cicli. FART - Piazza Adriano 16, Torino

CUCINE — Gazzire, Triplex, C.G.E., ecc., lucidatrici, aspirapolvere, assortimento, grandi marche, cambi, rateazioni; prezzi migliori, serietà. BRICCO - Corso Vittorio 48 (monumento)

ELETTRODOMESTICI — Tanto, assai di migliori prezzi! Facil. L'Elettrica piazza Madonna degli Angeli 7, telef. 553-979

LAMPADARI — Il più vasto assortimento in Piemonte oltre 2000 modelli ogni stile e prezzo. Facilitazioni. Casa del Lampadario, piazza Mad. degli Angeli 9, tel. 553-979

LAVATRICI — Ideal, Candy, Castor, Constructa, Frigidaire, Hoover, A.E.G., Miele, Zerowatt, massima assistenza, cambi, serietà. BRICCO - Corso Vittorio, n. 48

MACCH. CUCIRE — Assortimento radio, televisione, cucine economiche, gas, elettriche, qualità, prezzo, facilitaz. F.lli LOTTI - Via Cavalli, 61

MOBILI — Svedesi - Vasta esposizione - Garanzia scritta - Lunghe rateazioni - Cambio mobili usati. CASABELLA - Via Garibaldi 4 - Tel. 521-107

TELEVISORI — Dumont, Admiral, Watt Radio e tutte le migliori marche. Facilitazioni L'Elettrica, piazza Madonna degli Angeli 9, tel 553-979 - 521-477

T. V. — Süll, Braun, Bisupunkt, Philco, Emerson, Nordmende, Philips, Wega, Telefunken, ecc. Radio TV. Registratori Grundig, Schivalige, Calmbi. Concessionario: BRICCO - Corso Vittorio 48 (monumento)

Servetti & C.
PROFUMERIA - ARTICOLI PER TOILETTA - VIA ROMA 3
IL SUO ASSORTIMENTO..... I SUOI PREZZI.....

LAVATRICI — LOTTI — VIA MAZZINI 41 — 24 RATE

SUCCURSALE VIA LAGRANGE 24/A

# Sulle piste e sui circuiti è l'ora dei motori

### Gli allenamenti preliminari per la "24 ore„

## Le macchine italiane velocissime a Le Mans

**Alle Ferrari i tempi migliori sul giro, ma hanno soprattutto sbalordito le piccole vetture Abarth**

Le due giornate di prove sul circuito di Le Mans — in preparazione per la «24 ore», che si correrà sabato alla fine di giugno — hanno fornito risultati piuttosto interessanti, e per molti lati sorprendenti. La sorpresa non riguarda la superiore velocità sviluppata dalle Ferrari, che si sono riconfermate in vetta alla graduatoria dei valori, davanti alle inglesi Aston Martin e Jaguar e alle Maserati. Piuttosto, ha fatto spalancare gli occhi per la meraviglia il fatto che il miglior tempo assoluto delle due sedute di allenamento (la seconda delle quali sotto la pioggia), sia stato realizzato dalla Ferrari berlinetta 3 litri pilotata da Willy Mairesse, che sul 13.426 metri del circuito ha spiccato il tempo di 4'07"1, corrispondente alla media di 196,113 orari.

Ora, Mairesse è rimasto di qualcosa al di sotto del record ufficiale, ottenuto l'anno scorso da Ricardo Rodriguez su Ferrari 3000 sport a oltre 201' di media, ma si tratta comunque di una bellissima impresa, proprio perché ottenuta davanti a vetture di maggiore potenza.

La seconda sorpresa è venuta dalle Abarth. Le piccole macchine torinesi, sia derivate Fiat — con motori di 850 e 1000 cmc — sia del nuovo tipo Abarth-Simca 1150 e 1300, hanno letteralmente sbalordito per le possibilità dimostrate. Basti dire che nella classifica assoluta dei tempi, troviamo le Abarth al 9°, 10°, 11° e 13° posto. La più veloce — quella Jerrasia Simca con motore sperimentale di 1150 cmc, pilotata da Mauro Bianchi — ha girato a quasi 178 di media.

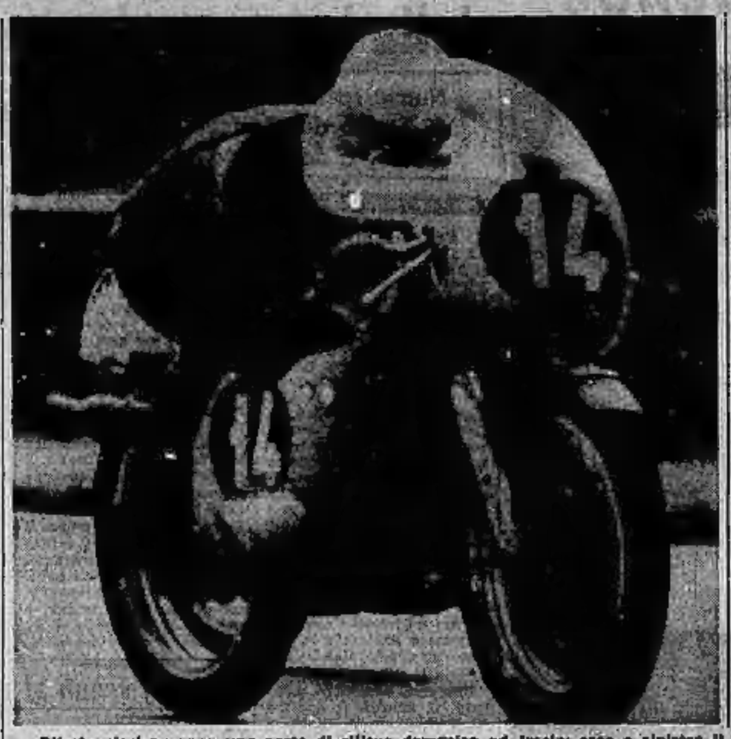
Altre notizie riguardano le prime prove dell'Aston Martin e della Jaguar, due macchine che già hanno conosciuto il sapore della vittoria nella «24 ore» di Le Mans, e che il giorno della corsa saranno «clienti» difficili da battere; la promettente prestazione della nuova Maserati 12 cilindri 4 litri; infine l'inattesa apparizione di una nuova Ferrari, nata dal connubio tra un telaio sport (però con l'inedita soluzione delle quattro ruote indipendenti) con il motore 12 cilindri del modello «400 Superamerica». Al volante di questa macchina, il pilota collaudatore della Scuderia modenese ha girato sotto la pioggia in 4'12".

E' evidente, peraltro, che le due giornate di allenamenti preliminari per la grande gara del 23 e 24 giugno prossimi — valevole per il campionato mondiale marche, limitatamente alle vetture da gran turismo — non hanno fornito che un orientamento di massima ai costruttori per la definitiva messa a punto dei mezzi meccanici. Non tutte le batterie — è chiaro — sono state svelate, e i già ottimi tempi ottenuti subiranno, durante le «vere» prove ufficiali, «tagli» parecchio sensibili. Ma è certo che anche quest'anno le macchine italiane affronteranno la «24 ore» di Le Mans nel consueto ruolo di favorite, sia per la vittoria assoluta che per quella di classe, con particolare riguardo per la classifica all'indice di prestazione, ai cui primi posti potranno legittimamente aspirare soprattutto le Abarth.

La graduatoria dei tempi delle due giornate di prove è la seguente:

Mairesse (Ferrari 250 GT) 4'7"1 (media oraria 196,113);
Mairesse (Ferrari berlinetta sport) 4'16"6;
Mairesse (Ferrari 3000) 4'13"1;
Franc (Aston Martin) 4'13"5;
Lumsden (Jaguar) 4'23"3;
Hansgen (Maserati 4000) 4'24";
Kerguen (Aston Martin) 4'25"2;
Noblet (Ferrari 250 GT) 4'25"7;
M. Bianchi (Abarth-Simca 1150) 4'27"4;
Spychiger (Fiat-Abarth 1000) 4'32"8;
M. Bianchi (Abarth-Simca 1300) 4'40"2;
Spychiger (Fiat-Abarth 700) 4'40"9;
Rodriguez (Ferrari 2500) 4'55"5;
Shepert (Morgan) 4'56";
Sa. (Alfa Romeo 1300) 5'0"9;
Harper (Sunbeam) 5'7"4.

f. b.



Gli stranieri avranno una parte di rilievo domenica ad Imola: sopra a sinistra il tedesco dell'est Degner ed a destra l'inglese Phillis nell'attimo di una partenza

### I più forti motociclisti saranno presenti alla Coppa d'oro Shell

## A Imola stranieri all'assalto

**L'industria giapponese in lizza oltre che con le collaudate «Honda» anche con le «Suzuki», affidate al tedesco Degner - Le prove saranno valide pure per il campionato italiano**

Ad Imola ci saranno proprio tutti. Parliamo dei fuoriclasse della motociclistica che scenderà per la prima volta in Italia in gruppo compatto ed aggueritо dopo aver disertato Modena e Riccione.

Il compito dei piloti italiani si preannuncia difficile particolarmente [illegible] solo saranno impegnati a darsi battaglia tra di loro per la classifica del campionato italiano (ad Imola la gara saranno valide quale prova per i caschi tricolori) ma dovranno difendere il prestigio del motociclismo di casa nostra dall'assalto straniero che si indovina formidabile.

Al «via» sulla veloce pista emiliana saranno tutti i campioni del mondo dell'anno scorso, Phillis nelle 125 (sulla Honda), l'altro inglese Hailwood (su Honda 250) ed il rhodesiano Hocking nelle 500 (M.V. Privat). Ed al loro fianco la fila discretamente lunga di corridori stranieri di gran nome che piloteranno nella cittadina emiliana le moto giapponesi, quella spagnola, tedesche e inglesi. Un campo partenti con i fiocchi, insomma, per la nona edizione della Coppa d'Oro Shell: una gara di altissima qualità che dovrebbe fornire risultati tecnici di notevole importanza.

Dopo le Honda, le Suzuki. L'industria motociclistica giapponese, in pieno, incredibile sviluppo, ha trovato forse la strada giusta e la sta percorrendo tutta d'un fiato. Tre stagioni or sono comparvero alle corse italiane le prime Honda. In sella piccoli piloti dagli occhi lunghi, ricchi di coraggio ma scarsi in fatto di classe di guida. L'[illegible] affidate le macchine migliori e conduttori di gran valore internazionale quali Redman, Phillis, Hailwood e Taveri, le Honda (l'italiana M.V. al momento fruttuoso ritirata) fecero piazza pulita vincendo i titoli iridati delle 125 e delle 250. Nello stesso periodo fece una prima, timida apparizione una nuova «creazione» giapponese, la Suzuki. Ora, sulla falsariga tracciata dalla consorella, la Suzuki ha ingaggiato con ricco contratto il migliore dei piloti tedeschi, Degner, e lo lancia nelle competizioni internazionali in sella alle sue macchine.

Appunto il tedesco orientale Degner darà battaglia domenica ad Imola nelle «125» alle Honda di Taveri e Phillis, alle Bultaco di Robb, Quintanilla, Torres, Shorrey, Grace ed alle preparatissime Ducati e Mondial di Farnè e di Villa, il quale ultimo ha dominato largamente nelle prime due competizioni svolte a Modena ed a Riccione.

L'incognita però non si ferma — in questa competizione — alle Suzuki; sarà probabilmente (e finalmente) della partita anche la M.Z., la «casa» tedesca dell'Est cui finora erano sempre stati negati i «visti» d'ingresso in Italia.

Tarquinio Provini e la sua velocissima Morini subiranno domenica ad Imola un esame particolarmente arduo. Il campione italiano, che vuole convincere i propri dirigenti della qualità della macchina e sul affidarle e delle esistenti possibilità di inserirsi nella lotta per l'alloro iridato, cercherà, sull'asfalto insidioso la sua grande giornata. Non è cosa da poco, conviene dirlo subito. Gli avversari gli correranno intorno come pirañe in un campo e, primavera o saranno tutti uomini dal rischio facile, gente che è abituata a compiere sulla propria motocicletta imprese spettacolose. Parliamo del solito inglese Phillis, dell'irlandese Hailwood (che probabilmente sarà in sella alla M.V. Privat), di Degner sulla Suzuki, del rhodesiano Redman e del ventiquattrenne pesarese Silvio Grassetti cui sembra vergine stavolta sicuramente affidata la nuovissima Benelli 4 [illegible] lanciata finora in sordo e più volta rimessa a punto.

Nella competizione del mezzo litro poi, sarà di scena Gary Hocking, il più forte e completo motociclista del momento, l'uomo che ha preso il posto di Geoffrey Duke e di John Surtees.

Hocking avrà avversari di tutto rispetto nell'irlandese Hailwood, nell'italiano Venturi, nei «bianchisti» Grassetti e Brambilla, nel tedesco Ehler (B.M.W.), negli inglesi Driver, Perris, Shorrey e Langston, nell'austriaco Richter.

Le prove «ufficiali» avranno luogo sabato dalle 14.30 alle 17. Le gare s'inizieranno domenica alle 13,30 con una competizione riservata ai «cadetti».

**Giuseppe Barletti**

### Le spadista Albanese vincitore in Francia

Il giovane spadista bergamasco Albanese, già distintosi di recente nelle due prove del campionati italiani dell'arma tricolore, ha conquistato un brillante successo in Francia, aggiudicandosi il trofeo «Le Dog de Navarre», piegando in finale per 11 a 9 l'azzurro nazionale francese Huet e un lotto di forti specialisti locali.

## Ritorna Ostorero nel motocross di Bra

*Dopo le prove di Lombardore e Gallarate valevoli per il campionato italiano della classe 500 e vinte rispettivamente da Ostorero e Angelini, si attende con particolare interesse lo svolgimento della prima gara «tricolore» delle 500 in programma domenica sul campo di Bra.*

*Quest'anno, all'inizio della stagione di motocross, si era parlato di un periodo «critico» per le medie cilindrate, in seguito al ritiro delle Case. Molti piloti, infatti, hanno avuto difficoltà a procurarsi in poco tempo una moto che garantisse di affrontare con successo le gare della corrente stagione. Ad ogni modo, domenica a Bra, lo schieramento sarà completo.*

*Gli organizzatori del Moto Club Bra-Bra si sono assicurati anche la partecipazione di alcuni piloti stranieri per rendere la competizione più spettacolare. Hanno ingaggiato l'australiano Tim Gibbs, il tedesco Otto Walz, lo svizzero Daniel Ducrain e l'austriaco Alfred Benesh. Naturalmente i conduttori stranieri saranno esclusi dalla classifica del campionato italiano. La loro presenza, oltre a dare un tono internazionale alla corsa e stimolare i corridori italiani, consentirà di trarre delle utili indicazioni.*

*Particolarmente gradita si annuncia la partecipazione di Emilio Ostorero, il quale ritorna alle corse dopo alcune settimane d'inattività, in seguito al grave incidente stradale in cui rimase coinvolto con la sua vettura circa sei giorni fa. L'altra interessante novità è che Ostorero salirà in lizza con una Montesa 250, la stessa moto che in passato gli permise di ottenere numerosi successi e sfiorare persino i titoli italiani nel 1957.*

*Il pilota romano, quest'anno, ha iniziato le corse delle 250 ottenendo il 2° posto nella prima prova del campionato mondiale di Barcellona, mentre domenica scorsa a Lonzano si è classificato sesto. Rimiriato dalla Solarco, Angelini si è recato direttamente a Bra per portare a termine le sue preparazioni.*

*La squadra delle Fiamme d'Oro darà completezza da Conti, Jaffei, Bongiorno e dal veterano Antonio Sina, tutti in sella alle Aermacchi. La scorsa domenica abbiamo avuto modo di constatare durante le gare del '61 con gli ultimi piazzamenti di Conti e Jaffei, utili alla conquista del campionato mondiale di Angelini. A Bra saremo pure occasione di rivedere all'opera i giovani Suppo e Parosso con le Parilla, i quali sembrano decisi a tentare la grande rimonta di Lombardore, disponendo di moto ancora più idonee alla cilindrata delle 250 cc.*

d. a.

# IL SALOTTO DELL'AUTO

(A cura di FERRUCCIO BERNABO')

## La Honda dalle 2 alle 4 ruote

Un portavoce della fabbrica giapponese di motociclette Honda, ha annunciato che la Casa ha in progetto di costruire automobili da gran premio. Sembra però che per il momento si tratti semplicemente di iniziare uno studio di massima, che potrà essere sviluppato solo nel prossimo biennio.

Più prossima alla realizzazione dovrebbe invece essere una vetturetta utilitaria della stessa Honda, a quattro posti e con motore di 360 cmc raffreddato ad aria. Sembra che le prime unità possano uscir prossimo entro l'estate.

Intanto, con l'appoggio finanziario della Honda, che è la più importante officina motociclistica giapponese, si sta costruendo a Suzuka un autodromo dello sviluppo di otto chilometri. In questa pista la Honda ha intenzione di istituire una scuola di pilotaggio per la preparazione dei corridori nipponici motociclisti e automobilisti alle future competizioni internazionali contro la Casa e i piloti europei.

## «Lavaggio gastrico» per il motore

E' ora di [illegible] radiatore e blocco cilindri dal liquido anticongelante che all'inizio dell'inverno era stato miscelato all'acqua, [illegible] come alcuni dei comuni prodotti antigelo contengano sostanze chimiche che lasciano sulle pareti interne del circuito di raffreddamento depositi cristallini estremamente il regolare flusso dell'acqua, [illegible] quindi la dispersione del calore, è consigliabile procedere a un accurato lavaggio del circuito stesso prima di limitarsi a svuotarlo della vecchia acqua e a ripristinare il livello.

Recentemente, molte officine e stazioni di servizio hanno adottato un apposito apparecchio che procede automaticamente alla pulizia completa del radiatore e dei passaggi d'acqua del blocco motore, mediante l'aggiunta di un prodotto disincrostante. L'operazione — una specie di «lavaggio gastrico» del motore — è, alla soglia della primavera, più che opportuna.

## Antenna radio-attaccapanni

L'ultima novità in fatto di accessori ci viene dall'Inghilterra, dove una ditta specializzata ha realizzato un'antenna radio per apparecchi a transistors, che serve anche da attaccapanni.

L'aggeggio si applica molto semplicemente sul cristallo di uno dei finestrini laterali mediante un morsetto di acciaio inossidabile e una guarnizione di gomma. L'antenna rimane all'esterno della vettura, mentre la parte sporgente all'interno è ricoperta a guaina. L'installazione è completata da un filo elettrico da collegare all'apparecchio radio; il quale, a macchina ferma, può servire — dice il fabbricante — per appendervi il «transistor». (E a indurre in tentazione i ladri...).

## Autobus senza guidatore

*Annunciano i giornali americani, che a partire dal 1964 tutti gli autobus della città di Chicago circoleranno senza autista a bordo. Questo, grazie a un pilota automatico che ricorrerà impulsi elettromagnetici da un cavo elettrico sotto il piano stradale lungo i vari tragitti urbani, nonché da un impianto radar che provvederà a comandare il sistema frenante.*

*Benché esperimenti di strada guidata siano da tempo in corso negli Stati Uniti, la notizia sembra alquanto prematura, poiché un impianto del genere si dimostra finora possibile da realizzare soltanto su quelle arterie, come le autostrade, in cui la velocità del veicolo è pressoché costante, mentre nel traffico cittadino si pongono problemi ben più complessi da risolvere.*

## La tenda pensile

Una tenda estensibile è stata accolta in Germania per soddisfare le esigenze degli automobilisti-campeggiatori: la tenda è stata sistemata sul tetto della vettura. I vantaggi sono rappresentati dalla rapidità e facilità di montaggio; per di più non si è costretti alle lunghe ricerche per trovare il terreno per accamparsi. Con questo sistema un giornalista americano ha risolto il problema... dell'alloggio durante un suo viaggio di cinquantamila chilometri nel continente africano

## Un pneumatico imperforabile

La foratura di pneumatici sono oggi abbastanza rare, grazie al miglioramento delle strade e a quello tecnico delle gomme. Per contro, tale eventualità può comportare conseguenze ben più gravi che in passato, dato l'aumento della velocità di circolazione e soprattutto per le maggiori velocità oggi raggiungibili. Le Case produttrici non tralasciano pertanto di studiare il problema dell'imperforabilità dei pneumatici.

Per esempio, una fabbrica [illegible] ha creato uno «scudo di sicurezza» per la gomma, [illegible] da una normale copertura esterna mantenuta gonfia da una pressione d'aria automatica, cioè formante una specie di intercapedine tra la copertura stessa e una seconda camera interna, più robusta delle normali camere d'aria, inoltre, il primo inviluppo è protetto internamente anche da un fitto avvolgimento in corda di acciaio. In caso di foratura del copertone, si attiva subito la prima intercapedine, mentre la protezione metallica impedisce la foratura del pneumatico interno.

## Il bernoccolo della prudenza

«Un frenologo inglese [illegible] ha inviato una circolare ai proprietari di automobili per proporli di volergli concedere di visitare i loro meccanici. Egli fece rimarcare che è infatti della più alta importanza lo studio del cranio di uno *chauffeur* per sapere se il bernoccolo della precauzione sia in lui sufficientemente sviluppato. Chiede che, in base a questi studi, i governi non facciano col tempo dipendere i permessi di circolazione dall'esame frenologico di medici appositamente adibiti a questo servizio, per garantire al pubblico che chi può guidare un'automobile è un vero *chauffeur* e non uno *chauffard* da strapazzo».

(*Da un giornale del 1907*)

### Si tratta in Tribunale

## Ancora grane a Roma per il match Moraes-Mack

**ROMA, mercoledì sera.**

E' molto probabile che l'incontro preannunciato come una «sfida» fra il negro brasiliano Ramon Moraes e il negro americano Freddie Mack, in programma per stasera-mani al Palazzo dello Sport di Roma, finisca in Tribunale.

Dietro l'incontro c'è una complicata questione di organizzatori, che è sfociata in un atto di diffida al procuratore di Moraes, Tagliatti, presentato dall'organizzatore Zucchet. Questi ha anche diffidato la «Roxy», organizzatrice della serata di dopodomani (durante la quale sarà impegnato anche Loi non più contro Cason, ma con Stevenson) e lo stesso pugile Moraes a salire sul ring. Zucchet ha anche chiesto il sequestro della borsa. La Federazione pugilistica italiana, che ha autorizzato il combattimento, ora chiamata inevitabilmente in causa.

Tutta la questione è basata su un cavillo e su interpretazioni del regolamento: infatti Tagliatti, che l'anno scorso ha firmato una esclusiva con Zucchet per le prestazioni in Italia di Moraes e di altri pugili, è già in possesso di una dichiarazione di Rino Tommasi della «Roxy» che lo solleva da qualsiasi responsabilità in caso di controversie giudiziarie. A sua volta Tommasi si attende dietro la delibera della Federazione pugilistica italiana che ha imposto il combattimento già ritirato una volta per malattia di Moraes.

# FIGURE E VICENDE DELLO SPORT

### La Juventus attende la decisione (che si spera rapida)

## La vertenza Kubala-Barcellona all'esame dei dirigenti spagnoli

**Le divergenze sui due contratti base dell'esposto presentato alla federazione iberica - Un colloquio a Milano fra il tecnico e Boniperti - Questa sera Inter-Barcellona in amichevole con esame per Evaristo in predicato di passare ai neroazzurri per fare coppia con Suarez**

MILANO, mercoledì sera.

Tocca alla federazione spagnola la decisione sulla destinazione di Laszlo Kubala nella prossima stagione calcistica. Il «trainer» del Barcellona si è infatti rivolto all'ente calcistico iberico per sapere se può ritenersi libero da impegni con il club catalano al 30 giugno prossimo — e quindi venire a Torino per guidare la Juventus, — oppure se il suo contratto con la squadra è valido fino al 30 giugno del 1963. Questi gli ultimi sviluppi del delicato «caso» sorto fra il «trainer» di origine magiara (e famoso ex-nazionale d'Ungheria, di Cecoslovacchia e di Spagna) e la sua società, dopo che il Barcellona ha tentato finalmente di risolvere la vertenza offrendo a Kubala 80 milioni di lire per un anno e la carica di direttore sportivo del club.

Ozibor, a sinistra, e Laszlo Kubala a Milano

L'allenatore ha ribadito ieri a Milano, dove è giunto con tutta la squadra che sarà impegnata stasera in amichevole con l'Inter a San Siro, di voler venire alla Juventus e di avere già raggiunto l'accordo con i dirigenti bianconeri durante la sua breve visita a Torino nella serata di lunedì 2 aprile.

«Non è vero che voglio lasciare Barcellona — ha detto Kubala — poichè trovo difficoltà nel lavorare con giocatori che fino a ieri sono stati miei compagni di squadra. Più semplicemente, desidero venire alla Juventus: sono stato sul punto di entrarvi come giocatore ed ora voglio tentare la sorte come tecnico».

Kubala all'arrivo a Milano ha ripetuto la storia dei due contratti che hanno causato il disidio con il Barcellona. Il tecnico magiaro è convinto che sia valido l'ultimo dei contratti stipulati e che ha appunto termine al 30 giugno di quest'anno. La società catalana vuole invece far valere un precedente contratto per incarichi generali nella società e che avrebbe appunto scadenza fra un anno. Malgrado le opinioni ufficiali (il vice-presidente signor Peitx, presente a Milano con i giocatori, ha dichiarato: «Offriremo a Kubala quanto basta per farlo restare»), è impressione generale che il *trainer* sia deciso a lasciare il Barcellona per la Juventus e che finirà per spuntarla.

Ieri sera l'allenatore ungherese ha avuto un breve colloquio con Boniperti, nel corso del quale l'ha informato degli sviluppi della situazione. L'ex-capitano bianconero ha dapprima assicurato di non essersi incontrato con Kubala, ma alla fine ha ammesso che la Juventus attende ormai la decisione della Federazione spagnola prima di pronunciarsi ancora in merito. Boniperti ha fatto tappa nella notte a Milano e stamane alle 9,40 è partito in aereo per Amburgo, dove assisterà questa sera alla partita Germania-Uruguay: l'obiettivo principale del viaggio dovrebbe essere il mediano tedesco. Bruelis, il che farebbe pensare a una interruzione delle trattative con l'inglese Mc Kay.

Kubala, intanto, si recherà giovedì nel Nord per osservare all'opera un attaccante per conto del Barcellona, e poi volerà a Madrid, dove la squadra sarà impegnata domenica contro il Real nella Coppa Generalissimo Franco.

A Milano, non soltanto il trainer del Barcellona è stato oggetto di molta attenzione. Gli spettatori di San Siro seguiranno questa sera con interesse la prova di Evaristo, l'attaccante che l'Inter vorrebbe nella propria squadra per ricostituire il tandem con Suarez. Evaristo e Suarez sono stati a lungo assieme ieri sera, dopo essersi abbracciati con effusione all'arrivo a Linate. Indubbiamente i due hanno dato l'impressione di essere molto affiatati, il che garantirebbe anche sui rendimento in campo.

Purtroppo per i nerazzurri, Evaristo ha un contratto valido fino al 30 giugno 1963, ed il Barcellona si priverebbe del suo asso soltanto a patto d'un notevole vantaggio economico, dell'ordine di 400 milioni di lire. Queste, almeno, le dichiarazioni del vicepresidente Peitx. Il quale ha aggiunto che la partenza di Evaristo potrebbe provocare una vera «rivoluzione» fra i sostenitori della squadra. La partita di questa sera (inizio 16,30) fa spostare parte delle clausole del contratto per il passaggio di Suarez ai neroazzurri. I due allenatori «metteranno» in campo tutti gli elementi a disposizione, con numerosi cambi nel secondo tempo. Le formazioni iniziali comunque saranno le seguenti:

*Inter*: Buffon; Maschin, Facchetti; Bolchi, Guarneri, Picchi; Bicicli, Humberto, Hitchens, Suarez.

*Barcellona* (tra parentesi i numeri di maglia): Sadurni (1); Benitez (2), Gracia (4); Vergez (5), Rodrin (3), Segarra (6); Zaballa (7), Kocsis (8), Evaristo (9), Villaverde (10), Vicente (11).

**Bruno Perucca**

### I fattacci di Catania e il caso-Law all'esame della Lega

Milano, mercoledì sera.

*I disordini scoppiati durante e dopo la partita Catania-Internazionale, terminata con la vittoria dei nerazzurri per 3-0, stanno occupando il «giudice sportivo» che durante la notte ha esaminato il referto dell'arbitro De Marchi di Pordenone.*

*Di lui che l'accompagnatore ufficiale della società nerazzurra, cinno. Antonio Invrea ha colpito alla spina dorsale da un grosso sasso. Un tifoso catanese, identificato dall'autorità di P.S., accusato la vera di reclusione e si avvicinò al direttore di gara senza peraltro aggredirlo. Infine la pioggia di sassi e di pietre e le altre intemperanze del pubblico catanese tutti argomenti che dovranno essere valutati dal giudice sportivo, unitamente alle espulsioni di Bettini (Inter) e di Corti e Chinaro (Catania).*

*Il giudice sportivo si baserà sul referto arbitrale anche per quanto concerne i fatti commessi dall'attaccante granata Law durante la partita Milan-Torino. Le accuse dopo una prima ammonizione ufficiale da parte dell'arbitro La Bella, commise un'altra scorrettezza nei confronti di un avversario, senza incorrere nell'espulsione.*

### Oggi nel tardo pomeriggio sul campo di Amburgo

## Per Germania-Uruguay osservatori tecnici interessati

**Si parla dell'acquisto di giocatori tedeschi da parte di alcune società italiane**

Amburgo, mercoledì sera.

*Non ricordiamo un incontro internazionale di tipo normale, come quello odierno, che abbia richiamato nella città in cui si svolge tanti nostri connazionali che in modo diverso si occupano del gioco del calcio. Ieri sera, ad un'ora abbastanza avanzata, arrivò all'albergo dove ci trovavamo, il commissario tecnico della squadra nazionale azzurra, Earl Kappan. Vedendoci nell'atrio, egli uscì nell'interrogazione: Cos'è successo? Mai visti tanti italiani per un incontro dove l'Italia non gioca!*

*Erano qualche centinaio i nostri connazionali che avevano fatto il viaggio, e l'arrivo di altri era annunciato per il mattino seguente. E l'Italia non giocava. Era in campo una delle squadre che essa dovrà affrontare nel suo giroue del campionato del mondo a Santiago del Cile nel giugno prossimo.*

*La sciarada del ministero si andava sempre più ingarbugliando. Il completamento nostro non è ancora materialmente giunto al suo termine, già la campagna per gli acquisti relativi alla nuova stagione è cominciata. Alla buona pasqua, o signori: bisogna fare in fretta per assicurarsi i giocatori di valore che richiamino la folla per l'anno prossimo. E intanto si sussurrava che Herberger, il commissario tecnico germanico, avesse sorpreso nella camera di uno dei suoi giocatori qualche emissario di una società italiana. Ciò dopo che erano stati noi a sottoscrivere il patto di non trattare con nessun giocatore se non dopo di avere raggiunto l'accordo con la società di appartenenza del medesimo. Belle figure facciamo!*

*Qualche anno fa noi portammo via all'Argentina l'intero trio centrale dell'attacco: Maschio, Angelillo e Sivori — il trio della cara sucia, quello dalla faccia sporca. Avevamo prelevato già molto tempo prima dalla Svezia i tre uomini centrali della prima linea, Gren, Nordahl e Liedholm.*

*L'anno scorso tentammo il colpo in Inghilterra e ci riuscimmo in parte assicurandoci Greaves e Hitchens. Il capitano Haynes non ne volle sapere: e vennero altri inglesi a scozzesi al suo posto. Ora qui in Germania si fa la corte a Haller, a Seeler e a Brulls, e pare che qualche cosa si tenti anche con il difensore Schnellinger. E nel frattempo un inviato nostro sta gettando l'allarme nell'ambiente britannico.*

*Quando è che ci decideremo ad avere degli scrupoli, ad agire con serietà, a rispettare la parola data? Non tutti gli italiani sono disposti a fare sempre delle brutte figure al loro solo comparire all'estero. E se l'Uruguay dovesse oggi improvvisamente mettere in mostra qualche elemento di valore superiore alla media, anche a quello si sollerebbe addosso immediatamente e senza tanti complimenti.*

*Costituirà, la prova odierna, l'ultimo atto della preparazione collegiale della squadra nazionale tedesca. Perchè la*

L'attaccante della Nazionale tedesca Seeler

*squadra vincitrice dei diversi gironi in cui si disputa il campionato in Sud America dovranno pure disputare le loro gare finali interne, e queste non giungeranno al loro termine che verso la metà di maggio, e la rappresentativa germanica prenderà il volo per l'America il giorno 19 dello stesso mese.*

*A poter eseguire del lavoro veramente serio, ponderato e positivo non saranno molte le squadre che parteciperanno ai campionati del mondo questa volta. Ogni paese ha i suoi impegni intimi, ed ognuno fa quello che può, non quello che vorrebbe. La Spagna, ad esempio, non ha ancora fatto nulla, assolutamente nulla in fatto di preparazione, perchè il Real Club di Madrid, che mirà a Liegi il giorno dopo di quello di Germania-Uruguay, vuole vincere ancora una volta la sua Coppa dei Campioni. E l'Unione Sovietica tornerà a mettersi in giro per il mondo solo la settimana prossima. Il gioco del calcio è lo sport più invadente che esista al mondo, e per la sua tendenza a occupare tutte le posizioni e a realizzare tutte le possibilità, mette decisamente troppa carne al fuoco.*

**Vittorio Pozzo**

### Sul nazionale-tv Germania-Uruguay

**Questa sera con inizio alle 22,05 la televisione trasmetterà sul programma nazionale la cronaca registrata del confronto fra Uruguay e Germania. La partita verrà giocata ad Amburgo con inizio alle 17.**

*In registrazione alle 22,05*

### Da Milano si annunciano nuove denunce contro 7 altre società

## La battaglia «anti-doping» continua...

### La tesi dell'Inter

MILANO, mercoledì sera.

Stasera il presidente della Commissione giudicante conferirà, a Bologna, con i professori Campanacci, Riva e Ottani, che, per incarico della Lega Nazionale, hanno proceduto ai cinque controlli anti-doping destinati ad avere un seguito clamoroso. Da fonte attendibile, si è difatti appreso che, tra una decina di giorni, verrebbero deferiti alla Commissione giudicante altri giocatori, anche nazionali, appartenenti a sette società di serie A, in conseguenza delle risultanze emerse dai controlli effettuati il 4 marzo, il 18 marzo ed il 1° aprile.

Depadovani dovranno deporre i primi otto giocatori che a quest'ora avranno già ricevuto le relative contestazioni in merito all'uso di ammine psicotoniche.

Adesso si attendono le risultanze per i tre controlli successivamente effettuati e pare che le incriminazioni, per numero e per destinazione, debbano sollevare maggior clamore, rispetto a quelle derivate dai primi deferimenti decisi dal Comitato di presidenza della Lega Nazionale.

Le tesi difensive dell'Inter saranno comunque le seguenti:

1) la presidenza della Lega avrebbe dovuto attendere la risultanze dei cinque controlli anti-doping effettuati, e non soltanto dei primi due, che costituendo una novità, hanno suscitato troppo scalpore;

2) è improprio usare la parola «droga» per farmaci che non hanno alcuna affinità con la cocaina, la morfina, o l'eroina;

3) le condizioni fisiche dei giocatori nerazzurri sono attualmente perfette, contrariamente a ciò che si verificherebbe se realmente essi avessero fatto un uso sistematico e anche sporadico di eccitanti;

4) nessun giocatore dell'Inter ha mai dato manifestazioni di ipereccitazione, anche quando lo svolgimento del gioco e le decisioni arbitrali avrebbero potuto determinare reazioni violente;

5) negli accertamenti medici effettuati sui giocatori nerazzurri nelle ultime dodici partite delle scorse campionato (cioè nel periodo declinante della quadra) non fu riscontrato l'uso di ammine psicotoniche, cosa risulta da una formale dichiarazione rilasciata dalla Federcalcio;

6) la mancanza di contraddittorio toglie molto valore alla analisi compiuta.

LEO CATTINI

### Bologna: "Avranno sbagliato fiala,,

*Dal nostro corrispondente*

Bologna, mercoledì sera.

Fulvio Bernardini è forse il più amareggiato per la faccenda del «doping». Egli si preoccupa delle reazioni negative degli sportivi: i quali saranno indotti a pensare che lui... abbia fatto «girare» il Bologna a furia di ammine psicotoniche. Per questo il trainer rossoblù si è preoccupato di difendere la propria posizione inviando una lettera al comm. Borgogno, presidente del Sipi, l'Ente che controlla gli allenatori, nella quale lettera egli chiede che venga tutelata la propria onorabilità. Bernardini esclude tuttavia al... novanta per cento che i giocatori si siano drogati di loro iniziativa. Del resto, questo è il parare degli altri dirigenti e anche degli sportivi. Conoscendo i tre giocatori e soprattutto Janich e Fogli che anche in campo sono calmi ed esemplari così come nella vita privata (Fogli è talmente serio e meticoloso nel proprio mestiere che... pesa quel che mangia) nessuno crede che si siano resi responsabili dell'azione di cui li si accusa.

Capra ha dichiarato che nel periodo in cui avvenne il controllo egli stava facendo una cura ricostituente con iniezioni di «spatocobro». Sia lui che Fogli (e lo stesso medico del Bologna, dott. Poggiali) avrebbero riferito sul sistema di controllo. Capra asserisce che all'Hotel Jolly, dove venne effettuato il controllo dopo la partita di Bologna-Catania del 25 febbraio, nella camera di Calvanese, ad un certo punto una provetta con il liquido prelevato era rimasta anonima e un medico girava chiedendo... di chi fosse. Fogli aggiunge che egli non era riuscito a fornire la campione richiesta se non la pochissime gocce. Gli dissero che lo avrebbero richiamato... Fogli ammette di avere solo fatto uso di «micoram», un prodotto che viene consigliato dai medici per migliorare la prestazione sotto sforzo e al caffè ben zuccherato, prima di ogni partita. Janich è turbondo e vorrebbe addirittura adire per proprio conto le vie legali.

Quanto al Bologna, ieri sera Dall'Ara chiamò nuovamente nel proprio ufficio i tre giocatori incriminati e l'allenatore. Chiese loro di essere per l'ultima volta sinceri. Ebbe nuovamente l'assicurazione che essi non avevano assolutamente commesso alcuna azione illecita. Dopo di ciò il Bologna diramava un comunicato in buona parte redatto dal medico sociale, in aperta polemica con i colleghi, analisti e farmacologi. La società ha già chiesto alla Lega copia dei referti, ma sembra che le sia stato risposto che la cosa non è possibile. Intanto i tre giocatori sono stati chiamati venerdì prossimo a Milano per essere interrogati.

**Ermanno Mioli**

**Danila Costa**, primatista italiana dei m. 400 piani, che aveva abbandonato le sport dopo le Olimpiadi, in seguito a matrimonio, ha annunciato la sua intenzione di tornare all'attività agonistica.

**Lea Pericoli** ha vinto la finale del singolare femminile nel quarto torneo internazionale di tennis di Reggio Calabria, battendo la australiana Tegart per 6-2; 6-2.

Nelle eliminatorie fra cui Zigoni (Juventus), Fossati e Trevisan (Torino) hanno raggiunto Overcliano a disposizione dell'allenatore Gallinari: essi parteciperanno al torneo internazionale juniores dell'Uefa, in programma dal 20 al 30 aprile in Romania.

### Pronto... Notizie del Torino per telefono dalla Spagna

**Filippone spiega come è sorto l'equivoco Del Sol**

«Bigama? » risponde la centralinista dell'Hôtel Plaza di Madrid.

«Il signor Filippone è lì?».

«Non c'è».

Per un momento si ha l'impressione che il presidente del Torino sfugga alla intervista dopo di aver effettuato il più sensazionale trasferimento dell'annata. Del Sol al club torinese per 570 milioni. Il dirigente granata si trova invece all'Hôtel Palace e lo raggiungiamo più tardi. Lunedì egli era a Torino, ora è in Spagna, domani sarà ad Amsterdam. Raggiungere Filippone, sia pure per telefono, rappresenta quasi un record. Comunque siamo in linea con il dirigente granata, ben volentieri quest'ultimo ci parla dell'acquisto che non si è mai seguito di concludere.

«Del Sol si Torino? E chi glielo ha detto? Oltre a tutto il Real si trova in Belgio per la Coppa dei Campioni. Come avrei potuto concludere l'acquisto? ».

«Un'agenzia riporta quanto lo affermato un giornale spagnolo. (" ABC ").

«Aspetti un momento: ho qui il giornale. A pagina 61 dell' " ABC " effettivamente vi è una lunga intervista rilasciata dalla famosa mezz'ala madrilena. In essa il giocatore ci parla su per giù le frasi che i suoi colleghi di tutta Europa dicono in circostanze del genere. L'intervistatore, signor Cordoba, domanda a Del Sol se è vero che sia per trasferirsi a Torino per una cifra di 60 milioni di pesetas, che corrisponde a circa 570 milioni di lire e Del Sol risponde che i calciatori sono sempre gli ultimi a sapere di fatti del genere e che lui personalmente è ben lieto di essere quotato tanto».

Filippone nello scorrere velocemente l'articolo in questione ha pure detto che in esso parla di finalissima quella del Venezia valutato sui 120 milioni di lire e di Masolito Bianco, l'ala del Real Madrid, riserva di Gento, sui 90 milioni.

Questo è tutto. Angelo Filippone nello smentire la notizia di sposo clamoroso che il Torino non intende certo effettuare aggiunge parole «Non vorrei che i tifosi granata, trascinati dalla loro passione, galoppassero con con le fantasia. Il Torino ha già raggiunto una buona posizione in classifica; siamo decisi a portare qualche ritocco oltre a quello di Di Giacomo per il quale trasformazione si può parlare l'acquisto, ma non intendiamo certamente imbarcare in avventure finanziarie troppo superiori alle possibilità sociali».

**g. b.**

### Luci ed ombre della riunione di boxe al Palasport

## La «ninna-nanna» di Charlie Cotton e la conferma della classe di Lopopolo

Sandro Lopopolo, a sinistra, durante il vittorioso incontro con l'algerino Ben Said

*Charlie Cotton, «vecchia barca» della boxe, a quel ritmo poteva stare sul quadrato anche una settimana. Incassava un colpo di Visintin, ondeggiava come una canna scossa dal vento, oscillava — annaspando come un nuotatore inesperto — le sue lunghe braccia per riprendere l'equilibrio, e poi continuava ad avanzare verso l'avversario sui suoi piedoni piatti. Lo pagavano per combattere, e lui combatteva, ma con lo stesso colore e la stessa fantasia di un impiegato postale costretto alla monotona bisogna di timbrare un mucchio di cartoline. E Visintin, purtroppo, si adeguava al sonnolento modo di combattere di quel buffo tipo di pugile pescato da Dezzo Fragola nei capaci magazzini del «boxing» americano. Il fatto è che, ogni tanto, Charlie Cotton si ricordava di essere stato, qualche anno fa, un temibile picchiatore, e sfoderava qualche colpo randagio, che avrebbe potuto essere pericoloso, a prendersi troppe confidenze. Bruno perciò ha preferito non rischiare, ha stravinto ai punti un combattimento che non era più un combattimento ma una pantomima ed il pubblico — i pochi intimi ai Palasport torinese, i moltissimi davanti ai teleschermi — si è lentamente annoiato.*

*Un match ninna-nanna, insomma, disputato senza troppe proteste soltanto perchè era stato preceduto dalla splendida esibizione di Sandro Lopopolo di fronte all'algerino Ben Said. Di fronte si fronteggiavano peso-leggero milanese, Ben Said ha fatto la figura di uno mezzo ottento, a dispetto del suo più che rispettabile record, macchiato da una sola sconfitta di fronte al fuoriclasse cubano Angel Robinson Garcia. Ma insieme, l'algerino, di mettere in difficoltà Lopopolo con la sua stessa bozza, con il suo stile personale fatto di atteggiamenti solenni schi e di mezze ciondolone, di impiegatuccio nella vita delle sue lunghissime braccia e di fargli sentire la secchezza del suo pugno. Lopopolo però non è caduto nella rete.*

*L'ex medaglia d'argento alle Olimpiadi sta dando credito a quanti vedono in lui, in potenza, il più qualificato a raccogliere l'eredità di Duilio Loi: ha preso la misura dell'avversario, ha capito già nella seconda ripresa che Ben Said non gradiva i colpi alla mascella, lo ha lasciato sfogare per attendere freddamente che lo stesso algerino mutasse ad infilarsi da solo sui suoi «destri». E poi puntualmente capitato alla sesta ripresa. Pescato da una combinazione gancio sinistro-diritto destro, Ben Said è andato a sedersi per terra. Si rialzava per andare già una seconda volta ma, stavolta, preferiva stare disposto a prendersi ancora. Dopo il secondo «knock down» e mezzo era proprio sul punto di subire il terzo, l'arbitro Percuzzi ha giustamente scelto di fermare la lotta. Il pubblico aveva già visto abbastanza per capire che il pupillo di Loi è veramente un campione.*

*Poco da dire sugli altri combattimenti. Il pure pimpante sposino Sorti, sfidante del campione d'Italia Sitri, ha messo k. o. con discreta facilità l'avversario ma fragile francese Jourdin, mentre Scorda, nervoso, contratto, tradito dalla voglia di strafare, ha faticato per aver ragione ai punti su Grandi-tempo, già da lui superato un anno fa. Nel match di apertura una vittoria trionfalissima e sin troppo facile (in due riprese) del piccolissimo Orrea su Lacrignola.*

**Gianni Pignata**


nuovo carrello elevatore diesel da 1200 kg.

OM

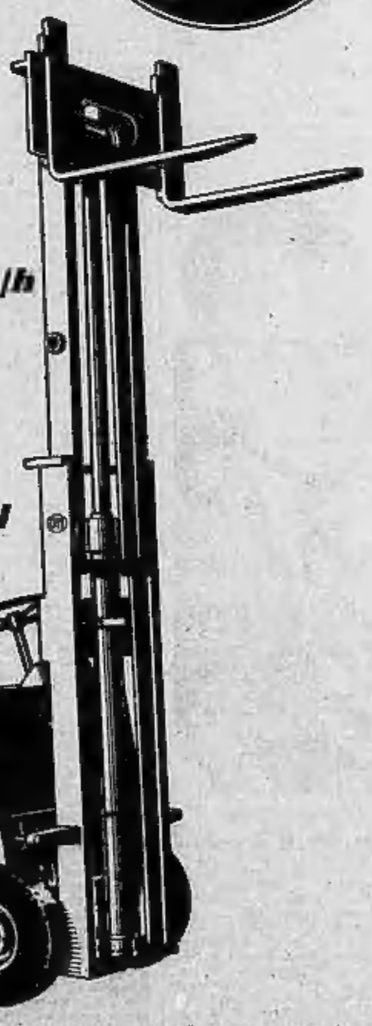
DM 12

potenza 32 CV

velocità 20 km/h

facile manutenzione

cambio con sincronizzatori



alla Fiera di Milano - padiglione 16/B

# SULLE SCENE E SUGLI SCHERMI

### IN UN ANNO HA GIA' INTERPRETATO QUATTRO FILM

# Serena Vergano si propone di diventare celebre in fretta

**L'ex-studentessa milanese, rivelatasi nel «Brigante» di Castellani, punta tutto sulla carriera - Come molti giovani d'oggi, è impaziente di bruciare le tappe - Fra breve reciterà anche alla televisione in una serie di commedie**

**Roma, mercoledì sera.**

*Il suo nome circola da un po' di tempo a questa parte e gode di una certa notorietà, ma Serena Vergano è ancora lontana dal traguardo delle sue migliori ambizioni. «Tutto sommato dovrei ritenermi più che fortunata — *dice —. *Eppure mi rendo conto che devo ancora percorrere molta strada prima di raggiungere una solida affermazione. Le mie compagne di scuola mi scrivono sovente da Milano per dirmi che mi invidiano, trattandomi come se già fossi una diva, ma la verità è che quando faccio qualche passeggiata nel centro di Roma la gente non si volta per guardarmi o per chiedermi un autografo. Magari quando sarà uscito il mio nome, molti si ricordano di avermi vista in qualche film e allora dicono che sono brava ed altre belle cose, ma lì per lì nessuno mi conosce».*

*Serena Vergano confessa di essere ambiziosa. Perciò vuole lavorare sodo e diventare celebre quanto prima è possibile. Rivelatasi sullo schermo l'anno scorso con* Il bandito *di Castellani, ha poi interpretato personaggi sostanzialmente diversi e contrastanti in* Lucrezia al sole, Una vita violenta *e* Cronaca familiare. *Il tutto nel breve volgere di un anno. Un vero record, insomma. Il guaio è che i giovani d'oggi, di cui la ventenne attrice è una delle più fulgide esponenti, non si accontentano dei primi successi, ma guardano in alto puntando decisamente alla vetta.*

*«Lo so — continua sorridendo — che è molto difficile scalare il successo, che non bisogna risparmiare tempo, applicazione e fatica, rinunciando nello stesso tempo anche alla realizzazione del proprio sogno d'amore, ma non ci sono ostacoli che possano distogliermi dalla meta che mi sono prefissa». In questi giorni Serena Vergano intende concedersi un breve e meritato riposo, ma tornerà presto al lavoro. Affronterà nuovi personaggi cinematografici e lavorerà anche per la televisione in una serie di commedie.*

*Ex-studentessa a Milano e figlia di papà, Serena prima di lasciarsi convincere a debuttare nel cinema ha frequentato per un anno nella capitale l'«Actor's Studio» di Alessandro Fersen. «Devo tutto a questo mio maestro di recitazione — afferma la giovane attrice — E' lui che mi ha svelato i «misteri» attraverso i quali si può immedesimare con estrema coscienza e naturalezza in un determinato personaggio. Perciò gli sono molto grata. D'altra parte molte ragazze della mia età sono convinte che si possa recitare da un giorno all'altro, con molta facilità. Possono anche esserci delle eccezioni, ma in linea di massima io credo che per riuscire ad affermarsi bisogna studiare molto più di quanto non si faccia a scuola, specie se vogliamo essere in grado di passare con la stessa aderenza da un ruolo fortemente drammatico ad uno di carattere opposto, brillante o ironico e sognatore».*

*Serena Vergano quando frequentava il «Parini» a Milano, non è mai stata quel che si dice una studentessa modello. Più di una volta — ella ricorda — i professori la richiamarono perchè data l'impressione di avere la testa fra le nuvole. «Se continuo ad inseguire i miei sogni — le dicevano — il troverai male nella vita, non combinerai mai niente di buono».*

g. b.

Serena Vergano è particolarmente affezionata alla sua barboncina

## Grossi nomi in predicato per «La Bibbia» di De Laurentiis

**ROMA, mercoledì sera.**

**Federico Fellini e Ingmar Bergman sarebbero tra i registi in predicato per «La Bibbia» prodotta da De Laurentiis. Al primo sarebbe affidato l'episodio della «Crocifissione», al secondo «L'Apocalisse». Quanto agli attori si fanno i nomi di Anthony Quinn e Silvana Mangano per i personaggi di Davide e Betsabea, mentre in Cardinale sarebbe Salomè e Laurence Olivier il Battista.**

### Durante una retrospettiva a Stoccolma

# Il regista Bergman ha scoperto Girotti

**Il merito è di «Ossessione» presentato di recente da una cineteca svedese - L'attore è stato invitato a Oslo per un incontro**

**Milano, mercoledì sera.**

*Può accadere che un attore — come dire — non più di primo pelo ed italiano possa inserirsi nel chiuso clan di artisti, con i quali il famoso regista Bergman usa circondarsi nei suoi film e questo miracoloso inserimento è avvenuto per merito di un film che il nostro attore ha girato ben vent'anni fa, nel '42.*

*Parliamo di Massimo Girotti ed il film non può, naturalmente, essere che quel*

Massimo Girotti

*capolavoro che fu Ossessione; Girotti, allora giovanissimo vi rappresentava lo sciagurato vagabondo, che si lascia indurre al delitto da una donnaccia (Clara Calamai). Il film di Luchino Visconti fu allora proiettato in poche sale e subito ritirato dalla censura, poi — Kaputt la guerra — continuò a sopravvivere nelle cineteche di tutto il mondo e fu appunto in una di queste retrospettive tenute a Stoccolma, che il grande regista svedese rimase colpito dalla interpretazione di Girotti e volle subito informarsi per sapere se l'attore era rintracciabile e disponibile. Conosciuto l'indirizzo, incominciò fra i due una corrispondenza, che finì con l'invito fatto dal regista all'attore di recarsi ad Oslo. Girotti, quindi, sta ora vivendo ore d'ansia in prossimo di partire, perchè se ciò che questo incontro può essere decisivo per la sua carriera.*

*L'attore è stato relegato dal cinema italiano in parti non soddisfacenti, forse perchè troppi ancora lo ricordano legato a ruoli di bel giovane o di «cane buono», come in* La corona di ferro, *la favola non piaceva di leggenda che Blasetti considerò sempre un suo film prediletto, mentre era solo un monumentale collo di simbolismi e di effettoni.*

*Altri dalla tenace memoria lo ricordano invischiato nei filmetti di prima della guerra, quando i protagonisti del nostro cinema erano sempre ungheresi, vivevano in case assurde e comunicavano fra loro con un eggeggio, che finì per diventare tutto il periodo: il telefono bianco. Pochi, invece, sanno che si guadagnò nel '43 un nastro d'argento per la sua interpretazione di* Un bacio della bocca *di Germi. Girotti era il giovane prete che combatte la sua lotta disperata contro la mafia, malgrado il disinteresse con la autorità costituite.*

*In queste ultime settimane Girotti, che è nato nelle Marche nel 1918, ha preso parte a ben tre spettacoli televisivi:* La donna, un mare, Edoardo, una figlia e Abele, *nessuno molti si chiamano Caino, ma non è affatto orgoglioso di queste interpretazioni e continua a ripetere che la televisione è una mediocrità che va presa a piccole dosi.*

*Anche per questo ha deciso di accettare forse il più importante invito della sua ormai lunga carriera — ha girato finora una sessantina di film — e tenta quasi di parlarne, preferendo non rispondere a chi gli chiede se ha già ricevuto dal regista delle concrete proposte.*

*Un vero successo, comunque, Girotti l'ha già ottenuto anche in patria, ma dal teatro, quando ha fatto compagnia con Gino Cervi nel* Kaos *di Beckett ed il suo re, fuori che sia parlando di formare per la prossima stagione una sua compagnia di prosa, che punterà su un repertorio assai vasto.*

**Adele Galletti**

### LE PRIME TEATRALI

# Puzza di zolfo questa «Celestina»

**Lo Stabile torinese ha presentato ieri sera con successo al Carignano il capolavoro di De Rojas**

*Ogni ripresa della Celestina (l'ultimo si ebbe da noi una decina di anni fa) propone ardui problemi a cominciare da quelli del testo dovendo i cultori attivi della «Tragicommedia di Calisto e Melibea» (per rimanere al titolo primitivo) del 1502 essere costretti in ragionevoli limiti di tempo. Ed anche di spazio poichè questo capolavoro del teatro spagnolo si presenta, nella sua redazione originale, più come un «romanzo sceneggiato» che come un'opera destinata tale e quale alla rappresentazione.*

*Il testo della nuova edizione della* Celestina — che lo Stabile torinese ha presentato un mese fa a Milano, e poi a Bologna e a Genova, e ieri sera anche al suo pubblico al Carignano — lo ha approntato Carlo Terron dopo averlo tradotto (in un italiano duttile e niente affatto paludato: le sue forbici hanno soprattutto lavorato, e giustamente, nella seconda parte. Se la storia del fatale amore di Calisto e Melibea, che è l'occasione della commedia o tragicommedia dei De Rojas, ne è uscita un po' sacrificata, se ne è avvantaggiata la rappresentazione, svuotata proprio in quelle parti dove, sempre repentinamente di scena la grande figura della mezzana Celestina, si avverte un vuoto che i molti accadimenti successivi non bastano a colmare.

*In questo, la riduzione del Terron ha coinciso con gli intendimenti di Gianfranco de Bosio al quale, come ad altri registi che l'hanno preceduto, stava soprattutto a cuore di dare corpora evidente alla realtà popolare rappresentata non solo da Celestina, ma dal torvo e sordido corteggio di servi, prostitute e uomini d'armi che via via la fiancheggiano sembra evocare allo stesso modo dei disegni con i quali Celestina (invoca il demonio ha davvero puzza di zolfo).*

*E tuttavia, non si può dire che la regia abbia conferito più del necessario alle colorature e al pittoresco. Anzi, e quasi a contrasto con il cinquecentismo linguaggio del testo, hanno finito col prevalere ora i toni cupi e aspri, ora che il de Bosio aveva già scelto per il Ruzante (omaggio all'autore prediletto), ora quelli severi e solenni di una medioevale sacra rappresentazione dove, ad ogni passo, il castigo che incombe sui malvagi (e nella Celestina lo sono quasi tutti) è posto dinanzi agli occhi e alla mente dello spettatore.*

*Con il regista ha efficacemente collaborato lo scenografo Mischa Scandella: i suoi «spazzati», calati a fatica attraverso (ma che spreco di congegni e macchinismi) su una pressochè nuda, hanno accresciuto la suggestione dello spettacolo al quale ha poi dato qualche pensosità rinascimentale il costumista Guglielminetti. Lambro come sempre le musiche di Sergio Liberovici.*

*L'adiacenza alla quale ha assistito ieri sera il pubblico torinese s'avvantaggia dei tagli e della maggiore stilizzazione che la recita in altre città hanno suggerito. Per quanto ampia, la rappresentazione non trabocca: e infatti il pubblico ha mostrato di gradirla, quasi con la stessa intensità, dal principio alla fine. Gli applausi a scena aperta e le chiamate alla fine dei due tempi hanno premiato l'impegno e il valore di un folto stuolo di interpreti. Lo capeggia Sarah Ferrati che al personaggio di Celestina dà la protervia, la malizia e la miseria che ad esso s'addicono (un'interpretazione degna di memoria!); e ne fanno parte Renzo Giovampietro e Franco Parenti, eccellenti come servitori, Didi Perego e Maria Fiore, impetuose con qualche eccesso, Alberto Terrani e Cecilia Bacchi, a volte un po' convenzionali come amanti (ma è anche la parte), Mimmo Craig, gustoso nella figurella di un animale fanfarone, Giulio Oppi e Isabella Riva efficaci nelle loro brevi apparizioni, e l'intonata Wilma d'Eusebio con il Marchese, l'Esposito, il Marcel. Da ridere le repliche.*

**a. bl.**

## «Rigoletto» alla Scala

**Milano, mercoledì sera.**

**La Scala ha rappresentato ieri sera l'opera «Rigoletto» di Verdi, concertata e diretta da Antonio Votto. Interpreti principali sono stati Renata Scotto, Adriana Lazzarini, Gianni Raimondi, Ettore Bastianini e Ivo Vinco, la regia era di Mario Frigerio, maestro del coro Norberto Mola.**

# Nuovi dischi

**Un «Falstaff» della musica russa - Festa di colori in un balletto di De Falla - I giovani americani si convertono alla melodia? - Otto canzoni di B.B.**

### Musica classica

★ **L'opera comica in 3 atti «Zar Saltan» di Rimski Korsakov (2 dischi Chant du monde) è un capolavoro finalmente sottratto ad un ingiusto oblio. Nei Paesi slavi passa per una specie di «Falstaff» della musica russa e l'accostamento con l'opera verdiana è abbastanza indovinato, per la sapienza dell'orchestrazione e la delicatezza fabbesca dei colori. Rimski Korsakov, mago dell'evocazione, si è dedicato a un cesello sottile dei personaggi e dell'atmosfera, ricreando musicalmente le situazioni descritte dal libretto. E' un soggetto di Puskin, rielaborato dal poeta Belski. Tratta dei giocondo zar Saltan che, dopo aver sposato una ragazza povera e di buoni sentimenti, in seguito a un complotto di donne, la condanna a essere gettata in mare, chiusa in una botte con il figlio appena dato alla luce. La botte approda in un'isola dove il bimbo, divenuto magicamente adulto, libera dall'incantesimo una principessa tramutata in cigno. Ritorna signore di un regno e richiama a sè il padre pentito. Tra i momenti più ispirati — che sono molti — citiamo il coro delle nutrici attorno alla culla dello «sarevic», i pittoreschi intermezzi e lo spassoso volo del calabrone, che si ode incorporale nella sua vera sede. La compagine del teatro Bolshoi di Mosca, diretta da Vassili Nebolsine, si trova nel suo elemento. I cantanti, senza forti individualità, sono preparati; l'orchestra sfoggia un suono ricco.*

★ **Anche il «Tricorno», di De Falla (Voce) è una festa di colori, con i riverberi tipici della musica spagnola. Il balletto, che il compositore trasse nel 1919 da una sua opera lirica, è presentato nella forma integrale, comprosi due canti per contralto. Il pieno godimento di un così sontuoso banchetto sonoro, dove i temi popolari appaiono trasformati nella sostanza, isolati come centri propulsori di figure ritmiche e melodiche, dipende in gran parte dalla efficacia della direzione. L'orchestra dei Wiener Simphoniker sotto la bacchetta di Eduard Van Remortel suona con impegno, realizzando quadri lineari, non privi di smaglianti.**

**l. a.**

### Musica leggera

★ **La novelle vague canora made in Usa» ci sorprende. Sulle copertine di due novità della Liberty abbiamo visto due volti tipici di giovani cantanti americani e due nomi che lasciavano dedurre: «Qui c'è sotto un'altra ondata di rock and roll». Invece dei soliti salti fuori melodia. Eccovi Bobby Vee che tenta di intonarci una quattro pezzi «Walkin' with my angel — How many (sorry — Run to him — Baby Face». Ed eccovi Vic Dana con «Manuela — Moon river — Young and warm and beautiful — Little altar boy». Il Dana ci ha convinti maggiormente. Forse non è lontano il tempo in cui i «giovanissimi» riscopriranno il tango.**

★ **La voce di Parigi: l'intramontabile Edith Piaf. La incontriamo ci offre un 33 giri «di marca» (e come non potrebbe essere con la piccola grande Edith?) che raccoglie i successi di due epoche: «Exodus — C'est un homme terrible — Fais comme si — Mais la Française — Je me souviens d'une chanson — Qu'il y aura des jours — Et pourtant — Le ritan et la fille — Comme moi — Ja sais comment — Carsan's Story». Edith Piaf è accompagnata dall'orchestra diretta da Chauvigny. E' un disco che non ha bisogno di essere consigliato. Chi ama la canzone alla Edith Piaf, una voce che si ascolta non senza una profonda emozione.**

★ **Brigitte Bardot incomincia un suo promesso disco 33 giri sul quale ha inciso otto canzoni di Jean-Max Rivière. Chi è costui? Un brutto ceffo a vederlo: un'anima poetica nel musicare tutto ciò che produce in musica. Egli attribuisce la sua amicizia con BB per il fatto che entrambi sono nati sotto il segno della Bilancia. Juliette Gréco interprete di «Invitango» (una delle sue opere) andrà su tutte le furie per questa infedeltà artistica.**

**v. a.**

la produzione è BLACK SCREEN
Bell
presso la "FIDUCIARIA BELL"

Clinica del rasoio
di Peretti Edda
VIA CUMIANA 29
TORINO

Molti UNVRAL
CARIBALDI 26
Via Stampatori 9
NUOVA ESPOSIZIONE

INFORMITALIA
Istituto Nazionale Informazioni
Controlli, indagini, solvibilità. Ufficio assicurazioni. Roma Torino 16 - Tel. 512-856

Alla Fonte dei Pizzi
Via delle Orfane 8 - Tel. 48-143
Pizzi, ricami per vestiti camiceria e biancheria. Specialità pizzi per lavaglie, camici e veli per chiesa. Vasto assortim. coprimobili, pizzi Venezia-Cantù-Bruxelles. Pizzi a telaio da ricamo. Servizi tav. e tè, lavor. a mano.

KING'S RESTAURANT
UNA CUCINA SUPERIORE
OTTIMAMENTE SERVITA
in un ambiente raccolto
Via Goito 2, tel. 883-149, 883-849

CHIRURGIA PLASTICA
CASA DI CURA MATER - Visite 14-15
Via Villa della Regina 14 - Tel. 82-833

IMPRESA DECORAZIONI
specializzata in lavori di lusso e industriali
FRI ORDINE
Via Cibrario 83, telef. 781-884


## LETTERA DAL PUBBLICO

*Caro Dottore,*

*su consiglio di una cara amica e con l'approvazione piena del mio farmacista, ho comperato in una farmacia di Piacenza la «Cura di Cupra». I benefici che la mia pelle ha ricevuto dopo pochi giorni di applicazioni, mi hanno spinto a ringraziarla pubblicamente. I prodotti naturali e genuini contenuti nello «one indovinatissimo cofanetto «Cura di Cupra» sono veramente adatti alla salute e alla pulizia della pelle di tutto il corpo. E che profumo delicato! Si sente e non si vede. Complimenti anche per la confezione in vaso farmaceutico che costa solo L. 1000, e dura un mese. In fede*

**Maria Paola C., Piacenza (363)**


per la PUBBLICITÀ su LA STAMPA e sulla STAMPA SERA rivolgersi esclusivamente alla "PUBBLICITÀ STAMPA" S. p. A.
TORINO Via Roma 80, telefono 44-042
MILANO Via Borgogna 3, telefono 700-120
ROMA Largo S. Susanna 2, tel. 460-575
SPORTELLI PER AFFIDUCI ECONOMICI E BENEFICHE
TORINO Via Roma 80 (Palazzo "La Stampa")
MILANO Via Borgogna 3 Galleria Vittorio Eman. (angolare)
GENOVA Portici Accinelli 2/r e via Roma 29/r
ROMA Via del Tritone 152
NAPOLI Via S. Giacomo 28


### STASERA AL CONSERVATORIO

# «MADAME MOZART» suona con l'orchestra dei «London Players»

**Il violinista inglese E. Bloch (Londra, 1918), già capo d'una rinomata formazione quartettistica ed apprezzato direttore di orchestra, nel 1948 fondò il complesso dei «Mozart London Players», con lo scopo principale di diffondere le musiche di Mozart e della sua epoca. Per invito della società Musica da camera, tale complesso, di cui fa parte la celebre pianista Nina Milkina che gli inglesi chiamano «Madame Mozart», darà questa sera un concerto al Conservatorio, con un programma dedicato a Haydn e Mozart.**

**Del primo saranno eseguite l'ouverture della dimenticata opera eroica «Armida» e la «Sinfonia» denominata «La Regina», per il particolare intervento d'amorato verso di essa da Maria Antonietta. E' una delle sinfonie dette «parigine» (perchè composte per una società musicale francese) recenti per la più, secondo la tendenza razionalistica e naturalistica dell'epoca, un titolo, come «L'orso», «La gallina» e «La cuccia». Il primo tempo (Adagio-Allegro ed, pur essendo matematico, è svelto con arrivi-sonata fantasia; nella «Romanza» (o Allegretto) i primi violini ripetono più volte il tema d'una canzonetta popolare francese (trasformando anche nel modo di minore), mentre le altre parti variano l'accompagnamento e la strumentazione; e dopo il tipico «Minuetto», il finale difende la sua caratteristica festosità.**

**In un'analoga atmosfera di chiarezza, di non-problematicità e di distensiva serenità si sviluppano due campeggiatori di Mozart. Quando, nell'estate del 1783, il ventisettenne musicista potè lasciare il deprecato servizio presso l'arcivescovo di Salisburgo e trasferirsi a Vienna, allora riprese, con rinnovata slancio e fervore, la sua attività, sia di compositore, sia di pianista; e scrisse, tra l'altro, una numerosa serie di concerti per pianoforte, tra cui quello in mi magg. K 488, che alla consueta grazia unisce non soltanto una più ampia libertà formale e un più vario colorito strumentale, ma anche una più intima e profonda interiorità espressiva. Il primo tempo inserra elegante e delicato; la Andante» è meditativo, con tratti di romantica malinconia; e l'Allegretto» finale, svolto in forma di libero variazioni, non è privo di humor.**

**La «Sinfonia in la magg. K 2161», che chiude la serata, risale al 1774, quando il giovane Mozart, di ritorno dai suoi viaggi in Italia, aveva arricchito la sua tavolozza di una più piastica cantabilità.**

**l. s.**

*La pianista Nina Milkina del «Mozart London Players»*

### TEATRI E RITROVI

*Prenot. biglietti salone* **La Stampa**, *Roma ang. v. Bertola, tel. 53-113*

**Alfieri:** Festival dell'Operetta: ore 21.15 «Cin-ci-la».

**Auditorium di Torino:** venerdì 13 ore 21 Concerto Sinfonico n. 16. Direttore Massimo Pradella, violinista Henryk Szeryng.

**Carignano:** ore 21.15 la Comp. del Teatro Stabile di Torino presenta «La Celestina» di Fernando De Rojas con Sarah Ferrati. Regia di Gianfranco De Bosio.

**Gobetti:** da venerdì 13 a domenica 15 ore 21.15 la Piccola Ribalta Dilettanti in «Il ballo dla calsabità» di Roberto Novità.

**Ridotto del Romano:** ore 21 il Teatro delle Dieci presenta «Amedeo» di E. Ionesco.

**Teatro Stabile di Torino** presenta al teatro Carignano due Celestine di Fernando De Rojas con Sarah Ferrati. Regia di G. De Bosio.

**Alfieri:** Rivista Sbarro - Carini - Rakal ore 16.15 e 21.15.

**Mafal:** «Torino 1.000.000». Rivista M. Ferrero-N. Colombo 16.15-21.15.

**Museo del Cinema** (Palazzo Chiablese): alle 17.e 21.15 omaggio a Humphrey Bogart «Solo chi cade può risorgere» (Dead reckoning) di Nunnally Ray con H. Bogart, L. Scott, M. Millar (Stati Uniti 1947, versione italiana, min. 100).

**Al Bagatelle Evasio's Club:** 21-2 Whisky à gogo più (str. per Cavoretto 2, t. 675-976) estivo-invernale.

**Al Florida Club** (p. Solferino, tel. 42-822): 17-19 e 21-1 Compl. D'Andri-Boccaccio); c. Sergio Gariglio.

**Arlecchino:** ore 21.15 i Klopmen.

**Augustus:** 21 Orch. Andreghetti.

**Castellino:** ore 21-1 Pippo Pesno. Serata Famija Turinèisa.

**Edec:** ore 21 i Solisti Ignoti.

**Fuga Danse:** 21 Guido Manai.

**Gandis:** ore 16.30 e 21 The 4 Gio.

**Gay Baia:** ore 17 e 21 Complesso «I Re» del Sud».

**Gay Vita Whisky à gogo** (c. Moncalieri 53): ore 21; fest. 16 e 21.

**La Cicala Danse:** 21 Ferrarone.

**La Perla Danse:** ore 21 Gualdi jr. ed i suoi Cherubini.

**Le Roi:** 21 Compl. Piergiorgio.

**Lido Whisky** (c. Moncalieri 422, t. 697-016): estivo invernale: 21.

**Monkey Club Whisky à gogo** (via Gramsci 15): ore 21; fest. 17-21.

**Principe Danse:** ore 21 i 4 Rail.

**Samoury Whisky**, C. Felice 40: 21.

**Trocadero:** ore 21 - 2 i Castellani.

**Whisky Notte** (Golfo, 697-869): 21.

**Chatham:** 510-788: attr. i 4 Giuliani

**Chez Louis**, Pr. Tommaso 8: Patrizia e Victor. Balletto S. Cris.

**Columbia Night Club:** Attrazioni.

**Moulin Rouge** (p. Carlina t. 44-270): Attrazioni internaz. da tutto il mondo

**Taverniello**, t. 547-593: Attrazioni.

### CINEMA D'ESSAI

**Ambrosio:** «Anime sporche» Lauretico Harvey, Capucine, Jane Fonda, A. Baxter. Vist. Ult. 22.10.

**Astor:** «Percy and Bea» Sidney Poitier, D. Dandridge sc. techn.

**Cosmo:** «Il conte di Montecristo» L. Jourdan, Y. Furneaux sc. col.

**Cristallo:** «I 4 peccati capitali». **Doria:** «Il re dei falsari» Jean Gabin, Martine Carol, F. Villard.

**Ideal:** «L'affondamento della Valiant» John Mills. Ultimo giorno.

**Lux:** «Le parigine» Françoise Arnoul, Françoise Brion, D. Robin.

**Nepoli:** «Arrivano i titani» A. Ludin, J. Sazzard, C. Baty tech.

**Nuovo:** «Pace a chi entra». Proibito a Venezia.

**Vittoria:** «Mondo cane» di Gualtiero Jacopetti, technicolor.

**Ariston:** «I 4 cavalieri dell'Apocalisse» sc. col. G. Ford, I. Thulin

**Arlecchino:** «Angeli con la pistola» Glenn Ford, Hope Lange loc

**Augustus:** «La voglia matta» di Luciano Salce con Ugo Tognazzi, Catherine Spaak, Vietato minori.

**Metropol** (via Princ. Tommaso 6): «Paris Blues», Paul Newman, Joanne Woodward, Sidney Poitier

**Nazionale:** «Salvatore Giuliano» di Francesco Rosi. Vist. Ult. 22.

**Torino:** «Storia cinese» William Holden, C. Webb, sc. col. Ap. 10.

**Alessandra:** «Il re dei re» J. Hunter, Mc Kenna, R. Gam tec. Ult. 22

**Capitol:** «Il re dei re» J. Hunter, Mc Kenna, R. Gam tec. Ult. 22

**Fiamma:** «I vitelloni» F. Fabrizi, R. Tracy, R. Lancaster, R. Widmark, M. Dietrich, J. Garland, M. Schell, M. Clift. Oscar '63. Apertura 22.

**Hollywood:** «Lycanthropus» Barbara Lass, Carl Schell, C. Lovens.

**Mafal:** «Torino 1.000.000». Rivista Mario Ferrero-Nella Colombo 16.15 21.15. Film: «La gattina». Vist.

**Massimo:** «Febbre nel sangue» Angie Dickinson, E. Zimmalist jr.

**Orfeo:** «Lycanthropus» Barbara Lass, Carl Schell. Vietato.

**Principe:** «Lycanthropus» Barbara Lass, Carl Schell, C. Lovens.

**Statuto:** «Giganti di New York» Victor Mature, Louille Ball.

**Adriano:** «Il seduttore» A. Sordi.

**Alcione:** «6 ore in contanti». Riv. Sbarro-Carini-Rakal 16.15 e 21.15.

**Alpi:** «Nel 2000 non sorge il sole».

**La Perla:** «Gioventù di notte» Cristina Gajoni, S. Frey, M. Boel.

**Regina:** «Kanjut Sar la montagna che ha in vetta un lago» colori.

**Asti:** «La grande fuga» Steve McQueen, J. Garner, J. Coburn, D. Pleasence, J. Donahue, Ch. Bronson, J. Attenborough, H. Griffith, G. Kennedy, A. Lupus, Vist. Ult. 22.

**Astra:** «I comandamenti» tec. sc. John Wayne, Stuart Whitman.

**Borgaro:** «Il marito». A. Sordi.

**Bliss:** Vera storia Rosemarie. Vist.

**Excelsior:** «Fantasma Jess il bandito» John Ireland, A. Dvorak.

**Massaua:** «Vincitori e vinti» S. Tracy, B. Lancaster, R. Widmark, M. Dietrich, J. Garland. Oscar '62.

**Odeon:** «Comincio con un bacio» Glenn Ford, D. Reynolds tec. sc.

**Star:** «Femmine seminano il vento» Sofia Gabel, P. Leroy.

**Ada:** «Sabotaggio divisione fantasma». Var. Orlacchi-Bonacini-Tebaldi

**Aurora:** «Mogli pericolose» Georgia Moll, Sylva Koscina, Salvatori.

**Brescia:** «Lo scarlatto è solo» sc.

**Edelweiss:** «Lezione condannati».

**Fortina:** «Il mio amico Jackyll».

**Luster:** Cayel, sfaurro città oro.

**Maio:** «Jessica» M. Chevalier, A. Dickinson, S. Koscina. Vist.

**Nord:** «Letto a tre piazze» Toth, P. De Filippo, Nadia Gray.

**Felix:** «Carica delle mille frecce» tec. G. Montgomery, Williams.

**Nuovo:** «FBI New York intercetta Stoccolma».

**Sanpaolo:** «Femmine seminano il vento» S. Gabel, P. Leroy. Vist.

**Artisti:** «Prima dell'uragano» col. Bolgin; «Si spogli dottore».

**Corallo:** «Sangue blu» Guinness.

**Erbanese:** «Mulino delle donne di pietra» S. Gabel, P. Price techn.

**La Gallo:** «Marines all'assalto» con John Wayne.

**Orgera:** «Il cerchio si chiude». V. Veneto; «Vampiri del sesso».

**Astra:** «I comandamenti» tec. sc. John Wayne, Stuart Whitman.

**Bernini:** «Il marito». A. Sordi.

**Bliss:** Vera storia Rosemarie. Vist.

**Excelsior:** «Fantasma Jess il bandito» John Ireland, A. Dvorak.

**Massaua:** «Vincitori e vinti» S. Tracy, B. Lancaster, R. Widmark, M. Dietrich, J. Garland. Oscar '62.

**Odeon:** «Comincio con un bacio» Glenn Ford, D. Reynolds tec. sc.

**Star:** «Femmine seminano il vento» Sofia Gabel, P. Leroy.

**Ada:** «Sabotaggio divisione fantasma». Var. Orlacchi-Bonacini-Tebaldi

**Aurora:** «Mogli pericolose» Georgia Moll, Sylva Koscina, Salvatori.

**Brescia:** «Lo scarlatto è solo» sc.

**Edelweiss:** «Lezione condannati».

**Fortina:** «Il mio amico Jackyll».

**Luster:** Cayel, sfaurro città oro.

**Maio:** «Jessica» M. Chevalier, A. Dickinson, S. Koscina. Vist.

**Nord:** «Letto a tre piazze» Toth, P. De Filippo, Nadia Gray.

**Palermo:** Fronte del porto, Brando Sociale: «Due volti della vendetta» M. Brando, N. Malden. Vist.

**Lux:** «Costa Azzurra» technic. Sordi, Cifariello, Georgia Moll.

**Marotti:** «Le 4 spade» J. Stone.

**Gabetta:** «I viaggi di Gulliver» tec. sc. R. Mathews, Jo Morrow.

**Colosseo:** «Era notte a Roma» R. Salvatori, G. Ralli, Leo Genn.

**Continental:** «Un eroe di guerra» Tony Russell, Judy Dan.

**Fiera:** «Passaporto per Canton».

**Italia:** «Italiani all'inferno».

**Moderno:** «Un amore a Roma» Demongeot e «Sfida dei fuorilegge».

**Pismonte:** «La legge del vizio» George Marshal, Sellia Gabel.

**S. Carlo:** «Gagarin URSS-Tilov».

**Spezia:** «Marsili in pericolo» Sylva Koscina, M. Manna. Apert. 15.

**Bisan:** «Il sangue e la rosa».

**Dora:** «Il cerchio rosso».

**Numa:** Torrere viene oltretombo.

**Alba:** «Furia e passione» Cassia.

**Ambra:** «Intelligence Service».

**Apollo:** «Celebri amori Enrico IV» techn. sc. J. Sorel, P. Brasseur.

**Cairoli:** «Frusta nera» Fussy.

**Edera:** «Grande Ollanjale» col.

**Lucento:** Avemposto dei disperati.

**Lutgarde:** «Peripezie di Pippo Pluto Paperino» tec. sc. W. Disney.

**Pio XI** (v. Lucento 3): «Cani e gatti in allegria» techniculor.

**Splendor:** «A me piace la guerra» Norman Wisdom. Alfred Marks.

**Ritrovi: E.N.A.L.** — Adriano, Ambra, Artisti, Asti, Cilnario, Europeo, Fiera, Fortino, Lux, Manzoni, Odeon, Porta Nuova e Vinaglio; Teatro Alfieri: 2ª Festival Operetta (abbonamenti speciali all'Ente).

### SPETTACOLI A TORINO

# SULLE SCENE E SUGLI SCHERMI

— STASERA ALLA TV —

## Canzoni, sempre canzoni (e daccapo con gli animali)

**«Piccolo concerto» è giunto all'ottava puntata - Si apre un'inchiesta sulla fauna italiana - Politica e sport sul primo canale**

Piccolo concerto, l'ormai notissimo programma musicale del mercoledì sul Secondo Canale, sarà stasera alla sua ottava puntata che — come al solito, presentata da Arnoldo Foà e con l'orchestra diretta da Carlo Savina — si avvantaggerà delle voci di Jula De Palma, Gloria Christian, Sergio Bruni e Nicola Arigliano.

Ennio Morricone ha provveduto, per l'orchestra, agli arrangiamenti sulla Pavana dell'americano Morton Gould, del motivo conduttore del film Barabba di Nikos Koras, di Blue in the night di Arlen e dal valzer Fallin' in love di Richard Rodgers. Nell'esecuzione di questi due ultimi pezzi interverrà anche il balletto delle Obleinsky, che si esibirà anche nella celebre Tarantella, introdotta da Foà.

Sergio Bruni canterà Suonno a Marechiaro, di Viae e Fiore, che egli stesso portò al successo in uno degli ultimi festival della canzone napoletana. Jula De Palma riproporrà ai telespettatori la noia canzone di Lelio Luttazzi: Souvenir d'Italie. Nicola Arigliano si esibirà con La barca dei sogni di Di Ceglie e Testoni; e, infine, ascolteremo Gloria Christian in un caratteristico brano jazzistico: Sing, Sing, Sing, di Louis Prima, che fu, a suo tempo, uno dei cavalli di battaglia del famoso Benny Goodman.

* *

A cominciare da stasera, andrà in onda ogni giovedì sera, sul Secondo Canale, una puntata (nove in tutto) di un'inchiesta sulla fauna italiana, realizzata da Fabrizio Palombelli, Carlo Frola e Franco Prosperi. La inchiesta ha per titolo generico I nostri amici e tratta gli argomenti: Il regno dello stambecco (che apre stasera il ciclo di trasmissioni), L'Italia di ieri, Le acque ferme, La fauna stanziale, Il mare, Un esempio da seguire, Gli amici del Nord, Il Parco nazionale d'Abruzzo e Le quattro stagioni.

*Nell'età preistorica-l'Italia era abitata da una fauna di cui oggi sono rimasti pochissimi tracce, e quest'inchiesta televisiva mostrerà che cosa sia succedendo di questa superstite fauna e suggerirà ciò che si può fare affinché non spariscan completamente. L'inchiesta si propone particolarmente di studiare il nuovo tipo di rapporto che si è stabilito fra l'uomo e gli animali in seguito alle sempre maggiori necessità di espansione della società, che si riflette quasi sempre a danno della natura.*

*L'inchiesta ha richiesto circa un anno di lavoro. Sono state interpellate numerose personalità italiane e straniere e sono stati girati oltre 10 mila metri di pellicola. Nel Parco nazionale d'Abruzzo la squadra televisiva è riuscita — tra l'altro — a cogliere l'istante della metamorfosi di una farfalla.*

* *

*Il primo canale, come accade spesso al mercoledì, è dedicato stasera alla politica e allo sport. La serata si apre infatti con «Tribuna politica» con conferenza-stampa dell'on. Togliatti sulla quale riferiamo a parte in questa stessa pagina. Seguirà alle 20,55 la cronaca registrata di un avvenimento agonistico, ovvero, più semplicemente, la registrazione dell'incontro di calcio fra le rappresentative della Germania occidentale e dell'Uruguay.*

### Gregoretti presenterà un «Libro bianco» su Grace

Ugo Gregoretti è partito per Montecarlo dove realizzerà, per il programma nazionale televisivo, un «libro bianco» sulla principessa Grace di Monaco e sul suo ritorno al cinema. Gregoretti si propone di avvicinare e intervistare nobildonne e dignitari di corte, armatori e «croupiers», banali e banchieri.

### OGGI SUL VIDEO

**Prima Canale (nazionale)**

14 —: Telescuola. Avviamento professionale.
17,30: La tv dei ragazzi. La storia di Topo Gigio.
18 —: (Da Roma): Congresso coltivatori diretti.
20,20: Telegiornale sport.
20,30: Telegiornale.
21,05: Tribuna politica.
22,05: Cronaca registrata di un avvenimento agonistico.
23,40: Telegiornale.

**Secondo Canale**

21,10: Piccolo concerto n. 2. Presenta Arnoldo Foà.
21,50: Telegiornale.
22,10: Siparietto: Dieci minuti con Alfredo Bianchini.
22,26: I nostri amici: Nel regno dello stambecco.

### I PROGRAMMI DI DOMANI

PRIMO CANALE (NAZIONALE). — Ore 8,30-12,15 e 14-16,30: Telescuola - 18,30: Il tuo domani - 17,00: La tv dei ragazzi - 18,30: Telegiornale - 18,45: Non è mai troppo tardi - 19,15: Concerto sinfonico - 19,50: La tv degli agricoltori - 20,20: Telegiornale sport - 20,30: Telegiornale - 21,05: Bel canto - 22: Cinema d'oggi - 22,30: Le fasce del problema - 23,15: Telegiornale.

SECONDO CANALE. — Ore 21,10: Grandi avventure - 22,05: I Vangeli, letti e commentati dal cardinale Lercaro - 22,15: Telegiornale - 22,35: Giovedì sport.

## Liz per un giorno spettatrice

Liz Taylor conversa con il regista Mankiewicz durante una delle riprese di «Cleopatra». L'attrice ieri non ha lavorato: si girava la scena del trionfo di Cesare (Telefoto a «Stampa Sera»)

*Stasera per radio e tv*

## Vivace polemica a «Tribuna politica»

**E' in programma la conferenza - stampa dell'on. Togliatti**

**Roma, mercoledì sera.**

*(r. ba.) Per la serie di trasmissioni dedicate ai segretari dei partiti, «Tribuna politica» trasmetterà questa sera alle 21,05 (per tv e per radio) la conferenza stampa dell'on. Palmiro Togliatti, segretario del partito comunista italiano. Il tema prescelto dal leader comunista è: «I comunisti forza decisiva per una svolta a sinistra».*

*L'on. Togliatti è il secondo oratore che prende la parola in questo ciclo di trasmissioni che «Tribuna politica» dedica alle prossime elezioni amministrative. La sua esposizione, comunque, non si distaccherà dal suo discorso alla Camera sulla fiducia al governo dove annunciò l'opposizione comunista all'attuale formula di governo ed affermò che, a suo avviso, senza la partecipazione del suo partito non può esservi nel paese una vera apertura a sinistra.*

*«Noi lavoriamo a lottiamo da tempo — disse a questo proposito — per una svolta a sinistra nella situazione del nostro paese, cioè per un mutamento a sinistra degli indirizzi della politica governativa nel campo sia delle relazioni interne, sia delle relazioni internazionali, sia degli indirizzi dell'attività economica». In realtà, ancora oggi cerca di uscire dall'isolamento cui è venuto a trovarsi con l'ingresso nell'area democratica del partito socialista.*

*La trasmissione si preannuncia vivace e polemica non solo per gli argomenti che svilupperà nella conferenza-stampa il segretario comunista, ma anche per le domande e le repliche dei giornalisti che il sorteggio ha favorito. Prenderanno nell'ordine la parola i redattori de: Il Paese, Il Mattino, Il Secolo d'Italia, Il Popolo, La Stampa, Stasera, La Giustizia, Il Corriere della Sera, L'Espresso, Il Giornale di Sicilia, L'Avvenire d'Italia, Il Messaggero, La Notte, La Voce Repubblicana, Roteosel e il Telegrafo.*

## Pettegolezzi negli studi di via Teulada

# Mina sarà la vedetta nello spettacolo di Chiari?

*Si prepara il nuovo «show» televisivo imperniato sul popolare comico milanese*

**ROMA, mercoledì sera.**

E' giunto ormai il momento, per Falqui e Sacerdote, di tirare le somme della loro lunga e accurata indagine nel mondo del «music hall» internazionale: condotta, come tutti sanno, allo scopo di rinforzare con attrazioni di gran classe le file del varietà televisivo di casa nostra. Intento senza dubbio lodevolissimo, soprattutto se si tiene presente che un simile spiegamento di forze dovrebbe manifestarsi tra la fine d'aprile e i primi di luglio; un periodo, cioè, per l'innanzi voluto dai supremi reggitori di via del Babuino come di assoluta «magra», quasi a contrapposto dell'opulenza generosamente dimostrata nei mesi di punta invernali.

Falqui e Sacerdote, dunque, in ottemperanza alle nuove direttive che con il recente cambio della guardia alla Direzione Programmi Leggeri sono state impartite a tutto il settore, si sono alacremente messi al lavoro: un lavoro in definitiva piacevole, bisogna aggiungere, se si è per necessità svolto nell'ambito di una serie di puntate nei più celebrati luoghi di ritrovo della «gay life» (Walter Chiari ci perdoni) internazionale: locali notturni di Las Vegas, il «Lido» e l'«Olympia» di Parigi, il «Peppermint» di Chicago. Con quali risultati? I due interessati, com'è del resto loro costume, mantengono il più stretto riserbo sull'argomento; ma da qualche ammissione, da qualche ala pur vago accenno, da qualche indiscrezione, qualcosa si riesce pur sempre a sapere.

Innanzitutto lo «show», a differenza di quanto si potrebbe assai semplicisticamente supporre, non si chiamerà «Studio due»: questo è certo, anche se il nuovo titolo è ancora sub judice. Il grosso nome che farà da filo conduttore dello spettacolo e lo farà filare sul piano della sua inesauribile «verve» sarà Walter Chiari; su questo ormai vi sono pochissimi dubbi, dopo che il forzato mutamento di piani imposto al popolarissimo comico milanese dalle ben note vicissitudini d'oltreoceano ha anticipato anche la sua «rentrée» televisiva, in un primo tempo attesa nell'autunno — un po' indirettamente dell'«Ed Sullivan show».

Stabilito però questo punto fermo, è sorto il problema della «vedette». In un primo momento i due infaticabili «show-men» avevano ovviamente pensato a Mina: la quale, pur titubante per timore di «bruciarsi» a causa di troppo frequenti apparizioni sul video, aveva finito con l'accettare. Ma, con Walter Chiari come probabile campagno di lavoro, è subito sorta una delicata questione di opportunità per via delle note vicende sentimentali di cui si parlò qualche mese addietro. Ma, da questo lato, è quasi certo che ogni difficoltà verrà appianata.

Quanto poi alle attrazioni vere e proprie che sono state oggetto della lunga e accurata indagine di cui si diceva all'inizio, siamo ancora nel campo delle trattative ad alto livello: con Edith Piaf, a proposito della quale vige tuttora l'incertezza determinata dalle sue precarie condizioni di salute; con Sammy Davis jr., il quale è ancora legato ad un ferreo contratto con un locale notturno di Roma e, per venire in Italia, dovrebbe ottenere una forte penale; con Charles Aznavour, infine, che assai probabilmente riuscirà ad essere libero per la fine d'aprile dagli attuali impegni cinematografici.

* *

La carta [illegible] sempre più il mondo di via Teulada. Dopo l'«Il-Tv», il rotocalco quindicinale della nostra tv, sta infatti per uscire «Terra Pagina»: rassegna culturale e di varietà all'alto livello edita a cura della Redazione Programmi del Secondo Canale. La formula si adegua naturalmente all'impostazione della pagina di giornale da cui la nuova trasmissione — quindicinale o della durata di un'ora — trae il nome. Gli argomenti trattati riguarderanno di volta in volta talvolta aspetti — giornalisticamente validi — della vita artistica o culturale di tutto il mondo. Così, accanto alla presentazione di un documentario cinematografico ancora inedito, si potrà ad esempio assistere ad un'asta nella famosa galleria «Sotheby» di Londra.

**a. m.**

*Mina e Walter Chiari compariranno forse insieme sui teleschermi*

## Dalí invita al sogno

«Invito al sogno» è il titolo di questo quadro di Salvador Dalí che la Galleria Cavor espone alla mostra «30 firme del nostro tempo»

## OGGI E DOMANI ALLA RADIO

*Quattro salti in famiglia* alle 22,05 sul Nazionale
*Canzoni per l'Europa* alle ore 20,30 sul Secondo

**MERCOLEDI' 11 APRILE**

**PROGRAMMA NAZIONALE** (Torino 1, m. 457,3 Torino n.f. 1) — Ore 14-14,30: Giornale - Borsa di Milano - 14,30-15,15: Trasmissioni regionali - 15,15: Commissioni per la Quaresima - 15,30: Corso di lingua tedesca (replica) - 16: Programma per i piccoli - Gli zoffanelli - Ore 16,30: Corriere dell'America: risposte de «La Voce dell'America» ai radiocorrispondenti italiani - 16,45: Università internazionale Guglielmo Marconi (da Londra): A. D. Lees: Orologi animali - 17: Giornale - Note bianche alla XI Fiera di Milano: microdocumentario - 17,20: Il mondo del concerto - 18,15: L'avvocato di tutti risponde di questioni legali.

Ore 18,30: Classe Unica: Pietro Bonigiorni come spiegavano i farmaci nel corso dei secoli. Carlo Izzo: Umoristi inglesi - 19: Citrix alla mano: enigmistica e giocosità accumulabile - 19,15: Una, nessuno, centomila - 19,30: La parola nelle arti: pittura, scultura, ecc. - 20: Album musicale - 20,30: Giornale - 20,55: Applausi a... - 21,05: Tribuna politica.

Ore 22,05: Quattro salti in famiglia con Riccardo Vantellini - 23,50: L'Appendice settimanale di letteratura ed arte - Al termine: Giornale - Musica da ballo.

**SECONDO PROGRAMMA** (Torino II, m. 267,3 Torino n.f. 2; Alessandria, Biella, Cuneo m. 190,3) — Ore 14: Per sola orchestra: Dino Olivieri e Perez Prado - 14,30: Giornale - 14,45: Disco e buon giorno - 15: Dischi in vetrina - 15,15: Parata viva: canti popolari italiani - 15,30: Giornale - 15,45: Parole di accordi - 16: Il Programma delle quattro - 17: Colloqui con la donna: Mina.

Ore 17,20: «Un mondo mai visto», radiodramma di Giuseppe Lanza. Compagnia di prosa di Firenze. Regia di Umberto Benedetto. Un lato di ricerca (e lo spunto di questo radiodramma) un dignitoso ma poverissimo pensionato provoca, con una troppo crudele simulazione, la sua aggressione da parte di due mariuoli che in stanza rischiosissima. Dietro il suo assurdo comportamento (in regalo: la sua ultima 30 della Irp) si scopre l'amarezza di un padre tradito nelle speranze riposte nell'avvenire della figlia. Il tema del contrasto tra padri e figli trova alla fine dal lavoro una sua morale: quella di offrire agli esseri ai quali abbiamo dato la vita una loro libera autonomia e responsabilità.

Ore 18: Dedicato a Kurt Weill e Max Reinhart - 18,30: Giornale - 18,35: Motivi esili per voi - 18,50: Tuttamusica - 19,30: Motivi in tasca - 20: Radiosera - 20,20: Zig zag.

Ore 20,30: Concerto per l'Europa: Melodia Italiana per un festival europeo. Orchestra diretta da William Galassini. Presentano Olga Fagnano e Nunzio Filogamo - 21,30: Radiomilia.

Ore 21,45: I concerti del mercoledì presentano: concerto premiato del vincitore del concorso: Il mio primo concerto: musiche di Granier, Mozart, Ravel.

**TERZO PROGRAMMA** — (Torino III, m. 319,5; Torino n.f. III) — Ore 17: Concerto diretto da Peter Maag: musiche di Mozart, orchestra «A. Scarlatti» di Napoli - 18,30: La Rassegna: Filosofia - 19: Musiche di Honegger - 19,15: Panorama delle idee - 19,45: L'indicatore economico - 20: Concerto di ogni sera: musiche di Gabrielski e Pracchi.

Ore 21: Il Giornale del Terzo - 21,30: «Antonello, capobrigante calabrese», dramma di V. Padula.

**GIOVEDI' 12 APRILE**

**PROGRAMMA NAZIONALE** — Ore 8: Giornale - 8,30: Cambio (prima parte) - 10: Inaugurazione Fiera di Milano - 11: Cambio (seconda parte) - 12: La nuova canzoni - 13: Giornale - 13,30: Il juke box della nonna - 14: Giornale - Borsa Milano - 15,15: Piace de l'Italie - 16: Programma per i ragazzi - 16,30: Il racconto del giovedì - 18: Bellosguardo - 18,30: Classe Unica - 19,15: Tutta la campana - 19,30: Valzente secondo - 20,30: Giornale - 21: «Il principe igor», opera di Borodin - Lettura politica - Giornale - Al termine: Ultime notizie.

**SECONDO PROGRAMMA** — Ore 9: Sottile del mattino - 10: «Il calabrone», rivista - 11: Musica per voi che lavorate - 12: Il Signore delle 13 - 13,30: Giornale - 14: Musica in sosta - 14,30: Giornale - 15: Arieta - 18,30: Giornale - 18,40: Concerto in miniatura - 19: Il programma della sposa - 17: Il giornale del jazz - 17,30: Musica operistica - 18,30: Giornale - 18,38: Tuttamusica - 19: Club - 20: Radiosera - 20,30: «La grande speranza», tre atti di C. E. Rinaldoni - 22,30: Radiosera - 23,18: Mezzanotte - 23,45: Ultima quarto - Notizie di fine giornata.


QUESTO E' IL MOMENTO!

Il nonno è contento quando prende l'Amaro Medicinale Giuliani!
L'***Amaro Medicinale Giuliani*** è tanto gradevole e gli fa tanto bene.
L'***Amaro Medicinale Giuliani*** elimina il mal di capo e la nausea dovuti a cattiva digestione, la mancanza d'appetito, la lingua sporca e la sonnolenza dopo i pasti.
L'***AMARO MEDICINALE GIULIANI*** riattiva il funzionamento dell'intestino e dello stomaco, ridona la gioia della vita a ***chi non digerisce.***

giuliani
AMARO MEDICINALE
105


MOSTRE D'ARTE

## Aspre e crudeli le "figure,, di Garelli

Dalla «Figura» del 1953 ai numerosi ferri e bronzi dei primi mesi del '62, son quasi dieci anni di attività che Franco Garelli documenta con la verità «personale» che nella galleria della Piemonte artistico e culturale, quasi solidifica l'impegno di un «fare» irriverente e l'eccezionale disponibilità dell'artista istintivamente portato verso un'incessante sperimentazione. Questa si è da tempo aperta alle più vive suggestioni del linguaggio contemporaneo, riportate tuttavia entro un'area di intima certezza, al centro della quale, con cocciuta perseveranza, egli ha continuato a costruire le sue sculture in forma d'uomini.

Strutturate nel legno o nel ferro, nel bronzo, o ricreate come una architettura, elemento per elemento, attraverso la saldatura autogena dei residuati ferrosi, contro le più frequenti immagini di devastazione e di demolizione umana, le sue «figure» riaffermano infatti il valore di questi colti sul la plastica sensibilità della vita, fecondone dei veri e propri personaggi in cui l'artefice-regista ha sostanzialmente trasferito le tensioni e gli scontri, le intense contraddizioni dello spirito delle nostra epoca.

Qualcosa di aspro e crudele, di terrificante, anche. Garelli sembra proporre nella tipologia di quasi «figure» che toccano le dimensioni stesse della monumentalità situandosi nello spazio di cui sembrano dare, ora una precisa definizione volumetrica. Non c'è da stupire se nell'analisi delle loro strutture, qualcosa affiori d'un geometrismo kafkiano che riporta verso l'ironia mordente ognuna di queste sue opere possa dirsi formulata nell'interpretazione d'un motivo tipico della realtà contemporanea. La figurazione: «non tanto residuo larvale o sfigurato d'uno stacolo», come giustamente rileva Crispolti nel suo «Appunti per Garelli» quanto un'ipotesi nuova. Il suo prototipo ha in breve popolato d'una fitta stirpe patetticamente mostruosa un mondo immaginario che naturale non è poi molto distante dal nostro, apparendo segnato forse da un medesimo dinamismo centrifugo/centripeto.

Un altro aspetto di questo plastico mondo di Garelli è dato dalle sue implicazioni pittoriche di cui forse nella nostra ritorna il senso in alcuni rilievi (strutture bidimensionali) per non dire dei valori programmatici cromatici che [illegible] le ceramiche ancorché l'elemento grafico vi predomini espressivamente modulato. Com'è d'altra parte felice la scoperta del segno del legno che sono uscite le dieci litografie «Giornate in Giappone: 1958-60» (ora pubblicate dalla Galleria blu di Milano) in cui le suggestive evidenze calligrafiche, deliberatamente modulate sul gusto estremo-orientale, fanno tutt'uno con l'espressione spirituale d'un gesto folgorante in cui si traducono le più profonde sensazioni scaturite da quel contatto ispiratore. Frutti d'una memoria dei sentimenti altrettanto la quale, forse anche sotto la spinta d'una effettiva affinità, nei modi di Garelli s'è inserita l'assenza immaginifica d'una esperienza viva che riecheggia nella libera emozione d'un segno rievocatore.

**ar. dia.**

## I film da oggi in prima visione

**ANIME SPORCHE**, all'Ambasciatori

*Nella New Orleans 1920, a pochissimi passi dal famoso French Quarter, nella pittoresca di turisti, è ambientato quest'altro bianco e nero di Edward Dmytryk (e A Walk on the Wild Side», dal romanzo di Nelson Algren, l'autore de L'uomo dal braccio d'oro). E' la storia di Linkhorn, un giovane venuto dal Texas a cercare nella Louisiana una cosa, Helen, che ricorda con inconsueto fervore. Il Male italiano, Anime sporche, è emblematico: non sorprende dunque se a un certo momento Linkhorn si imbatte finalmente in Helen, ma quando [illegible] Ella è prigioniera di una casa frequentata da molti uomini, però i fatti d'una sua vita e sotto la bella Elena non [illegible], ma anche a Jo, l'ambigua direttrice.*

*Nel vicolare Linkhorn, Helen, che in qualche sprazzo angoscioso della coscienza, ha conservato superstiti cuciti di redenzione, suggerisce al giovane di togliersi da quella sconcezza schiavitù. La cosa sarebbe possibile se la condizione grigia di Jo non mettesse il corso dei buoni propositi, con l'esito che vedrete.*

*Gli interpreti: Laurence Harvey (Linkhorn), Barbara Stanwick (Jo), Capucine (Helen), Jane Fonda, Anne Baxter.*

**ARRIVANO I TITANI**, al Nepoli.

*La technicolor per schermo panoramico, è un film d'argomento mitologico che non tra-*

*scura di volere in comica situazioni che storia e leggenda hanno l'abitudine di prospettare con puntigliosa serietà. La vicenda è quella di Cadmo, re di Tebe, che per bramosia di potere s'è ribellato a Giove. Il tremendo principe degli dei tenta contro Cadmo il fiero Crios che, con l'aiuto dei suoi fratelli, riuscirà a sopraffarlo al termine di dure avventure. Crios sposerà Antiope, figlia di primo letto di Cadmo e regnerà su Tebe con lei.*

*Con regista Duccio Tessari (anche soggettista, insieme a De Concini), il film ha quali interpreti Antonella Lualdi, Pedro Armendariz, Jacqueline Sassard, Edward Ruty, Giuliano Gemma, Serge Nubret, Tanis Lopert.*

# La moda

## *Un giovanile insieme a «pois»*

Della Moda francese si può dire quello che si vuole, ma non che pecchi di timidezza. A Parigi, se si decide di ritornare sul disegno a «pois», si punta su di esso e si punta tutto. I «pois» infatti compaiono in molte collezioni primaverili dei grandi sarti. Il [illegible] sotto forma di sciarpe, dallo scollo del «tailleur», comparire nelle camicette e trionfare nei vestiti.

Nel modello che presentiamo oggi, una creazione di Jacques Griffe di vero stile francese, i «pois» sono diventati padroni del campo e si sono imposti persino sul cappellino. Se aggiungiamo che il tessuto è rosso con «pois» bianchi, non resta dubbio alcuno che la foggia è vivacissimamente giovanile. Il collo a giro è ornato con un cravattino a farfalla.

La plissettatura a ruota nasce da un punto poco sotto la linea del busto e si allarga ampiamente verso il fondo. Il mantello, ampissimo, ha maniche molto corrette, collatto a uomo e due grandi tasche applicate, piuttosto basse rispetto alla linea della vita.

Questo insieme fa parte della collezione dei cosiddetti «prêta à porter» che tanto successo stanno ottenendo fra le clienti delle «boutiques».

# La salute

## *Il segreto della felicità*

Tutti noi conosciamo delle persone che sono costantemente di buon umore, contente di essere al mondo. Altre ne conosciamo che potrebbero essere felici e che, invece, per ragioni diverse, ignorano la gioia di vivere. Perché esiste questa differenza? C'è una formula magica che aiuti una persona a trarre un maggior piacere e più grandi benefici dalla vita? La cosa è importantissima perché la maggior parte di noi desidera (e ne ha bisogno) la felicità e una certa sicurezza per l'avvenire.

Le formule per trovare la felicità sono tante e così diverse che non esiste una ricetta-valida per ognuno. Anzitutto occorre salute e benessere fisico. Noi tutti conosciamo qualche persona felice che pure soffre di malattia o d'invalidità. Però è difficile per una persona che non è mai stata ammalata valutare l'enorme importanza della salute.

Un altro ingrediente della felicità è l'affetto dei familiari e degli amici. Ci sono persone che non conoscono l'affezione. Esse possono apparire soddisfatte di modo in cui vivono, ma non sono veramente felici perché non conoscono la gioia che dà l'amore dei propri simili. Alla ricetta occorre ancora aggiungere del tempo libero in misure sufficiente per riposare e per svagarsi. Questo significa dormire quanto è necessario, leggere, viaggiare o dedicarsi a qualche passatempo utile per il corpo o per lo spirito. Oziare, girovolare senza méta o rimanere sdraiati in una poltrona non serve alla felicità.

Fare qualcosa d'utile per noi stessi o per gli altri è l'ultima ma non la meno importante condizione della felicità. Secoli d'esperienza ci hanno insegnato che la maggior parte delle creature umane sono infelici, se si sentono inutili. Non c'è soddisfazione maggiore di quella di fare un lavoro che riesce bene, d'essere industriosa.

La chiave ultima della porta della felicità è il lavoro. E' deplorevole che la crescente tendenza a fare il meno possibile privi tanta persona della soddisfazione che si ottiene dall'assolvimento di un compito.

## *Il macellaio ha la gotta*

«Ha 56 anni — scrive il signor P. L. — e faccio il macellaio. Molte volte, nel corso della giornata, sono costretto ad entrare nella cella frigorifera. Sarà questa la ragione per cui soffro di gotta?». No. Sovente la gotta è ereditaria. Certamente è aggravata più dalle carni che mettete nello stomaco che non da quella che estraete dal frigorifero. Il dolore e la tumefazione di un'articolazione colpita da gotta si attenuano, nel giro di una settimana, con una cura a base di colchicina, a meno che la malattia sia in uno stadio molto avanzato.

## *Epatite ed ostriche*

«E' possibile — domanda il signor T. B. — che una persona sia colpita da epatite per aver mangiato delle ostriche?». Questo modo di trasmissione dell'infezione è insolito, sebbene si sappia di un caso di questo genere. Apparentemente, le ostriche erano state raccolte presso la foce di un fiume in cui acque erano inquinate.

# La bellezza

## *Quei poveri piedi...*

Quando i piedi vi dolgono, voi siete depressa ed avvilita. E lo si vede. Per quanto il vostro trucco sia attento e minuzioso, per quanto elegante possa apparire il vostro abito, voi non potete sorridere, se i piedi vi fanno male.

Che cosa fare per trovare un rimedio? Anzitutto, decidete che d'ora in poi acquisterete solo scarpe adatte al vostro piede. Forse ad ora avete badato soprattutto alla linea e al prezzo della calzatura, ma non dobbiamo essere questi i fattori decisivi. Quello che sia la forma della scarpa, le dita dei piedi debbono avere spazio a sufficienza per rimanere distese. Né la scarpa deve essere stretta nel punto dove il piede è più largo.

Ed ora passiamo alle cure per le estremità inferiori. Almeno una volta la settimana concedete ai piedi un trattamento speciale: tenetali per un quarto d'ora immersi in acqua calda in cui avrete versato un po' dell'olio per bagno che preferite. Sfregateli poi con una spazzola insaponata, specialmente attorno alle unghie e sui calcagni. Se ci sono callosità, eliminatele con pietra pomice. Sfregate ancora con un panno di spugna insaponato e poi sciacquate. Asciugate e massaggiate i piedi con crema emolliente. Spolverate leggermente con talco, anche fra le dita.

Dopo aver curato le unghie, applicate lo smalto. Nella attesa che questo asciughi, sollevate i piedi in modo che restino più in alto della anche. Se avete calli, proteggeteli con un dischetto di panno, per attenuare la pressione delle scarpe. Meglio ancora: eliminate le scarpe che vi hanno fatto venire quei calli.

(Copyright della «Chicago Tribune» e di «Stampa Sera»)

# ANNUNCI ECONOMICI

*Il prezzo di queste inserzioni deve essere corrisposto anticipatamente alla Pubblicità Stampa (via Roma 80, Torino) per contanti o vaglia, o mediante versamento nel conto corrente postale numero 2/2256 Torino. Esso risulta dal prodotto del numero delle parole (minimo dieci, aggiungendo le articolazioni composte) per la tariffa della Rubrica adatta all'annuncio, con l'aggiunta della tassa di regione del 7,50 % globale.*

*Avvisi composti in neretto: tariffa doppia.*

*Per inserzioni in data fissa aumento del 100 %.*

*Tutti gli avvisi pubblicati su «La Stampa» ed in «Stampa Sera». Non sono ammessi annunci che contengano richieste di denaro o francobolli anche solo per la risposta.*

*Coloro che desiderano rispondere (molti ai lettori possono utilmente giovarsi di questo servizio) esigendo al tasto dell'arrivo le frasi: desidero Pubblicità Stampa n. . . . , Torino, compilata per cinque parole, in tal caso all'importo dell'intero annuncio dev'essere aggiunta la tassa della cassetta in lire 100 per decade, ed un deposito di lire 200 per il rimborso delle spese di recapito delle corrispondenze a coloro che non possono eseguire il ritiro presso i nostri uffici.*

*Per gli annunci matrimoniali è vietata la richiesta di fotografie ed è obbligatorio l'uso del casellario per l'invio della posta.*

*Le corrispondenze indirizzate ad una cassetta non possono contenere documenti, valori, mezzi di propaganda; debbono essere inviate per Posta e sono respinte se assicurate o raccomandate.* Non si assume, comunque, nessuna responsabilità per quanto eventualmente allegato alle lettere.

### COMMERCIALI L. 100 per parola

**ALTERNATORI** trasformatori, motori assistenti, isolatori, permute, noleggi. Barocco, corso Vercelli 52, telef. 21-926.

**CARRI PONTE PORTATA KG. 5000, 2000, COMPLETI DI APPARECCHIATURA ELETTRICA, VIE DI CORSA TENDENTI SCOT. TURLETTI, SAN TERESO 31. TEL. 13-19 AL 61-617.**

**ERBA** ghigliottina taglio lamiere 1200 1,5 vendo Metallfera, Moncalieri 527-602.

**LIMATRICE** 200 x 250 x 500 vendo Metallfera. Telefonare 527-602. A31779

**OFFICINA** meccanica vende presse comprimenti 1 tranca colonna, 3 rettifiche meccaniche per esterni, 1 tornio parallelo. Telefonare 774-911 A31863

**SOLLEVATORI**, manicotti, cavalletti, estrattori, chiavi, attrezzi per il servizio dell'auto. Offrir, via Rhêmes 32.

**TORNIO** conoscheggia 200 x 1500, filettatrice cento 320, frese verticale piccola vendesi. Telefonare 371-102.

### ARTIGIANATO L. 90 per parola

**A ALPINA** termoconcentrata veramente al [illegible] Corso Regina sono sulla Circonvallazione 31-460

**DECORATORI**, [illegible] specializzate in [illegible] (uno, [illegible] Chieri 62, telefono 751-856 262

**OFFICINA** artigiana cerca rappresentante [illegible], lavorazione lastiera, saldatrice [illegible], cartigano, lavoratori in nolo. Telefonare 294-773. A31793

**SARTO** confezione [illegible] lavoro taglia medio proprio domicilio anche serio fantasia classico pesante donna; corrispondere proposta: Servizio «Pubblicità Stampa 4326 — Torino».

### SOC. CAPITALI CESSIONI RILIEVI AZ. L. 120 p. p.

**A.A.A.A.A. AUTOSOVVENZIONI** [illegible] mediate finanziamenti piazza Statuto 34, telefoni 480-982, 485-502; via Saluzzo 1, tel. 687-949. Prestiti immediati su auto e autocarri, supervalutando anche [illegible] nominate targati. Prestiti personali a impiegati professionisti, artigiani, commercianti, pensionati. 1239

**A.A.A.A AUTOSOVVENZIONI** immediate e condizioni veramente [illegible] Prestiti e finanziamenti grandi salonee, garage, [illegible] Moncalieri [illegible], via Bertola 34, telefono 49-272 1196

**A. PRESTITI IMMEDIATI A LAVORATORI IMPIEGATI FUNZIONARI ARTIGIANI, AUTOSOVVENZIONI AMMESSE. TE CONCESSE FINCATEN, PIAZZA STATUTO 24, TELEF. 485-500 - 485-962. VIA SALUZZO 2, TELEF. 687-949.** —

**A** 1.700.000 trattabili privato cede [illegible] avviamento decennale. Telefonare 31-475. A31740

**ACQUISTASSE** fiorana pulli ovini equini [illegible] pagando sino affitto negozio completamente attrezzato zona Nova. Telefonare 854-329.

**AFFARONE** cedo esportazione vini e liquori causa malattia 2.800.000. Telefonare 364-506. A27716

**AFFARONE** combinazione cercasi persona sola piccola spesa, pratico gestione chiosco bibite gelati ecc. Telefonare 632-901. A29329

**AGENZIA** tedesca turismo autorizzata governo cerca sovvenzionatore collaboratore spettacoli Italia estero. Referenziato. Dettagliare: «Pubblicità Stampa 8429 — Torino». A31010

**ALBERGATORE** dotato esperienza referenze, cerca persona locale continuando o altra combinazione. Tel. 653-118.

**AUTORIMESSA** con officina attrezzatissima cedesi. Telefonare 383-236.

**AUTORIMESSA** 90 macchine cedesi. Telefonare 293-890. A30859

**AVVIATA** salumeria ai corso cedesi. Mitolo, Corso Cesare 74. A32058

**BAR** [illegible] Milano alloggio cedesi causa salute. Telefonare 776-431.

**BAR** tabaccheria ceda alloggio propri[illegible] eventuale palazzo [illegible] via Verdi. Telefonare 584-608. A32027

**CELLATURE** [illegible] negozio attività trentennale cedesi trasferimento. Cavagnola Genova Voltri. A29955

**CENTRO-LIBRERIA** giocattoli dolciumi cedesi [illegible] causa salute. Telefonare 486-490. A31821

**CESSIONE** giornalaio deposito Torino cede o cambia con alloggio o terreno. Telefonare 260-278. A29987

**CESSA** negozio cedo avviata merceria 130.000. Telefonare 481-700.

**CESSA** [illegible] cedo alloggio 15 camere primarie località turistica 4.000.000. Telefonare 596-577. A32115

**CAUSA** [illegible] urgo cedesi pasticceria, ottimo. Telefonare 20-578.

**CEDESI** calzoleria motivo superior. Scrivere: «Pubblicità Stampa 1167 — Torino».

**CEDESI** causa veicolo rivendita[illegible] negozio abbigliamento bimbi e signora. Telefonare al 729-847. A30038

**CEDESI** negozio parrucchiere ottimo corso, forte lavoro. Telefonare 776-464.

**CEDESI** tappezzeria avviatissima via centrale. Telefonare 20-447. A30026

**CEDESI** trattoria posizione invidiabile sviluppo, quattro strade principali ciascun giorni buone tutti personale esperto distributore benzina Cedesi fortuna famiglia. Rivolgersi Chieri, Stazionale, Collegno.

**CESSIONE** [illegible] finanziamenti - mutui fondiari su case alloggi terreni notevolmente I.F.I.T., San Quirico 4 bis 783

**FARMACIE**, laboratori, [illegible] affari compre/vendita, combinazioni varie studio commerciale farmaceutico, Della Rocca 33 300

**LAUDENSILIA** vendesi panetteria pasticceria «La Torinese», contrattazione, ottimo giro d'affari. Scrivere: Casella Postale 17, Alassio. 33215

**LATTERIE**, gelaterie, latticini pizzicherie, qualunque ricerca, cedesi. Cavalieri, Saluzzo 21. 1214

**PETTINATRICE**, cedesi avviato raro gabinetto estetico 750.000, telef. 42-948.

**TORREFAZIONE** drogheria pasticceria redditizia, zona commercialissima, cedo motivi salute. Telefonare 266-853.

**VARAZZE** cedesi bar ristorante locale caldo centralissimo. Orario qualunque. Rispondere[illegible]. Casella Postale 48, Varazze. 33260

### COMPRA - VENDITA ALL. LOCALI e TERR. L. 130 p.p.

**AFFARONE** zona Francia 230, alloggi signorili 1-2 camere cucina alloggi uso ristorante, trattoria Donna, Giovanni 49, telefono 511-080 196

**AFFARONE** via Lanzo/Ala 5 vicino Rivoli alloggi signorili, 4 camere doppi servizi, cucina doppia servizi, ottimi alla vendita, ora [illegible] Corrado 35 185

**ACQUISTA** contanti privato 1-2 camere cucina, ottima vecchia costruzione. Telefonare 238-656. 116

**AGATTO** grandi piccole industrie vende terreno periferico, tutti servizi. Telefonare 44-741. 1943

**APPARTAMENTINO** negozio nuovo barriera Milano, reddito 240.000, 2.340.000. Telefonare 269-117 A32408

**ALASSIO** vendesi terrena tenda mare, zona ricercata. Scrivere: «Pubblicità Stampa 4571 — Torino». A31637

**ALLOGGIO** camere cucina grande, bagno terzo piano (San Paolo), 2.300.000. Telefonare 41-078. 118

**APPARTAMENTO** 4-12 camere signorile in palazzina Lauro 48 Palermo, 44-Portineria 8 ore-13 433

**AREE** industriali lottizzate (tel. 45-152) vendonsi vicinanze nuovi stabilimenti, confini Torino-Settimo, 3001 servizi.

**BROCCHIERI** (Savona) vendonsi alloggi sul mare, ogni comfort moderno. Impresa Salvati, Borgovercelli.

**CAPANNONI** industriali, villini, terreni terra, box per autorimesse depositi, terreno agricolo, esperienza, carpenteria metallica. Ivaz 2a Umberto 37, telefono 534-247. 478

**CERCASI** terreno industriale 2000-5000 mq entro cinta. Telefonare 772-867.

**CASA** camere villino libero piano terreno adattabili negozio, vendesi. Via Verbania 42 Telefonare 321-480.

**PINO** Torinese vendesi terreno adatto villette residenziali. Scrivere: «Pubblicità Stampa 4271 — Torino».

**RIVOLI VENDESI CENTRALE TERRENO FABBRICABILE ZONA PANORAMICA MQ. 12.000 FRAZIONABILI. TELEFONARE 96-781.** A32084

**TERRENI** precollinari [illegible] mq. 25 50 camere adatto anche istituto. Cecchinato, Cherasco 14. 382

**TERRENO** industriale 20.000 mq. Caccia Via, tutti i servizi, collegiato da corso d'acqua, area recinta, grande comodità. Telefonare 781-389.

**TERRENO** industriale ampio Pianezza mq. 3400, strada, servizi. Cecchinato, Cherasco 14. 383

**TERRENO** industriale su corso, sulla corso Torino 51, progetto approvato 5000 mq. quarti vive vendesi Lire 65 milioni. Donna, Garibaldi 39, telefono 611-080 196

**VENDONSI** signorili alloggi due-tre camere, servizi, liberi. Telefonare 511-113.

**VILLA** vendesi [illegible] strada per Cavoretto, tre alloggi camere 15 grande garages giardino terrazzi, vendo anche frazionata. Telefonare 655-350.

### DOMANDE AFFITTO ALL. LOCALI e TERR. L. 120 p.p.

**A** consigli piemontesi referenziatissimi abbisogna alloggio quattrocamere. Telefonare 760-392, 48-411. 10

**CERCASI** 2-3 camere anche casa vecchia ristrutturazione. Telefonare 44-861.

**PRIVATO** affittasse appartamento signorile 7-8 camere doppi servizi, centrale o semicentrale, silenzioso, possibilmente ultimi piani. Telefonare 773-440.

**SIGNORA** sola piemontese cerca camera servizio. Telefonare 30-822, ore pasti.

**SOTTUFFICIALE** carabinieri sposato cerca alloggetto camera libello servizi. Telefonare ore ufficio 31-258.

### OFFERTE AFFITTO ALL. LOCALI e TERR. L. 120 p.p.

**A** 45.000-55.000 affittasi alloggi signorili - zona S. Rita. Telefonare 48-411.

**AFFITTASI** 1-2-3 camere servizi Avenza 42. Telefonare 46-439 1035

**ASSICURADORE** [illegible] stasi diverse zone anche casa Corso Sacchi 16, tel. 48-411.

**AFFITTASI** alloggio 3 camere tinello cucinino, via Claviere 7, prezzi subito e al 30-4-1962. Telefonare 483-604.

**AUTOTRASLOCHI** abbiamo attrezzati autofurgoni turbofili, deposito mobili, garanzia. Telefonare 373-383, Conti.

**AUTOTRASLOCHI** autotrasporti, auto furgoni isotermici refrattari, supervisione, preventivi Telef 386-230 Mastropietro

**AUTOTRASLOCHI** rapidissimi Torino provincia, personale specializzato, garanzia. Telefonare 372-782, Cignari.

### LOCALI PER UFFICIO L. 120 per parola

**ALBERGO** cercasi, direzione pagamento possibile acquistare appartamenti al mare anni ulp. Società Aurelia, Alassio.

**COGNASCHERIA** Rapallo vendesi appartamento libero quadrilocale cinque locali, servizi, ammessi. Pubblicasi. Casella 542 R, Savara. 32187

**PARADISO** affitto appartamento, [illegible] macchina stagionali; ottimo primo piano via Duomo Valdo Ferrari

### ALBERGHI E STAZIONI CLIMATICHE L. 120 p. p.

**HOTEL** Piazza riposo strada Valsalice 152, soggiorno ideale in ogni stagione, per convalescenza, riposo, ogni comfort. Telefono 622-483. 32949

**MIRAMARE**, Rimini, Hotel Villa Carlotta 30 metri mare, tutti comfort, prezzi ottimi, interpellateci. 33221

**SPOTORNO**, pensionato familiare signorile, spiaggia propria vicina. Referenze referenziati. Rivolgersi Proprietaria, Trento 13, Torino. 33566

**IPOTESI**, Nuova Pensione Torre, vista panoramica, 12 minuti mare, massima tranquillità. Apertura Pasqua. Estate 75-800, [illegible] 33350

**VILLA** Riviera, Cervo (Imperia), soggiorno ideale in ogni stagione per cura, riposo, convalescenza, ogni comfort Telefono 81-80 808

### COLLEGI ISTIT. SCUOLE L. 120 per parola

**A ISTITUTO** Aurora, via Mazzini 10, telef. 526-746 Corsi diurni, serali, stenografia, dattilografia, computisteria, [illegible] conteggiboli, Dattilocalcolo (macchine elettroniche) [illegible] 119

**ISTITUTO** Vaganone, via Vaganone 7, corsi gratuiti magistrale, ragionieri, [illegible] al lavoro amministrativo. 34

**PITTMATRICE** direttrice specialità taglio confezione arte, tiniare permanente, corsi accelerati, lavoro assicurato. Delmonte, via Parini 10. Tel. 40-346.

### LEZ. TRADUZ. PERIT. L. 80 per parola

**BALLERETTE** perfezionamento presso professionisti corso San Martino 8. Telefonare 513-035. 792

### CAMERE MOBIL. PENS. L. 100 per parola

**APPITASI** bella stanza matrimoniale con cucina, Gran Madre. Telefonare 884-521 A32326

**APPITTO** ammobiliata 2 vano cucina. Telefonare 88-774, ore pasti. A30278

**AFFITTASI** piazza Repubblica matrimoniale, due letti uno cucina, referenze. Telefonare 878-901. A30310

**ELETTRICISTA** [illegible] piemontese cerca ammobiliata in [illegible] con pensione, zona Crocetta, S. Rita. Scrivere: «Pubblicità Stampa 3036 — Torino». A31078

**POLITECNICO**, bellissime ammobiliate 2 e 3 letti, volendo vitto Telef. 586-696.

### DOMANDE IMPIEGO L. 80 per parola

**SOMMELIER** professionale referenziatissimo, [illegible] maggiorita, offresi. Telef. 888-857

**COMPUTISTA** commerciale dattilografa libera, serietà, precisione, immediata disponibilità zona centrale, San Paolo o Lanza, comodità tram 5. Telefonare 387-310 A32479

**CONTABILE** bancario offresi contabilità ore libere. Scrivere: «Pubblicità Stampa 8496 — Torino». A32326

**CORRISPONDENTE** perfetta inglese francese e conoscenza spagnolo, scopo migliorare, [illegible] libera subito. Scrivere: «Pubblicità Stampa 8426 — Torino». A30880

**DOPOSCUOLANTE** PERFETTO TEDESCO INGLESE FRANCESE SPAGNOLO RUSSO ED ALTRE LINGUE, LAUREATO, CULTURA SUPERIORE, LIBERO SUBITO. SCRIVERE: «PUBBLICITA' STAMPA 1078 — TORINO».

**DIRETTORE** [illegible] provata esperienza organizzativo offresi scopo trasferimento posizione. Scrivere: Bivone, Fantaria 27, Settimo. 33443

**DIRIGENTE COMMERCIALE**, ESPERTO FRANCHISING TECNICO ANALISI DI MERCATO, [illegible] RAP. PRESENTANTI. SCOPO MIGLIORAMENTO, ESAMINERESSE PROPOSTE. Scrivere: «PUBBLICITA' STAMPA 3029 — TORINO».

**NEO**-diplomato ragioniere, molti pratica, corrispondenza. Telefonare 374-185.

**PRATICA** libri paga offresi provata media azienda, artigianato, commercio, industria. Telefonare 500-286, ore 10-13.

**RAGIONIERE** [illegible] libero con pratica, [illegible] proprio, piccola contabilità offresi per qualche serio in[illegible]. Scrivere: «Pubblicità Stampa 8433 — Torino». A32454

**RAGIONIERE** Ditta volonteroso, [illegible] lavoro posizione sera offresi. Telefonare 558-826. A31062

**SEGRETARIO** ufficio [illegible] 29 anni, [illegible] offresi. Telef. 871-[illegible] dopo le 18.30. A31161

**SIGNORINA** referenziata corrispondente [illegible] lingua inglese commerciale, [illegible] Scrivere: «Pubblicità Stampa 8436 — Torino». A32270

**TECNICO** radio elettronico pratica decennale nel campo industriale, esperto[illegible] saldatrici Sisky apparecchiature Honeywell equilibratrici Schenck, auto propria, ampio miglioramento offresi. Scrivere: «Pubblicità Stampa 8430 — Torino». A32457

**TRENTENNE**, diplomato, libero mezza giornata, [illegible] commerciale. Telefonare 322-377. A32809

**VENTUNENNE** laureato legge dattiloscritto dedicarsi ramo aziendale serio inserimento [illegible] Alfonso Giorgi, Wartburg 19, Bologna. 33119

**VENTUNENNE** pratica lavori ufficio, desidera apprendere paghe offresi serio ditta. Telefonare 84-798. A31722

### OFFERTE IMPIEGO L. 110 per parola

**AVVOCATO** cerca dattilografa non superiore 30 anni. Telefonare 531-407.

**AZIENDA** commerciale, cerca impiegata 18-30 anni anche primo impiego, indispensabili doti precisione. Telefonare 696-663. A31501

**CERCASI** apprendista ufficio stenodattilografa 18-20enne. Presentarsi Chevalley, via Taliedo 26. A32216

**CERCASI** dattilografa max. [illegible] anche primo impiego. Telefonare 41-894.

**CERCASI** [illegible] commissionario [illegible] Ufficio [illegible] Presentarsi: Chevalier, via Taliedo 26. A32214

**CERCASI** 16-18 anni dattilografa [illegible] lavori ufficio. Scrivere: «Pubblicità Stampa 8355 — Torino». A30966

**CERCASI** veloce dattilografa libera subito. Telefonare 513-913. A32448

**COMPAGNIA** internazionale assume 10 elementi femminili in possesso buona cultura, bella presenza, ottimi e simpatici da avviare, dopo breve periodo istruzione e prova a sede, redditizia carriera lucrativa assicura. Scrivere: «Pubblicità Stampa 408 — Torino».

**COMPAGNIA** Assicurazioni Milano assume elementi ambosessi serietà avviare carriera assicurativa e ispettori produzione desiderosi migliorare posizione. Rivolgersi mattino agenzia via Pietro Micca 9, Torino. 149

**CONTABILI** cercasi 14enne lavori casa Rivoli. Telefonare 783-512. A31643

**DATTILOGRAFA** ragazza libera pratica lavori ufficio cerca laboratorio [illegible] Scrivere: «Pubblicità Stampa 6943 — Torino». A32503

**FARMACISTA** o pratico, cercasi per servizio notturno. Farmacia Farini, via Farini 29, telef. 680-886, Milano.

**GRANDE** Compagnia per ampliamento quadri, assume sino a copertura nuove adesioni, previo breve periodo istruzione e prova, elementi da avviare serio, rapido carriera lucrativa, in possesso seguenti requisiti indispensabili: militesenti, buona cultura, lingua residente Torino, possibilmente pratici trattazione affari, attivi, dinamici, totalmente liberi da altri impegni. Scrivere: «Pubblicità Stampa 403 — Torino». 1329

**IMPORTANTE** industria fondaria, cerca un elemento [illegible] anabil lavori di disegnatore pratico attrezzature. Produzione parti industriali. Scrivere: «Pubblicità Stampa 8442 — Torino».

**IMPORTANTE STABILIMENTO [illegible] DI RISCALDAMENTO MECCANICI, 2ª ESTERIORIA. SCRIVERE SPECIFICANDO POSTI OCCUPATI E REFERENZE AI «PUBBLICITA' STAMPA 28 — TORINO».** —

**INDUSTRIA** acque minerali, cerca per subito elemento qualificato, disposto cauzionare, da destinare proprio deposito Torino. Requisiti richiesti: capacità commerciali-amministrative, pratico governo dipendenti. Scrivere indicando età, titolo di studio, pregi conseguiti, referenze, Casella 1467-E, SIP, Genova. 33310

**INDUSTRIA** elettrotecnica, cerca impiegata pratica ufficio, [illegible] perfetta[illegible] francese, Scrivere: «Pubblicità Stampa 1186 — Torino». A31726

**INDUSTRIA** italiana, assume compensa 16-18enne, preferibilmente con nozioni di stenografia. Telefonare 696-263.

**PERSONA** preferibilmente amministrazione contabilità cartellini, cerca presso piccola azienda. Referenziata. Scrivere: «Pubblicità Stampa 1176 — Torino».

**PRIMARIA** Compagnia Assicurazione cerca ispettori produzione per agenzie [illegible] Silpeniki; provvigioni, [illegible] carriera. Scrivere: «Pubblicità Stampa 6389 — Torino». A32501

**SIGNORA** referenziata accompagnerebbe persona sola [illegible] Scrivere: «Pubblicità Stampa 8438 — Torino». A32479

**SIGNORINA** [illegible] giovani celibatari elettrici cortino, ottimo guadagno. Capurro 375. 3225

**X** alti meglierista rettifiche altezza rettilineatore, lavoro sempre assicurato, assumiamo subito. Ets, Trecate 9.

**X** meniugi soli abbisogna ragazzino referenziato gestire cucina. Telef. 885-617.

**ACCONCIATORE** via Rosario 2. Fa 26, cerca giovane aiutante maniera. Telefonare 321-069. A31510

**APPRENDISTA** accepto domicilio giovane attività colorificio stampa. Scrivere: Casa Editrice Balmondo, Casella postale 36, Firenze. 33178

**AIUTANTI** apprendisti lavoranti m-f[illegible] [illegible] meccanica Bolla, corsonaci, Avalle, del Mille 2. A31089

**ALBERGO** montagna, cerca stagione estiva cuoco, cameriere cucina, cameriere sala e piani. Scrivere fornendo referenze a: «Pubblicità Stampa 4342 — Torino». A32861

**APPRENDISTA** cerca officina costruzione stampi. Remec, via Rivoli 6. A31039

**APPRENDISTA** ed addetto macchina officina meccanica, assume. Tel. 780-977

**APPRENDISTA** Scuola 14-15enne cercasi per commissioni. Telef. 581-613.

**APPRENDISTI** ed operai qualificati cerca ICET, corso Tirreno 151. A31603

**ASSUMESI** tornitore II. Astori di Sertesio 119/8 A32487

**ASSUMESI** SUBITO MANUTENTORI MANOVALI [illegible] RECLUTATORI PER LAVORO CONTINUATIVO. TELEFONARE 783-135. A32327

**ASSUNTO** fattorino 14-15enne. Presentarsi mercoledì ore 10 Ufficio Personale Stabilimento Corso Vittorio 37. A32151

**BABY** Sitter cercasi da signora inglese. Occasionali prestazioni in cambio lezioni inglese. Telefonare 791-911. A32479

**BAMBINAIA** presentarsi ufficiali proveniente estero, lingua francese, qualsiasi lavoro purchè decoroso. Telefonare 772-088.

**TORNITORE** aggiustatore generico meccanizzazione pluricomplessi comprendente solido serio stile. Scrivere: «Pubblicità Stampa 1259 — Torino». A32218

**TORNITORE** attrezzista 45enne, buona termica, offresi serio ditta. Telefonare 511-511 ore pasti. A32207

**VENDITRICE** con autovettura 1100-103 offresi presso ditta. Telefonare 579-521 dopo ore 20. A32507

**VENDITRICE** lattaia, maglia mercerie, offresi pellicia vasia o portiera. Telefonare 332-580, ore 20-21.

### OFFERTE LAVORO L. 110 per parola

**A.** [illegible] giovani calzolari elettrico cortino, ottimo guadagno. Capurro 375. 3225

**X** alti meglierista rettifiche altezza rettilineatore, lavoro sempre assicurato, assumiamo subito. Ets, Trecate 9.

**X** meniugi soli abbisogna ragazzino referenziato gestire cucina. Telef. 885-617.

**ACCONCIATORE** via Rosario 2. Fa 26, cerca giovane aiutante maniera. Telefonare 321-069. A31510

**APPRENDISTA** accepto domicilio giovane attività colorificio stampa. Scrivere: Casa Editrice Balmondo, Casella postale 36, Firenze. 33178

# ULTIME NOTIZIE

L'asta della raccolta di Maugham

## 35 dipinti: 914 milioni

**La vendita ieri alla Sotheby's Gallery di Londra - La celebre «Morte di Arlecchino» di Picasso pagata oltre 136 milioni: la più alta cifra mai raggiunta da un autore vivente - «Les jeunes filles en promenade» di Renoir, 83 milioni**

Dal nostro corrispondente

**Londra, mercoledì sera.**

Folla eccezionale ieri sera alla Sotheby's Gallery, dove è stata messa all'asta la collezione privata di quadri dello scrittore Somerset Maugham. Circa mille persone del bel mondo londinese si erano date convegno negli ampi saloni, tutti collegati tramite un sistema di televisione a circuito chiuso. Numerosi anche i fotografi e i giornalisti: questi ultimi, data l'eccezionalità dell'asta, si sono tenuti in contatto con i rispettivi quotidiani con delle radiotrasmittenti del tipo di quelle usate dall'esercito. Banditore dell'asta pubblica lo stesso direttore della Sotheby's Gallery, Peter Wilson.

L'asta è iniziata tardi, anche perché si presumeva, o almeno si sperava, che il famoso romanziere intervenisse alla vendita dei propri quadri, raccolti in tanti anni di ricerche. Somerset Maugham, invece, è rimasto nella sua villa di Cap Ferrat, sulla Costa Azzurra. Era presente però il suo segretario particolare, Alan Searle, il quale è rimasto pressoché in continuo contatto telefonico con l'ottantottenne scrittore inglese.

Lo stesso Alan Searle poco prima che il banditore mettesse in vendita il primo quadro di Maugham ha affermato che il romanziere è rimasto in Francia non perché non si sentisse bene ma perché gli sarebbe spiaciuto di assistere alla vendita dei suoi quadri, ai quali ha dedicato gran parte della vita. Alan Searle però non ha voluto precisare i veri motivi per i quali Somerset Maugham si è deciso a vendere la sua collezione di tele, trentacinque in tutto.

Il principale motivo, secondo quanto ha dichiarato lo stesso romanziere pochi giorni or sono, per il quale si è deciso a vendere, è il fatto che qualche ladro potesse rubargli i quadri dalla villa di Cap Ferrat. Inoltre Somerset Maugham intende raccogliere una determinata cifra da destinare agli scrittori bisognosi. Alan Searle, prima di mettersi in contatto telefonico con lo scrittore, ha affermato che è intenzione di Somerset Maugham di intraprendere un lungo viaggio nell'Estremo Oriente. La partenza dovrebbe avvenire nel prossimo settembre.

Per ritornare all'asta, diremo che il direttore, Peter Wilson, ha cominciato ad illustrare le opere messe in vendita poco prima delle 21. Tra la folla, composta per la maggior parte di ricchi collezionisti o direttori di gallerie di arte, si è immediatamente accesa una lotta a suon di sterline.

Il quadro più bello della collezione di Somerset Maugham, «La morte di Arlecchino» di Picasso, è stato aspramente disputato fra il collezionista C. Ramus di Londra ed uno sconosciuto. Messo in vendita alla cifra di ventimila sterline, i due «pretendenti» se lo sono conteso a cinquemila sterline per volta. In due minuti esatti è stato venduto per la bella cifra di 136 milioni e 600 mila lire, acquirente il Ramus, che la esporrà nella sua galleria privata. E' stato facile rilevare che si tratta della più alta cifra pagata per una tela di autore ancora vivente.

Un altro Picasso, «La Gricque», è stato venduto per 61 milioni di lire. Nella collezione di Somerset Maugham figuravano anche un Renoir — «Les jeunes filles en promenade» — aggiudicato per 83 milioni, e un Monet — «Zaandam» — venduto per 69 milioni.

Come si diceva, le tele messe all'asta ieri sera alla Sotheby's Gallery sono state trentacinque. Tutte vendute. L'incasso totale è stato di 914 milioni.

a. m.

*In un'asta a Marsiglia*

### Ritrovati otto Cézanne

**(1 miliardo e 250 milioni)**

**MARSIGLIA, mercoledì sera.**

**La polizia riferisce oggi di aver ritrovato otto quadri di Paul Cézanne rubati l'agosto scorso dal museo di Aix-en-Provence. I dipinti sono stati trovati a Marsiglia, in un'auto abbandonata.**

**I quadri figuravano in una mostra ed erano stati prestati da musei e da privati. Il loro valore complessivo è di un miliardo e 250 milioni di lire.**

*Bersagliata dal poeta verista*

Brigitte Bardot a Villa San Michele ove è stata oggetto per la seconda volta degli assalti di Domenico Buono. Nella sua prima impresa l'intraprendente poeta aveva tentato di penetrare nella camera da letto dell'attrice allo scopo di trarne ispirazione diretta per un poema (Telefoto a «Stampa Sera»)

*Nuova mattana di Domenico Buono, innamorato dell'attrice*

## Il poeta veronese guida 40 giovani all'assalto dell'albergo di Brigitte

*Il viaggio in pullman fino a Fiesole con una torma di universitari - Irruzione notturna e schiamazzi nel parco di Villa San Michele - B.B. non si è nemmeno svegliata - Hanno dovuto intervenire due carabinieri*

Dal nostro corrispondente

**Firenze, mercoledì sera.**

*Domenico Buono, il poeta verista che l'altro giorno tentò di penetrare, a Villa San Michele, nella camera da letto di Brigitte Bardot allo scopo di trarne un'ispirazione diretta per un poema che stava iniziando a scrivere, è tornato alla carica. Stamane verso le due si è presentato all'albergo alla testa di una quarantina di giovanotti di Verona, da lui ingaggiati con la prospettiva di ammirare da vicino l'attrice. Gli giovanotti, studenti per lo più universitari, sono stati offerti dal loro ingaggiatore il viaggio in pullman da Verona a Firenze, pranzo e cena.*

*La comitiva, giuntavi numerosa, è approdata a Fiesole verso le due di notte. Poi alla spicciolata i dannunziadoni di Domenico Buono si sono arrampicati fino a Villa San Michele, sono entrati nel parco e, radunatisi sulla spiazzo antistante Villa San Michele, hanno chiamato a gran voce Brigitte Bardot. Il coro è durato pochi minuti, quel tanto che è stato necessario al portiere dell'albergo per chiudersi la porta e telefonare al pronto impiego della polizia e ai carabinieri, i quali sono arrivati dalla stazione di Fiesole dopo una ventina di minuti.*

*Nel frattempo erano giunti anche il produttore del film e l'attore Robert Hossein, mentre erano stati svegliati tutti i dipendenti dell'albergo. Il produttore si è armato degli attizzatoi di un caminetto, il direttore dell'albergo ha tirato fuori il fucile da caccia, mentre i giovanotti veronesi si sparpagliavano per il parco. Poi alla fine sono giunti due carabinieri. Gli studenti e il Buono, capito che lo scherzo si metteva maluccio, hanno abbandonato rapidamente le posizioni e se ne sono andati. Brigitte, che si era ritirata in camera subito dopo cena, non si è neanche affacciata per le scale a chiedere che cosa stesse succedendo. Forse dormiva della grossa. La giornata, infatti, per lei doveva essere stata abbastanza emozionante, dato che poco avanti mezzogiorno era arrivato il suo fidanzato Sanyi Frey mentre l'attrice girava sotto la direzione del suo primo marito, Vadim.*

Domenico Buono, protagonista della nuova impresa

*Domenico Buono è un tipo molto noto nella sua città. Le cronache di ieri hanno riferito che lunedì sera, dopo il fallito tentativo compiuto domenica notte di introdursi furtivamente nella camera da letto di Brigitte Bardot, egli ha arringato dagli scalini del Municipio di Verona una discreta folla di giovani, suscitando il loro entusiasmo. Il comizio si era iniziato al canto della canzone francese che lusingava la diva e poi un corteo aveva percorso le vie centrali della città, suscitando la divertita ilarità dei cittadini veronesi.*

*Non è la prima volta che Domenico Buono (di cui in verità solo pochi intimi hanno letto le poesie) fa parlare di sé. Negli ultimi tempi si è fatto pressantemente una pubblicità negativa, andando a raccontare a tutti di aver scritto molte lettere d'amore, piuttosto infuocate, a BB, senza averne nessuna risposta. Questo non lo ha scoraggiato, se domenica notte ha messo in atto il tentativo di introdursi nella stanza dell'attrice. «Sono stato tradito dall'emozione», ha detto agli amici veronesi, perché, mentre mi trovavo in una stanzina da bagno che comunicava con la camera dell'attrice, mi è sfuggito un colpo di tosse e un altro rumore del genere, e non è stato dato l'allarme».*

*Ha spiegato che le sue intenzioni non erano affatto reprensibili: voleva soltanto trovarsi finalmente tête à tête con Brigitte Bardot, per dirle di essere pazzamente innamorato di lei e per confessarle di essere l'autore delle numerose lettere che lei ha ricevuto con la firma di «Domenico Buono». Si è detto convinto che con un po' di calma e un po' di tempo avrebbe saputo convincerla del proprio amore. Ma tutto è andato a monte, e allora ha deciso che, in qualche modo, avrebbe ancora detto due sciocchezze all'attrice.*

*La scelta stavolta è caduta sul metodo clamoroso, sulla manifestazione studentesca. Non si sa ancora se Brigitte si sia divertita quando ha saputo che cosa è successo stanotte sotto le finestre di Villa San Michele. Questa mattina BB è stata vista ridere allegramente quando Vadim le ha mostrato un giornale fiorentino con su la notizia del fallito tentativo di Domenico Buono. E' stato annotato che con un po' di calma e un po' di tempo avrebbe saputo convincerla del proprio amore. Ma tutto è andato a monte, e allora ha deciso che, in qualche modo, avrebbe ancora detto due sciocchezze all'attrice.*

*La scelta stavolta è caduta sul mel

Torino
Piazza Lagrange
Telefono 51.33.51

# Cavsano

Ingresso libero
Auto-posteggio gratuito
per i Clienti, con entrata
da via Urbano Rattazzi 4

**Per i BIMBI**

Per i più piccini vasto assortimento di culle (complete con reti oppure in vimini), box, girelli, carrozzine, lettini, passeggini, ombrellini e borse per passeggini, seggiolini, mobili fasciatoi, ecc. e tutti gli altri articoli per bambini e neonati.

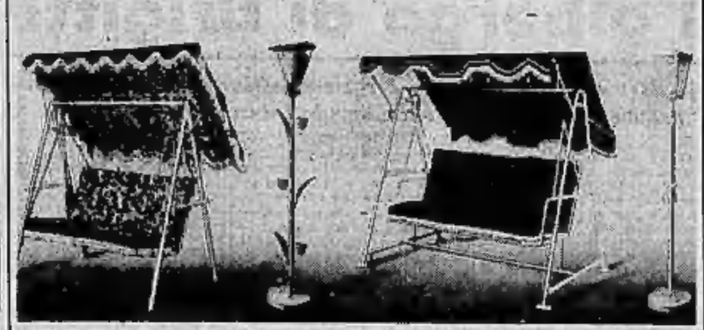
Parte-biancheria in cinta imbottita. Sedile igienico con cinturino di sicurezza. Seggiolino da macchina. In tessuto. Oltre 100 modelli di oggetti per bimbi, metri misuratori, attaccapanni, figurine decorative e lampade per camere da bambini.

Grandioso assortimento di animali in peluche floci e rigidi nelle più svariate figure caratteristiche: coniglì, pupazzi, agnelli, pecore, gatelli, cagnolini, ecc. Da Cavsano potrete scegliere i più bei regali pasquali per i bimbi.

**Per il GIARDINO**

Salotti e tavolini da tè per giardino, sedie, poltroncine e divani. Vasto presentato una varietà di 12 modelli, robusti ed eleganti, ferrati verniciati o plastificati. Si trovano pure i salotti più moderni in acciaio verniciato o legno teak ed in giunco. Modelli da L. 49.000 a L. 96.000.

Un'aiuola erbosa ben tenuta è il desiderio di ogni appassionato di giardinaggio! Nella nostra grandiosa esposizione di falciatrici troverete il modello che soddisfa le vostre esigenze: falciatrici BUNEE per le bordure delle aiuole e taglierba, SEELL a mano, SABO elettrica e molti altri tipi a mano ed elettrici. Da L. 7800.

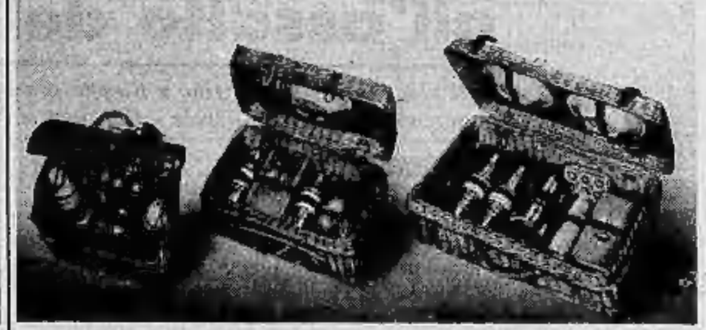


DONDOLI: 15 modelli a 2 e a 3 posti, imbottiti in crine ed in gomma piena, schienale regolabile, vasta scelta di tinte e tessuti diversi: da L. 49.000 a L. 87.000. LAMPIONCINI da giardino: da L. 10.500.

**Per il WEEK END**

Per arredare la vostra terrazza o giardino sedie-a sdraio e poltroncine pieghevoli, in legno ed in metallo a tela di diversi colori resistenti al sole, ed in plastica. Regolabili in diverse posizioni: da L. 2600. Contenitori.

Sei tipi di valigette per pic-nic completi di tavolino e seggiolini per 2 e 4 persone, in legno ed in metallo con piano di laminato plastico. Da L. 4400.



Per il pic-nic assortimento completo di cesta per 2, 4 e 6 persone completa di tutto il necessario (portavivande e bottiglie isolanti, piatti, scalole, posate, bicchieri, ecc.). Troverete pure un vasto assortimento di cesta vuota pronta per essere completata. Da L. 1700.

Per comodità dei Signori Clienti gli articoli offerti sono venduti franco di porto e vengono spediti in tutta Italia


# ANNUNCI ECONOMICI

**ANNUNCI MATRIMON. L. 150 per parola**

(Continua da pag. 19)

**QUARANTENNE** facoltosa torinese bruna prestosa, ralativamente bella con signorina o vedova carina affezionata scopo matrimonio. Scrivere: « Pubblicità Stampa 9685 — Torino ». A21291

**QUARANTENNE** giovanile carina due coltà conoscerebbe distinto serio signore age tagrioncile 45-50enne scopo matrimonio. Scrivere: « Pubblicità Stampa 6641 — Torino ». A23502

**SERIANTENNE** alta bella presenza relazionerebbe scopo matrimonio con 50-60enne. Scrivere: « Pubblicità Stampa 7019 — Torino ». A23519

**SIGNORA** sola eleganza distinta, rispettabile scopo affettuosa compagnia conoscerebbe signorina seria amante casa divitaglieri, massima riservatezza. Scrivere: « Pubblicità Stampa 1300 — Torino ».

**SIGNORINA** 27enne, simpatica, distinta, bella presenza, statura media, relazionerebbe scopo matrimoniale, distinto, massimo 44enne, alto, serio, ottima posizione sociale. Dettagliare. Gradirei recapito telefonico. Scrivere: « Pubblicità Stampa 9025 — Torino ». A21219

**STATALE** sposerebbe signorina 35-45enne. Scrivere: « Pubblicità Stampa 3010 — Torino ». A21274

**TORINESE** quarantaquattrenne giovanile conoscerebbe signorina scopo matrimonio massimo quarantenne. Scrivere: « Pubblicità Stampa 4216 — Torino ».

**TORINESE** trentenne, azienda casa propria, sposerebbe brava signorina, operaia commessa. Scrivere: « Pubblicità Stampa 7261 — Torino ». A23490

**TRENTADUENNE** bella alta bionda cerca scopo matrimonio serio buona posizione. Scrivere: « Pubblicità Stampa 4273 — Torino ». A21638

**TRENTACINQUENNE** ottima posizione rappresentativa con signora o signorina massimo 28enne. Esigonsi doti morali e bellezza, massima serietà. Scrivere: « Pubblicità Stampa 7021 — Torino ».

**VEDOVA** carina proprietaria piccola azienda relazionerebbe scopo matrimonio con settentrionale. Scrivere: « Pubblicità Stampa 8414 — Torino ».

**VEDOVA** sola presenza senza prole conoscerebbe signore age buona posizione sia adeguato scopo matrimonio. Scrivere: « Pubblicità Stampa 2054 — Torino ». A23860

**VEDOVO** sanissimo, cara costituzione, possibilità economiche conoscerebbe signora cattolica praticante, scopo matrimonio, serena compagnia. Scrivere: « Pubblicità Stampa 9586 — Torino ». A23262

**VEDOVO** 54 anni azienda propria rispettabilissima, serio signore age 45-50enne scopo matrimonio. Scrivere: « Pubblicità Stampa 1239 — Torino ».

**VENTICINQUENNE** bella presenza relazionerebbe scopo matrimonio con signorina settentrionale. Scrivere: « Pubblicità Stampa 4301 — Torino ». A21904

**VENTIDUENNE** seria, presenza, sposerebbe medico, laureato max 40enne. Scrivere: « Pubblicità Stampa 1189 — Torino ». A23284

**VENTISEIENNE** piemontese, operaio grande industria, serio bella presenza sposerebbe signorina seria amante casa divitaglieri, massima riservatezza. Scrivere: « Pubblicità Stampa 1300 — Torino ».

**SMARRIMENTI L. 130 per parola**

**MANCIA** compensa ritrovamento braccialetto oro smarrito sabato 31 presso San Carlo, Castello. Telefonare 521-264, ore pasti. A30384

**MANCIA** 50.000 chi riporterà cucciolo mani pel barboncino marrone taglia piccola valore sentimentale lire trentamila barboncino smarrito 5 aprile ore 12, via Figlie dei Militari angolo via Asti. Telefonare esclusivo ore 876-927

**OFFRO** mancia competente chi avesse trovato vecchia barboncina nera, collare rosa smarrita zona Castello-Po oppure notizie. Telefonare 41-297, 583-736.

**SMARRITASI** lupa nera collare acciaio nome Rudi Umberto. Telefonare 511.127.

**TROVATO** cagna pastore giovanissima, colore falco. Prestare particolari. Escluso ricompensa. Telefonare 547-132.

**INFORMAZIONI L. 130 per parola**

**A.A. VINFORMA**, ex ufficio a' ha nuova ragione, investigazioni. Informazioni private, commerciali, civili, rintracci, sorveglianza ovunque. Via Vittorio Amedeo II n. 21. Telef. 44-178, Torino.

**A. ACCERTAMENTI** infortuni investigazioni preassicurative, informazioni. Assistenza, Via Quinto 20, telefoni 683-110.

**ACCERTAMENTI** assegni, indagini, informazioni coniugali. Mondial Carabelli, telefono 631-143. 906

**IMPERITALIA** istituto nazionale di informazioni, controlli, indagini intestata Ente assicurato Unione Torino 13, telefono 611-024 30687

**AUTOMOBILI L. 130 per parola**

**A.A.A.A. AUTOSOSTITUZIONE** Fiacres, piazza Statuto 26, tel. 655-839 - 486-902. Via Saluzzo 1, tel. 687-648. Finanziamenti immediati più compagnie, massime valutazioni anche su autovetture ipotecati comunque gravati. 134

**A.A.A.A. SOPII**, Uparot 4, telefono 612-570, autoriparazioni, carrozzeria, sconti colorazione 1311

**A.A.A. AUTOSOSTITUZIONI** immediate e condizioni vantaggiosissime ditta, via Morgari 18, telefono 40-875

**A. PRIVATO** vende bellissima Dauphine Alfa 1960, cambio 600-600 Giulietta sport blue 1963, km. 3000. Rossi, Acosta 54. A21424

A privata signora vende Appia prima serie perfetta condizioni. Telef. 634-137.

A privato vende Special 53 mesi perfetta. Telefonare 774-509. A21143

**ABBIAMO** smontaggio auto 1958, 1959 familiare, 600 multipla, 103, 600, 500 Bianchina, cambi, rateazioni 18 mesi Autosalone Vinzaglio 8

**ACCORDIAMO** rateizzazione anticipo garanzia su automezzi Alfa, piazza Madonna di Campagna 6 bis, telefono A21-287 23566

**ACQUISTASI** occasione 1400 diesel berlina anno '56-'57. Scrivere: « Pubblicità Stampa 1180 — Torino ». A21761

**ACQUISTIAMO** pagando massimo qualsiasi autovettura. Autogarage, Lagrange 13, telefono 638-553 65

**AFFARONE** Aurelia B 21 Super. Corso M. D'Azeglio 118, Domenica.

**AMERICANA** Nash come nuova privato vende, Telefonare 80-778, ore ufficio.

**APPIA** semestrale equipaggiata di all pentiutti. Tel. 552.124 ore pasti.

**APPIA** III serie 2. Vincenzi km. 17.500 privato vende. Tel. ore pasti 581-053.

**ARCISCOZZONE** Giulietta '58, Giardiniera legno, 500 C, rottamiamo. Piave 18, Pianezza. A30698

**AURELIA** B 20, B 21 '54-'55-'56, B 21, vendo cambio. Claviere 6. 53

**AUTO** 500 Fiat '58 vendo, Fiat 2100 vendo o cambio. Via Pietro Giuria 2.

**AUTOAGENZIA** Conti, Saluzzo 118, telefono 590-821. Compra vendita autoveicoli nuovi, assortimento occasione, massima garanzia. 98

**AUTOCARRI AUTOVETTURE IN ACQUISTO O PROPRIETA' FINANZIAMO CONTENIENTEMENTE. CONSULTO SENZA IMPEGNO VIA UMBERTO 9.** 1236

**AUTOCARRI** normali ribaltabili 683 N3, 650, 640, Leoncini, 615, Berlino, Tupini 139, telefono 670-062 1154

**AUTOMOBILI!** Acquisti, vendite, rateazioni! Italiane, estere! Rivolgetevi al 42-435. Autosalone « Tesoro », Ro 1185 corso 237 bis

**AUTOCARRI** vasti disponibili presso Commissionaria Lancia Franzi, corso Unione Sovietica 12, telefoni 503-182, 538-826. Lancia Esatau imitando perfetto ordine, ribaltabile posteriore, gommatura: Kaiser 113 Super, bellissimo, ribaltabile bilaterale; Esatau B cassonato ancora causale buffer 3. Ro per cantiere. Visitatori, facilitazioni, rateazioni 76

**AUTOCARROZZERIA** Canta, riparo incidentati accessori e revisione ogni veicolo anche industriale. Lavorazione accurata e prezzi modici. Telefonare 390-072.

**AUTOMOBILISTI!** nuove 500, 600 1100, 1500, 1800. Massima rateazione 60-84 mesi

**AUTOMOBILISTI** Kursaal senza anticipo 500, 600, 1100, 1200. Principessa Clotilde 11, telefono 687-672. 1173

**AUTOMOBILISTI** Roberto, nuovo Fiat 1200, 1100, 600 D, 500 D Telefonare 276-931 983

**AUTOSALONE** Brescia 18 - Telefono 50-906 nuovo ed usato, di ogni tipo, serietà, facilitazioni, reflettore carrozzeria.

**BIANCHINA** panoramica 6 mesi vendo, cambio con 600 Telefonare 46-007.

**BIANCHINA** panoramica vende causa 520.000. Usatglio, via Cagliari 15 mattina. A21417

**BIANCHINA** trasformabile avorio mesi 10 km. 7000 occasione vende. Telefonare 284-208. A30393

**GIARDINIERA** 500, mesi 8 perfetta vendo. Tel. 263-600 feriali. A23265

**GIULIETTA** TI fine '59 km. 20.000 occasione vendo. Telefonare 779-533.

**INDOCENTI** A 40 berlina commissis spider, vendite rateazioni. Torinelli, Tiziano 70. 394

**LANCIA** Commissionaria Specialista o C gitti, esposizione via Arcivescovado 2, telef 41-444 e stazza Adriano 5, Settimo 332-136 Offerta al assistenza clienti piazza Adriano 5, telef 91-210

**NUOVA** da rimatricolare vendo scelta colore 1300. Telefonare 774-547.

**NUOVA** 500-60 bellissima, privato vende a privato facilitando. Tel. 790-491, ore ufficio.

**OCCASIONE** privato vende Bianchina panoramica Telefonare 200 313.

**OCCASIONE** privato vende bellissima 600 TO 185709 blu-viola. Telefonare 760-986, ore pasti. A30326

**OCCASIONISSIMA** privato vende Appia II serie '58 e 500 '58 fine, Corso Tassoni 51 F, telefono 774-354. A21523

**OCCASIONISSIMA** vende Alfa TI molti accessori 520.000, altra 500.000. Facilitazioni. Telefonare 776-385.

**OCCASIONISSIMA** vende 1300 nuova immatricolata; 40.000 meno; Appia I-II serie perfettissime, giardiniera 1100; nuova verduriera, Cheptiine, Pastrengo-Montevecchio 122-B. 17

**PRIVATO** vende 108 1957 nero fasce bianche 370.000, perfettissimo. Telefonare 398-157. A20882

**PRIVATO** vende 500 anzerie km. 3600 un anno. Telefonare 893-142.

**PRIVATO** vende 800 18 mesi distupella. Telef. 283-448. A23440

**PRIVATO** vende 500 K km. 14.000, tetto 300.000. Via Filadelfia 187. Telefonare 360-554. A23300

**PRIVATO** vende direttamente « Alfetta » 1300 ottimo stato. Telefonare 885-518, ore pasti. A23216

**PRIVATO** vende Fiat 500 D 11 mesi km. 9000. Telefonare 683-700.

**PRIVATO** vende 500 C ottima condizioni. Tel. 541-163. A22303

**PRIVATO** vende 500-giardiniera mesi 12 perfette condizioni. Telefono 484-907.

**PRIVATO** vende 500 N 1959 perfetta tipifissima L. 280.000. Tel. 380-509.

**PRIVATO** vende 500 D ultima serie mesi 8. Telefonare ore pasti 820-969.

**PRIVATO** vende 600 gommatissima. Telefonare 757-383 dalle ore 8 alle 11.

**PRIVATO** vende 500 D mesi 12 colore grigio. 382-174. A21333

**PRIVATO** vende 500 1956, 1800 1958. Telefonare 30-770, 513-517. A32789

**PRIVATO** vende 600 1959 perfetto occasione; Familiare 1960. Tel. 30-609.

**PRIVATO** vende 600-1960, ottima, via Montalcini 4. A21361

**PRIVATO** vende 500 D mesi 12 perfetto stato. Telefonare 362-988, ore pasti.

**PRIVATO** vende 1100-103 in ottime condizioni. Telefonare 230-389, ore pasti.

**PRIVATO** vende 1100/1949 perfetto cedisi, 85.000. Tel. 200-525.

**PRIVATO** vende 1100 lusso 1960, pochi chilometri originali. Telefonare 81-041.

**PRIVATO** vende 1100 familiare mesi 6 garanzia. 640-101. A23535

**PRIVATO** vende 1200 A maggio 1965 buone condizioni. Telefonare 883-816 ore pasti. A23530

**PRIVATO** vende 500 D ad mesi ben curtenia. Telefonare 890-827

**PRIVATO** 1100 familiare granata 1960, km. 12.000, Telefono Tel. 237.

**VENDESI** Fiat 1100 serie quintali, ottime condizioni. Telef. 264-009.

**VENDESI** 850 da immatricolare, ogni lingua. Telefonare 200 888. A30443

**VENDESI** 615 Ape 1960 come nuovi; 2 cupelli ribaltabili e 4 sedili come nuovi. Via Genova 2 bis. A23515

**VENDESI** 1400 B in ottimo stato, motore rodaggio. Telefono 772-874.

**VENDESI** 1400 Morrino, Cabriolet, nuovo lire 190.000. Telefonare dopo ore 19. Telefono 696-186. A21757

**VENDO** a privato vettura 500 6 mesi grigio 615. Visibile 18-20. Tel. 426-949.

**VENDO** bmw 500 C 120.000 visibile dopo ore 18 Cristoli, via Verres 1.

**VENDO** Fiat 850 D ott mesi. Telefonare 251-405. A23196

**VENDO** Fiamini spazio 1960 4 fruzi dischi Berlina. Telef. 890-875.

**VENDO** nuova 500 ottima 225.000; cambio Vespa. Rateizzazione. Tel. 694-005.

**VENDO** subito 500 D ad mesi. Telefonare 743-535 ore 18.30-20.30.

**VENDO** 103 fine '54 ottimo stato, motore perfettissimo. Valletta, Fiagnano 18 bis. A23589

**VENDO** 500 corsa nuova '58, 33.000 chilometri 200 000. Telef. 837-684.

**VENDO** 600 D ad mesi, Mercato Nuovo 125, Venaria, Visibile 18-19.

**VENDO** 600 1959, nuova 500 12 altra 1960. Telefonare 730-560.

**VENDO** 1100-103 B 1960. Telefonare 238-732. A21748

**VENDO** 1400 pari stesso revisionata. Telefonare 890-182. A22284

**VOLKSWAGEN** nuove, seminuove, prenotazioni, cambi, rateazioni. Rivolgersi Autosalone « Mautiuone », Patrona 6.

**VOLTURIANO** moltissimi 500 ottimi, lussuosi, 500 multiplo inutilizzato, 1100 quattordici chilometri. Autogarage telefono 817.816. A23746

**VW** 58 ottime condizioni, gomme semi-nuove, vendesi 945.000. Telef. 596-264.

**600** D 6 mesi a privato vendo. Telefonare 238-920 ore pasti. A21421

**500** D semestrale grigio chiaro vendo. Telefonare dalle 20 alle 21 660-915.

**500** D ad mesi vendo a privato. Telefonare 893-071. A22106

**595** D ottimo gestione km. 5500 vendo privato. Telefonare 558-524. A21504

**500** D 6 mesi nuova vendo, Tel. 895-718.

**600** 1956 meccanica carrozzeria nuova motore bello controllo 830.000. Telefonare 838-923. A21549

**1100** T prenotazione, 1100 D familiare, 600, 500 giardiniera. Saluzzo 29.

**1100** 103 perfetto stato, vendo 910.000 lire. Telefonare ore 20-1001. A21782

**1100**- q.li 10, 7, 4, Dodge ribaltabile, Autocarrello q.li 24, Aurelia B 21. Telefono 830-876. A30312

**1100** Special, nero, 8 mesi, 2000 km, vendo. Telefonare 321-709. 266

**1300** Diane set mesi vendesi. Tel. 30-154.

**CITTÀ MOTO SPORT L. 130 per parola**

A privato vendo Gilera 250 sport. Telefonare 896-035, ore pasti. A30354

**ACCETTIAMO** vetture usate in preparazione ultimissimi tipi mese Gilera, Laverda motocarrelli e motocarretti. Motoi, Brescia 42, telefono 279-519. 904

**B.M.W.** prenotazione ultimi modelli, accessori, cambi, rateazioni. Agenzia Soffietti, 8. Anselmo 28, telefono 550-132.

**D.K.W.** 3/3 normale, sport; 125-150; motoscafo 40 nuova targa, tutte viste, ultimi tipi. Facilitazioni, permute. Agenzia Soffietti, S. Anselmo 28, tel. 550-132

**GILERA** 175 extra 110.000 vendo. Brioschi, via Padova 6. A23432

**GUZZI** 500 Falcone sport bellissima vendo. Telefonare 491-060. A21464

**GUZZI** 250 ottimo ottimo vendo. Telefonare 762-905. A21495

**LAMBRETTA** superlusso 1962. Agenzia Konco, Vigliardi Paravia 5, Torino. Occasioni semestrali. A23306

**LAMBRETTISTI**, palestra gratuita, provocando accelerazione '62, rateazioni minime, cambi, consegne immediate. Avia, corso Svizzera 94, telefono 21-343.

**MOTOCARRO** Gilera 200 cassone ribaltabile, rateazioni, cambi. Gilera, Giulio Cesare 189, telefono 21-605. 1282

**PATENTE** gratuita acquisiamo Lambretta 1962 da Pasquero, Principe Amedeo 13. 950

**PRIVATO** compra Lambretta 125. Telefonare 384-087. A21862

**PRIVATO** vende cambia moto 175 ottimo stato con Vespa G.S. Tel. 781-646.

**SCAPO** fuoribordo Dinghi Cral, Sicla Mars come nuovo privato vende occasione. Telefonare 821.984, ore ufficio.

**SCAPO** fuoribordo ottimo stato prebarriera plastica lunghezza m. 4.60 circa, scapolami. Tel. 41-138 ore pasti.

**VESPE** Lavorda 100 occasione. Telefonare 384-132.

**VESPA** Special nuova 300, via Pietro Cossa, via Carlevà. Esposi modelli 1962. Cambi, rateazioni. 179

**VESPA NESSUNA DIFFICOLTA' PER PATENTE. I NEGOZI DI VENDITA VESPA IN TORINO E PROVINCIA PROCURANO LA PATENTE ESENTE TASSA ANNUALE A TUTTI COLORO CHE ACQUISTANO LA VESPA.**

**VESPICIATTOLI**, novità modelli 62, Vespe, motoforgoncino, Rateazioni, cambi, occasioni. Tora, corso S. Maurizio 21.

**ANNUNCI VARI L. 130 per parola**

**A.R. FARANDA**: A. Albertina 29, telefono 542-288, avende bellissima ragazza matrimoniale 195.000, pranzo 180.000, salottone, divani; Occasionissima!

**A. RICHIETA** antiquità, bottiglie, ferro, armi, strumenti, libri, ritratti. Telefonare 762-916.

**A LAGNASCO** Sacramentino, ritrovato Cardamolo Ferrari 2, vasca Mole Antonelliana. Telefonare 878-445 215

**ACQUISTANDO** pellicce, divani, cassapanche grande esposizione Cardano, corso Vittorio 28. 816

**ALL'ETNE** Asta Liquidazione, Cigna 17, occasioni formidabili, acquisto, vendita mobili, tappeti, quadri, ogni stile, articoli vari antiquariato. 31-401

**ARREDATORI** Case dei Mobili, Negozi mobili, camere matrimoniali 75.000, angolo cucina, camera matrimoniale 75.000, tavoli, gruppi divani 95.000 Vastissimo assortimento 2774

**ATTENZIONE!** Fisarmoniche nuove, numerosissimi stranieri grandi premi assortimento. Piazza Vittorio 9. 103

**CLUB** scioglimento circolo vendesi attrezzature, biliardo, macchina caffè, come nuovi. Rivolgersi Piazza Bodoni 2.

**DENSO** carrozzella per invalido. Scrivere: « Pubblicità Stampa 9472 — Torino ». A21453

**CUCINA** americana 4 sedie tavolo lire 90.000, consegna arrangiu, Macerata, telefono 760-855. 883

**GUARDAROBA**, fratelli Crepaldi fabbricanti specialissimi, 3 porte 30.000, con specchio 35.000, 4 porte con specchio 75.000. Grande assortimento. Passalacqua 9, telefono 521-918. 178

**IMPERMEABILI** uomo, donna, ragazzo, abiti, confezioni delle migliori marche, rimasti per fine serie, L. 5000-10.000-15.000. Occasioni speciali per bloccbini. Supermercato Confezioni via Mercanti 15 c. A30438

**LINGUAPHONE** nuovo corso pasto corso. Telefonare 653-507. A19938

**MAGLIERISTE** acquisiamo macchina Super Capital, impegnamento, lavoro, lunga esperienza. Via Cumiana 5 Rivoli. Specialista, apparatrice, motorizzatrice, accessori, riparazioni 73

**MOBILI** « Ciambella », rarità esposizione, garanzia, lunghe rateazioni, ritiro vostri mobili vari Via Garibaldi 4, telefono 521-107.

**MOBILI** Neo, casa di fiducia, assortimento sedie, tavoli, cassapa, migliorati, salotti, cucine. Ritiro mobili vari; rateazioni. Prezzi imbattibili, qualità inconfondibile. Regenta, XX Settembre 74 angolo via Palazzo di Città. 355

**MOBILI, PACCO** Diliverato. Cartaggio gratuito ovunque. Vastissimo assortimento salotti, tinelli, cucine, camere, sale. Facilitazioni. Ritiro mobili vari valutandoli massimo. Capellina 6, telefono 483-181. 11042

**ORGANETTO** automatico 32/100 vendesi, Telefonare 779-134. A30275

**OCCASIONISSIMA** vendo guardaroba barocco XVI secolo ancora da restaurare. Telefonare 552-729. A23594

**OCCASIONISSIMA** vendo camera matrimoniale noce, pranzo, cucina. Telefonare 295-598 ore 12-14. A23893

**PIANOFORTI** acquisto, affitto, vendo noleggio. Restauro, corso Vittorio 90. Telefono 44-838. 1228

**PIANOFORTI** antichi, riparazioni, accordature. Chiappo, piazza Vittorio Veneto 18, telefono 81-542. Rappresentante esclusivo Steinway, Sechtaln. 849

**PIATINO** pianoforti, via Po 8, vario assortimento ogni marca, nuovi e d'occasione. Accordi musicali, vendite rateazioni Nolegi, cambi, riparazioni. Unico concessionario pianoforti Petrof.

**PRIVATO** compra cedesi camera grande stile, antichissima, nostra epoca vasta. Telefonare 763-421. A21113

**PRIVATO** vende camera letto Cippendall verio interiano causa trasloco; telefonare 814-791 mattina, sera dopo le 19.30.

**SUCCESSIAMO** salotto sala; locali acquistando restami oggetti vari. Telefonare 485-440, 485.227. 899

**TRADUZIONI** tutte le lingue, acquistando restami, libri, cose varie, Telef. 482-489.

**TELEVISORI** migliori marche, secondo programma, 24 rate senza anticipo. Telefonare 83-501. 120

**TELEVISORI**, mobili, elettrodomestici, lunghissime rateazioni anche senza anticipo. Telefonare 859-860. 199

**TELEVISORI** 23 pollici 13 programme antenna inclusa. Contanti lire 125.000. Boccardo, telefono 760-865. 833

**VENDESI** abito prima Comunione come nuovo. Tel. 281-853 mattino.

**VENDESI** mobilio sala pranzo Rinascimento, vetrata antiche. Telefonare mattino 742-247. A21426

**VENDO** due poltrone inglesi massima. Telefonare 776 222. A23238

**2000** tipi di tappezzerie ogni stile, grande esposizione, vendita rateale, anticipi. Boccardo, piazza Chirini 6. Tel. 760-865.

**18.000** camera matrimoniale ottima vendo Telefonare 30-178. A30781


ZUCCA è il rabarbaro

RABARZUCCA S.p.A. MILANO

ZUCCA è più di un aperitivo!